

EKOLOGIA

Dziedzictwo Kaszub



Z Lucją Ptaszyńską, prezesem Kaszubskiego Stowarzyszenia Ekologicznego rozmawiamy o problemach nurtujących środowisko ekologiczne Kaszub.

KONKURS

Smaczna nagroda



Pierwszy tort w konkursie piekarni Kiedrowskich i redakcji „Dziennika Bałtyckiego” został wylosowany. Szczęśliwą zwyciężczynią została Justyna Reszka.

SPORT

Kaszubia wygrywa

Okazuje się, że nie ma mocnych na zespół Kaszubii Kościerzyna. Tym razem biało-bordowym nie sprościli piłkarze Bałtyku, którzy do Gdyni wrócili bez punktu. Kaszubia pewnie wygrała 3:0 (2:0).

REKLAMA



KOŚCIERSKIE TOWARZYSTWO
BUDOWNICTWA SPOŁECZNEGO

ZAPRASZA

do składania wniosków o przydział mieszkania w nowoczesnym (wbudowana sieć internetowa) i energooszczędnym (koszty ogrzewania nawet poniżej 1 zł/m² miesięcznie) budynku Nr 5, przy ul. Małcużyńskiego w Kościerzynie.

Planowany termin realizacji budynku nr 5
sierpień 2003 r. - sierpień 2004 r.

Informacja:

Poniedziałek - Piątek, w godz. 9.00-14.00
w siedzibie Spółki (Kościerzyna, ul. 8 Marca 41)
lub telefonicznie: 686-32-13.

Pieniądze dla dzieci zamordowanych sióstr

LUDZIE POMOGLI



Wiesław Generalczyk z „Poradnika Handlowca” wręcza czek na 36 tys. zł mężowi starszej z zamordowanych sióstr.

Fot. Maciej Wajer

36 tys. zł prze-
k a -
z a n o
r o -
d z i -
n o m

kobiet które zostały zamordowane w sklepie przy kościerskim deptaku na początku czerwca tego roku. Pomoc jest skierowana przede wszystkim do dzieci ofiar.

W tym tygodniu w kościerskim magistracie mężowie zamordowanych kobiet odebrali książeczki oszczędnościowe z rąk przedstawicieli miesięcznika „Poradnik Handlowca”, który wspólnie z Miejskim Ośrodkiem Pomocy Społecznej w Kościerzynie zorganizował zbiórkę pieniędzy. Środki te dzieci będą mogły podjąć po ukończeniu 18 roku życia. Tak zadecydowali wspólnie inicjatorzy całej akcji. Nie wyklucza się jednak możliwości wcześniejszego skorzystania z tych funduszy.

Udatosię



Fot. Maciej Wajer

Janina Czaja
dyrektor MOPS w Kościerzynie

- Cieszymy się, że nasza akcja przyniosła taki efekt. Szczerze mówiąc nie spodziewaliśmy się, że będzie to taki sukces. W imieniu inicjatorów tej idei, chciałabym serdecznie wszystkim podziękować. Uważam, że w obliczu takiej tragedii, którą przeżyli członkowie tych rodzin, zrobiliśmy wszystko co było w naszej mocy. Mam nadzieję, że pieniądze, które udało się nam zebrać podczas ponad trzymiesięcznej zbiórki pomogą tym ludziom.

- Nie spodziewałem się, że tak wielu ludzi nam pomoże - powiedział „Dziennikowi”, Mirosław K. ze Skorzewa, mąż jednej z ofiar. - Cieszę się, że dzięki temu dzieci będą miały lepszą przyszłość.

Przypomnijmy, że Ewa K. ze Skorzewa oraz jej siostra Zofia Z. z gminy Czersk zostały bestialsko zamordowane w biały dzień. Pierwsza z nich osierociła sześcioro dzieci, natomiast druga -

jedno. Starsza, Ewa K. prowadziła sklepik spożywczy, a młodsza jej pomagała.

Dzięki sprawnym działaniom policji udało się ustalić mordercę.

- Pomoc, którą otrzymaliśmy jest wielka, ale nie wróci dzieciom matki - dodał Mirosław K. - Na szczęście morderca został złapany i nie skrzywdzi już żadnej rodziny.

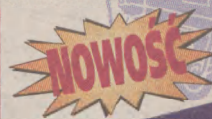
(wm)

Już dziś

z „Gryfem

Kościerskim”

Unikatowa
mapa
fotograficzna



zdjęcie
lotnicze
Kościerzyny

KOŚCIERZYNA

Pobity przez kierowcę

63-letni Franciszek S., mieszkaniec powiatu kościerskiego, został śmiertelnie pobity w okolicy przejścia dla pieszych przy ul. Kartuskiej. Zdarzenie miało miejsce w minioną sobotę po południu. Jak poinformowała nas kościerska policja, starszy mężczyzna wszedł na przejście kiedy nadjeżdżał samochód marki Polonez. Auto zatrzymało się, a następnie wysiadł z niego młody człowiek, który pobił przechodnia do nieprzytomności, a potem zaciągnął go na pobocze i pozostawił w tym miejscu. Auto oddaliło się w nieznanym kierunku. Całe zdarzenie widzieli świadkowie, którzy zawiadomili pogotowie i policję. Sprawcą okazał się 22-letni Jarosław D., mieszkaniec powiatu kartuskiego. Mimo natychmiastowej pomocy lekarzy z kościerskiego szpitala, pobitego mężczyzny nie udało się uratować. Zmarł nazajutrz, nie odzyskawszy przytomności. Sprawcy napadu grozi od dwóch do dwunastu lat pozbawienia wolności.

(wm)

REKLAMA

TOYOTA

Carter
Gdańsk - Oliwa
ul. Grunwaldzka 260

pon.-pt. 8.00-19.00

sob. 9.00-15.00

salon niedz.

11.00-14.00

tel. 3402222 www.carter.pl

10150047/A/884

Gryf Kościerski

CO SŁYCHAC

db.koscierzyna@prasa-
balt.gda.pl
0 800 1500 39
686-45-68

— Pobicie. Jestem zbulwersowany ostatnim wydarzeniem przy ulicy Kartuskiej w Kościerzynie. Postępowanie młodego człowieka, który śmiertelnie pobił starszego mężczyznę, jest wprost niewyobrażalne i karygodne. Boję się wychodzić z domu, gdyż w biały dzień, na ulicach Kościerzyny, może spotkać nas nieszczęście. Myślę, że osoba ta powinna dostać najwyższą z przewidzianych kar za tego typu przestępstwo.

Henryk P. z Kościerzyny

— Deptak. Podoba mi się zmodernizowany kościerski deptak. Teraz nie tylko ładnie wygląda, ale też lepiej się po nim chodzi, gdyż nie ma nawet śladu po dawnych dziurach. Szkoda, że w innych miejscach nie można położyć takiej kostki. Miasto wyglądałoby o wiele piękniej.

Ania z Kościerzyny

— Udana interwencja. Jestem wdzięczny kościerskiemu rzecznikowi praw konsumenta za interwencję w mojej sprawie. Myślałem, że nikt nie pomoże mi odzyskać pieniędzy za zakup zepsutego towaru. Sprzedawcy potrafia wszystko wmówić osobom, które nie znają się na prawie. W moim przypadku twierdzili, że ich sklep nie uznaje reklamacji, co zresztą okazało się niezgodne z prawem. Na szczęście rzecznik wiedział, jak mi pomóc.

Czytelnik z Kościerzyny

Liczba dnia

3

Tyle dni trwała akcja „Sprzątanie Świata 2002”, przeprowadzana w Kościerzynie oraz w innych miejscowościach naszego powiatu.

Czytaj str. 3

KALENDARIUM

Rowerowe zmagania

Dwa lata temu, na terenach leśnych wokół oczyszczalni ścieków w Lubaniu, odbył się amatorski wyścig kolarski. Organizatorem wyścigu był Gminny Ośrodek Kultury Sportu i Rekreacji w Nowej Karczmie. W obecności licznej rzeszy kibicujących żywiołowo mieszkańców Lubania, rozegrano aż siedem wyścigów. Zawody przeprowadzono na leśnych drogach i wertepach o długości od 300 m do 5 km. W wyścigach wzięły udział zarówno dzieci, jak i seniorzy. Wszyscy uczestnicy otrzymali słodycze, a najlepsi pamiątkowe medale, dyplomy i nagrody rzeczowe. Zawodom towarzyszyła piknikowa atmosfera.

(sura)

GOŚĆ GRYFA KOŚCIERSKIEGO

Sala gimnastyczna i oczyszczalnia

Rozmowa z Romanem Brunke, wójtem gminy Karsin

— Na jakim etapie jest obecnie budowa sali gimnastycznej w Karsinie?

— W ostatnim tygodniu zakończono definitywnie realizację pierwszego etapu budowy. Obecnie obiekt jest w stanie surowym. Już w najbliższym czasie zostanie ogłoszony przetarg na realizację robót wykończeniowych. Według planów, ta inwestycja powinna być ukończona do czerwca 2004 roku. Jej koszt szacuje się na około 2 mln zł.

— Kiedy rozpocznie się budowa gminnej oczyszczalni ścieków?

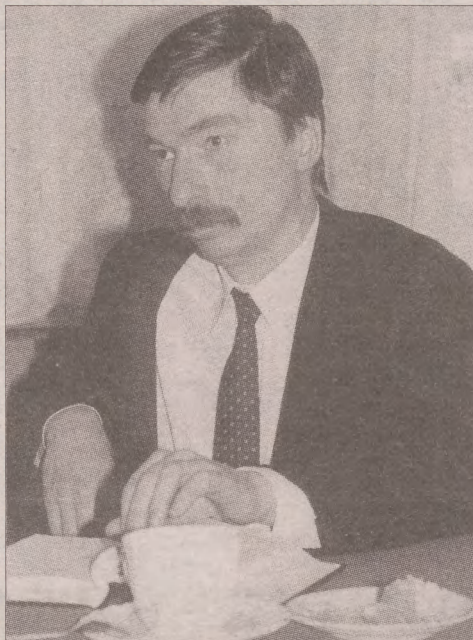
— Zgodnie z warunkami rozpisanej przetargu, budowa ruszy w czerwcu przyszłego roku. Oprócz samej oczyszczalni rozpoczną się także prace związane z budową kanalizacji w miejscowościach Karsin i Wiele. W zakres pierwszego etapu wchodzi część tych wsi, łącznie z podłączeniem trzech jedyńskich w gminie zakładów spożywczych. Zakończenie pierwszej części inwestycji nastąpi do końca 2004 roku. W kolejnym etapie (lata 2005-06) nastąpi ostateczne zakończenie prac.

— Skąd pochodzą środki na te inwestycje?

— Nasza gmina posiada promesę otrzymania środków na wykończenie sali z Urzędu Kultury Fizycznej i Sportu. Jest to kwota 1 mln zł. Ponadto chcemy skorzystać z preferencyjnego kredytu z Europejskiego Funduszu Rozwoju Wsi Polskiej na sumę 600 tys. zł. Pozostałe środki to udział gminy.

— Jakie jest obecnie zadłużenie gminy?

— Jest ono bardzo niskie, wynosi 600 tys. zł. Dzięki temu mamy możliwość zaciągnięcia preferencyjnych kredytów na budowę gminnej oczyszczalni ścieków oraz kanalizacji. Taka sytuacja jest też korzystna dla mieszkańców, gdyż opłata za podłączenie jednego gospodarstwa



Personalia

Roman Brunke ma 42 lata. Posiada wykształcenie wyższe. Jest żonaty, ma troje dzieci.

domowego do sieci wyniesie maksymalnie 800 zł. Przewidzieliśmy także możliwość rozbicia tej kwoty na raty. Należy jednak zaznaczyć, że oprócz kredytów będziemy korzystać również z wszelkich możliwych dotacji.

Rozmawiał
Marcin Modrzejewski

TRZY PYTANIA

Na rzecz dziedzictwa Kaszub

Rozmowa z Łucją Ptaszyńską, prezesem Kaszubskiego Stowarzyszenia Ekologicznego

— Jaki jest cel działalności Stowarzyszenia?

— Kaszubskie Stowarzyszenie Ekologiczne, które ma siedzibę w Ośrodku Wczasowym Szarlota, to organizacja, której celem jest ochrona środowiska naturalnego regionu, a także dbałość o zachowanie zdrowia oraz dziedzictwa kulturowego Kaszub. Powstało ono niedawno i jest kontynuacją działań Klubu Czyste Sudomie i Okolice. Nasza działalność jest niezwykle potrzebna, a świadczyć może o tym priorytetowe zadanie, jakim jest likwidacja mogilnika w Skorzewie. Podczas jednego z obozów naukowych, wraz ze studentami Wydziału Chemii Politechniki Gdańskiej odkryliśmy, że pokrywę mogilników są przездzewiały 1 nie posiadają ogrodzenia. Dopiero po interwencji tej grupy zabezpieczono to miejsce. Mamy informacje ze szczebla wojewódzkiego, że do końca przyszłego roku wartość czterech mogilników

zostanie wywieziona do Holandii.

— Z kim macie zamiar współpracować na rzecz poprawy stanu środowiska?

— W naszych szeregach skupiamy fachowców związanych z ochroną środowiska. Będziemy reprezentować społeczność lokalną w sprawach dotyczących tej właśnie dziedziny. Zamierzamy propagować działania proekologiczne oraz służyć pomocą instytucjom uwikłanym w problemy ekologiczne, a także władzom samorządowym odpowiedzialnym za ochronę środowiska. Mamy zamiar rozwinąć współpracę międzynarodową, co może być szczególnie wartościową dla całego regionu, który ma się integrować z Unią Europejską.

— Zdarza się tak, że organizacje społeczne nie zawsze mają dużą siłę przebicia...

— Przykład z mogilnikiem doskonale ilustruje naszą metodę działania. Niezależny zryw, początkowo pojedyn-



Fot. Maciej Wajer

czych osób, przeradza się z czasem w systematyczną aktywność, zmierzającą do rozwiązania problemu. Okazuje się, że tylko sprawne i życzliwe współdziałanie ponad podziałami daje szybkie efekty i pozwala osiągnąć postawione cele. Liczymy, że w naszej działalności znajdziemy sprzymierzeńców, dla których ochrona środowiska jest bardzo istotna.

Rozmawiał Maciej Wajer

SPRAWA DLA REPORTERA

— Masz ciekawą informację?
— Coś cię denerwuje, a może cieszy?
— Chcesz podzielić się z Czytelnikami swoją opinią?
Zadzwoń do redakcji „Dziennika Bałtyckiego” w Kościerzynie, przyjdź, bądź wyślij e-mail. Dyżurny reporter czeka na sygnały Czytelników w godz. 9-16.

Bezpłatna infolinia 0800 1500 39
— Kościerzyna, ul. Długa 31, 1 piętro,
tel. 686-45-68.

Dziś na sygnały Czytelników czeka
Jarosław Deja



CZYTASZ I WIESZ

Komputer w prezencje



Jarosław Ginter, nauczyciel informatyki w Kaliszu wraz z uczniami.

Fot. Marcin Modrzejewski

KALISZ, gm. Dziemiany. Publiczna Szkoła Podstawowa w Kaliszu otrzymała nowy zestaw komputerowy. Jego ofiarodawcą był Dariusz Janta, radny gminy Dziemiany
— Nie był to pierwszy taki gest ze strony Dariusza Janty - mówi Jolanta Czapiewska, dyrektor szkoły w Kaliszu. — Wcześniej ufundował już stroje dla szkolnych sportowców/Patronuje on także wielu naszym imprezom.

(mar)

Jesień rolnicza

LUBAŃ, gm. Nowa Karczma. Ponad 100 wystawców i hodowców zaprezentuje się na jubileuszowej, V Kaszubskiej Jesieni Rolniczej. Do Lubania w najbliższą sobotę i niedzielę, 28 i 29 września/zaprasza Wojewódzki Ośrodek Doradztwa Rolniczego w Gdańsku i Pomorska Izba Rolnicza. Patronat nad tym wydarzeniem objął wojewoda pomorski i marszałek województwa pomorskiego.
— W tym roku jedną z głównych atrakcji będzie Jesienny Targ Koni - informuje Andrzej Okrój, komisarz wystawy. — Tradycyjnie zaprezentują się firmy obsługujące rolnictwo. Bogata będzie oferta materiału nasienneho, szkółkarskiego. Nie zabraknie maszyn rolniczych, promocji firm nasienno-hodowlanych, oferujących materiał siewny i sadzeniakowy. Odbędą się zawody jeździeckie, występy artystyczne i konkursy o charakterze sportowo-zabawowym. Zwiedzającym doradzać będą w zakresie produkcji rolnej specjaliści z Wojewódzkiego Ośrodka Doradztwa Rolniczego. Ponadto podczas targów nastąpi podsumowanie wojewódzkiej edycji konkursu Agroliga 2002. Początek dwudniowej imprezy każdego dnia o godz. 10. Gwiazdą muzyczną niedzielnego popołudnia będzie Krystyna Giżowska, która wystąpi o godz. 16.

(jard)

REDAKCJA KOŚCIERZYNA

Redaguje zespół oddziału „Dziennika Bałtyckiego”

Kościerzyna, ul. Długa 31
tel./fax (058) 686-76-61

REDAKCJA GDAŃSK

Redaktor naczelny: Maciej Siembieda,
tel. 3003-300

REKLAMA W TRÓJMIĘSCIE

Gdańsk, Targ Drzewny 9/11
tel. (058) 300-32-60, fax 300-32-66,
300-32-10 fax 300-32-13

Gdynia, ul. Starowiejska 17/2
tel. (058) 66065-20 do 33
Gdynia, ul. Świętojańska 141B
tel./fax (058) 622-74-79

BEKLAMA W KOŚCIERZYNI

tel./fax 686-45-68.
Kościerzyna, ul. Długa 31,

WYDAWCA

POLSKAPRESSE sp. z o.o. Oddział Prasa Bałtycka
80-894 Gdańsk, Targ Drzewny 9/11

Prezes: Krzysztof Krupa

DRUK

Drukarnia CPP Oddział Gdańsk,
ul. Połtęże 3
tel. 305 90 25, fax 305 90 24
Proj. graficzny - Krzysztof Ignatowicz, tel. 3003 128

KRONIKA POLICYJNA

Sąsiedzka pomoc

KOŚCIERZYNA. Sąsiedzka solidarność zapobiegła włamaniu do jednego z mieszkań. Pani Jadwiga L. zawiadomiła policję o tym, że dwóch podejrzanych mężczyzn próbuje włamać się do mieszkania jej sąsiadki Grażyny O. Dzięki tej informacji funkcjonariuszom udało się zatrzymać jednego z mężczyzn. Okazał się nim Eugeniusz O. z Gdańska.

Włamanie do domku

NOWE POLASZKI, gm. Stara Kiszewa. Nieznany sprawca wszedł do domku letniskowego należącego do Ryszarda N., mieszkańca powiatu kościerskiego. Złodziej dostał się do obiektu poprzez wybite szyby w oknie balkonowym. Jego łupem padła kurtka skórzana. Zdaniem właściciela, straty wynoszą ponad 300 zł.

Audi odjechało

KOŚCIERZYNA. Nieznani osobnicy ukradli audi 100, które było zaparkowane przy ulicy M. Skłodowskiej-Curie. Samochód należał do obywatela Niemiec, który jego wartość oszacował na sumę 28 tys. zł.

Ukradli byka

JASIOWA HUTA, gm. Nowa Karczma. Z pastwiska należącego do Jana J., mieszkańca naszego powiatu, skradziono byka o wadze około 450 kilogramów. Właściciel wycenił utracone zwierzę na 1600 zł.

Zatrzymani złodzieje

KOŚCIERZYNA. Na gorącym uczynku funkcjonariusze policji zatrzymali dwóch mężczyzn, którzy kradli butle z gazem, znajdujące się na polonzie. Okazali się nimi Daniel B. oraz Radosław K., którzy są mieszkańcami powiatu kościerskiego. Obydwaj byli pijani.

Samochodem w drzewo

KOŚCIERZYNA. Nie są znane przyczyny wypadku, do którego doszło przy ulicy Kartuskiej. Kierowca opla, jadący tym odcinkiem drogi, nie wiadomo dlaczego zjechał na pobocze, a następnie uderzył w pobliskie drzewo. W wyniku wypadku doznał wstrząśnienia mózgu oraz urazu kręgosłupa szyjnego.

(wm)

Powiat Kościerski. Sprząta i je Świata 2002

Jesienne porządki

Zakończyła się wielka akcja „Sprzątania Świata 2002”. Porządki przeprowadzali na terenie całego powiatu uczniowie oraz przedszkolaki, ogółem ponad tysiąc osób. Sprzątano lasy, wody, szlaki turystyczne, place, ulice, parki i cmentarze. W porównaniu z ubiegłymi latami zebrano rekordową ilość śmieci. Jak się okazało, najbardziej zaśmieconym miejscem na terenie Kościerzyny były okolice cmentarza i strzelnicy.

Za cmentarnym murem

Okolice cmentarza sprzątaли uczniowie Zespołu Szkół Publicznych nr 3 w Kościerzynie. Na tym terenie znaleziono nie tylko butelki i puszki, ale nawet dywan i wózek, ogółem zebrano kilkadziesiąt worków.

- Mieszkańcy powinni dbać o czystość cmentarza, przecież to miejsce spoczynku bliskich nam osób - mówi jedna z uczennic. - Nasza ziemia powinna być piękna, zielona i czysta przez cały rok.

Zaśmiecone miejsca

Poza Kościerzyną, najbardziej zaśmieconym miejscem był teren parkingu leśnego na trasie Olpuch - Wdzydze Tucholskie, gdzie turyści pozostawili niemałe wysypisko śmieci. Podobnym miejscem były okolice Wdzydz Kiszewskich, m.in. ścieżki dydaktyczne.

Organizatorzy zapewnili uczestnikom worki, rękawiczki i wywóz śmieci. Urząd Gminy w Kościerzynie bezpłatnie udostępnił



W akcji sprzątania wzięły udział m.in. dzieci z Przedszkola Samorządowego nr 5.

Fot. Joanna Surazyńska

Świadomość ekologiczna



Fot. Joanna Surazyńska

Teresa Preis

przewodnicząca zespołu ds. porządku, czystości i segregacji śmieci w Kościerzynie.

- Akcja „Sprzątania Świata” to nie tylko sprzątanie, ale też kształtowanie świadomości ekologicznej od najmłodszych lat. Przez te trzy dni nie byliśmy w stanie wszystkiego sprzątnąć. Jest jeszcze bardzo dużo do zrobienia. Trzeba być jednak cierpliwym i podejmować konkretne działania, aby nasze tereny były coraz czystsze. Warto włączyć się do tej akcji.

wysypisko w Gostomiu. Na tę okazję przygotowano grochówkę, którą ufundował Zygmunt Gliński, dyrektor Powiatowego Ośrodka Szkolno-Wychowawczego w Kościerzynie. Nad pracą czuwała Straż Miejska, Straż Pożarna, Komenda Policji i lokalny sanepid. Or-

ganizatorami są Urząd Miasta Kościerzyna, Starostwo Powiatowe i Wdzydzki Park Krajobrazowy.

Pierwsze takie porządki na terenie Kościerzyny odbyły się w 1994 r. Ich inicjatorką była Teresa Preis.

(sura)

REKLAMA

Sklep z odzieżą skórzaną

DOM
HANDLOWY
„FAJTEK”
BOX 16, I piętro
ul. Partyzantów 4
Kościerzyna
ZAPRASZAMY

Największy wybór

- * Kurtki skórzanych (damskich, męskich)
- * Kamizelki
- * Galanteria skórzana - rękawiczki
- * Kożuchy sztuczne

Atrakcyjne ceny
Możliwość zakupu na RATY
fsjajniższ 20 oprocentowanie

10151936/A/905

Ogłaszaj się!

WOKÓŁ
domu

zawsze
a L we wtorek
to Dzienniku

SUPERPROMOCJA OKIEN PCV ALUPLAST

NP. OKNO 1,5 x 1,5 (RU + R) - 669 BRUTTO

ty/ss/S/s

„NOTABENE” Kościerzyna, ul. Mała Dworcowa 6 B

tel./fax 686-68-99, czynne 8.00-18.00

10138237/D/890

Zakład Kamieniarski

OFERUJE:

- nagrobki • parapety
- schody • blaty
- obudowy kominków
- usługi budowlane

Nagrobki lastryko od 1000 ZŁ
granit od 2300 ZŁ
Litery, transport i montaż w cenie nagrobka.
Szeroki wybór granitów

10150661/A/905

Brygida Templer,
Guzy 4
tel. 687-70-90,
tel. kom.
0-601-63-85-26

MARMURY - GRANIT
m WIESZAŁKA

Najniższe ceny na Pomorzu

NAGROBKI od - 1500,-

Wykonane z:

- MARMURU
- GRANITU
- KONGLOMERATÓW

transport i montaż gratis
MARNURY, GRANITY
KONGLOMERATY
NA WYMIAR

Blaty łazienkowe

Blaty kuchenne

Schody

Parapety od 40 zł. mb.

Kominki ELEMENTY KAMIENNE

Stoły

83-400 Kościerzyna, ul. Michatowskiego 15A, tel./fax (058) 686-20-28
ul. Kapliczna 12, tel./fax (058) 686-71-11

10141676/E/890

PROMOCJA grzejników firmy

53BRUGMAN

FABRYKA GRZEJNIKÓW

PURMO

oraz materiałów instalacyjnych c.o.

TIM ŁAZIENKI
KOMPLEKSOWE WYPOSAŻENIE

KOŚCIERZYNA, UL. DROGOWCÓW 6,
tel. 686-52-00

10151133/A/890

Ogłaszaj się!

PRACA



zawsze we wtorek
w Dzienniku

Biura Reklam:
Gdańsk, Targ Drzewny 9/11
tel. (0-58) 30-03-506
Gdynia, ul. Starowiejska 17/2
tel. (0-58) 66-06-530
Słupsk, ul. Filmowa 3e
tel. (0-59) 848-17-30

Wykup prenumeratę
zostały

3 dni

Wypuk prenumeratę „Dziennika Bałtyckiego” a dostać...

Wypuk prenumeratę „Dziennika Bałtyckiego” a dostać...

kwiatów

śnią Mirosława Domańska, dyrektor stacji.

Nie wystarczy jednak zaproponować odmianę inną niż dotychczasowe. Wszystkie rośliny poddawane próbom muszą być jednakowe.

- Ta begonia jest zupełnie inna od pozostałych. Dopuszcza się 5 procent takich roślin w danej próbie - wyjaśnia Iwona Rembisz.

Badania muszą trwać dwa lub trzy lata, bo po takim czasie można dopiero stwierdzić, czy odmiana spełnia warunki, by otrzymać certyfikat. Cechy kwiatów muszą być trwałe. Praca w stacji wymaga więc do-

kładności i cierpliwości. Każdy szczegół jest ważny.

Kolorowe archiwum

- Potrzebna jest dokumentacja fotograficzna. Gdy kwiaty przekwitną, wiemy, jak wyglądały. Ponadto niektóre szczegóły mogą umknąć uwadze - wyjaśnia Agnieszka Buńkowska, pokazując kilka albumów ze zdjęciami.

Panie ze stacji badania odmian w Lisewie nie wyobrażają sobie innej pracy. Kochają kwiaty. Iwone Rembisz najbardziej podobają się pentin odmiany Kerpril - Przepięknie pachną, jak żadne inne kwiaty - mówi.

Wysiłki hodowców i pracowników stacji oceny odmian doceniają ogrodnicy

- Staram się mieć wszystkie rodzaje kwiatów, jakimi zainteresowani są klienci - mówi Urszula Pęta z Nowego Stawu. - Najbardziej popularne są rośliny kwitnące zdecydowanymi kolorami. Szczególnie ulubioną barwą Polaków jest czerwona, chociaż w tym roku wzrosło zapotrzebowanie na białe kwiaty. Dużym powodzeniem cieszą się też rośliny o żółtych barwach. Jeśli chodzi o gatunki, renesans przeżywają prymulki, bratki, mieczyki i tulipany

Grażyna Wosińska



Agnieszka Buńkowska sprawdza, czy begonie spełniają warunki nowej odmiany.

Fot. Aleksander Win-

JAK ZDOBYĆ CERTYFIKAT

Ci, którzy chcą zgłosić nową odmianę kwiatów, muszą skontaktować się z Centralnym Ośrodkiem Badania Odmian Roślin Uprawnych w Słupi Wielkiej w województwie wielkopolskim. Po wypełnieniu wniosku trzeba wnieść opłatę w zależności od liczby i rodzaju odmian, na które chce się uzyskać wyłączność. Później należy dostarczyć w określonym terminie sadzonki do dwóch wskazanych stacji doświadczalnych oceny odmian na terenie kraju. Chodzi o uzyskanie opinii dwóch niezależnych ośrodków. Na podstawie wyników badań dyrektor COBORU w Słupi wydaje certyfikaty dające wyłączne prawo rozprowadzania nowej odmiany w Polsce. Należy pamiętać, że badania mogą trwać nawet dwa lub trzy lata.



PRZYJDŹ
ZOBACZ
WYGRAJ

Dni otwarte 28 - 29 września



Przyjdź na Dni Otwarte Primery Hatchback, zobacz z bliska jej dynamiczną sylwetkę i wygraj srebrną Primerę Hatchback lub jedną z kamer wideo*. Po prostu musisz tam być!

*Regulamin konkursu dostępny u dealerów Nissan Poland.

KMJ KASZUBOWSCY S.J.

www.nissan.gda.pl

80-314 Gdańsk, ul. Grunwaldzka 303 D

SALON tel. (0 58) 552-17-28, 552-19-92, SERWIS tel./faks (0 58) 552-21-36, 552-13-17
81-531 Gdynia, ul. Wielkopolska 250,

SALON tel. (0 58) 781-47-25, tel./faks (0 58) 781-47-26, SERWIS tel. (0 58) 781-47-24

Europejski Fundusz Leasingowy

oddział Gdańsk, ul. Heweliusza 11/1401
tel. 346-24-62, 301-42-47, fax 301-01-53
oddział Gdynia, Plac Kaszubski 8/206
81-360 Gdynia, tel./fax 661-84-40, 661-82-87

Ogłaszaj się!



ID o m u

zawsze we wtorek w Dzienniku

Biuro Kewamy.

Gdańsk, Targ Drzewny 9/11, tel. (0-58) 30-03-265
Gdynia, ul. Starowiejska 17/2, tel. (0-58) 66-06-526
Słupsk, ul. Filmowa 3e, tel. (0-59) 848-17-30



Nauczycielskie Kolegium języków obcych

pod opieką naukową Uniwersytetu Gdańskiego



3 - letnie studia licencjackie

anglistyka

dplom licencjata UG



REKRUTACJA - SIEDZIBA KOLEGIUM
Gdańsk, ul. Grobla IV/2, tel. 305 38 63, 301 33 73
www.eu.com.pl info@eu.com.pl

English unlimited

P, V4/VI

OLEJ OPALOWY GRZEWICZY

Patronackie Stacje Paliw

Sprzedaż detaliczna i hurtowa paliw

0801 609 ZOSI infolinia

76-241 Stara Dąbrowa, Nowa Dąbrowa k. Słupska
M. (059) 811 34 57, B11 34 78, tel. 10501 B11 34 77



84 Strefa biurowa
tel (058) 676 24 84- 85
tel, kom. 0601 997 811

83-334 Mifichudneci,
k Si&rakoi#
tel (058) SB4 51 21

Wióldzi Kaszëbi

■ Prof. dr hab. Andrzej Ceynowa

Urodził się 22 listopada 1951 roku w Gdańsku. Rodzice wywodzą się z okolic Pucka i Kartuz. W latach 1969-1974 studiował w Instytucie Filologii Angielskiej na Uniwersytecie im. Adama Mickiewicza w Poznaniu. W 1974 roku został asystentem w Zakładzie Filologii Angielskiej UG. W 1978 r. doktoryzował się na UAM w Poznaniu. W latach 1981-82 i 1989-91 przebywał w USA jako Fulbright Visiting Professor, specjalizując się we współczesnej literaturze amerykańskiej i w historii kultury amerykańskiej. Habilitował się w Uniwersytecie Gdańskim w roku 1993. W latach 1993-96 był wicedyrektorem Instytutu Anglistyki UG ds. Nauki. W 1995 roku został mianowany na stanowisko profesora UG. Od 1 września 1996 był prorektorem ds. nauki Uniwersytetu Gdańskiego, a od 1 października br. objął urząd rektora UG, zastępując na tym wysokim stanowisku innego Kaszubę z nordowych stron, prof. dr. hab. Marcina Plińskiego. W latach 2001-2002 był wiceprzewodniczącym Komisji Edukacji Europejskiej przy ministrze edukacji narodowej.

Od wielu lat jest znanym działaczem kaszubskim. W 1998 roku został prezesem gdańskiego oddziału Zrzeszenia Kaszubsko-Pomorskiego, a trzy lata później wybór ponowiono na kolejną kadencję. W tym czasie udało się powołać Klub Kaszubów w Sopocie oraz w Pieckach Mígowie. Jest członkiem Rady Naczelnej ZKP.

Żonaty z Aliną, także działaczką kaszubską. Ma dwoje dzieci. Marcin studiuje medycynę, a Magda jest tegoroczną maturzystką.

(ep)

Kąsk do śmiechu

Z wiesielógó

Jan szedł z wiesielógó dodóm na prost przez smatórz i wpódł w świeżo wéköpóną kula na witrzësi pogrzyb. Za jaczis czas z te samégó wiesielógó szedł spiti Julis. Czej nadeszedł z kulë czëc bëł głos:

- Ale je tu zemno.

Julis sã przëdzdrzół w dół i powiedział:

- A miiszół tã sã odkopać?!

Z kaszëbsczi pólëcë

■ i Podsumowanie 25 lat

Oddziały Zrzeszenia Kaszubsko-Pomorskiego, których jest ponad osiemdziesiąt w całej organizacji, coraz częściej wydają książki - kroniki, przedstawiające dotychczasową ich działalność. Niedawno ukazały się książki opisujące działalność partów w Słupsku i Redzie, Teraz mamy kolejną - „Kronikę 25 - lecia Oddziału Zrzeszenia Kaszubsko-Pomorskiego we Władysławowie”, opracowaną przez Artura Jabłońskiego, na co dzień starostę puckiego, zamieszkałego w Ostrowie, a wychowanego we Władysławowie. We wstępie możemy przeczytać o uwarunkowaniach historycznych i politycznych powstającego partu w Wielkiej Wsi (tak Kaszubi do dziś mówią na Władysławowo). Mowa tam także o największych uroczystościach i imprezach, organizowanych lub współorganizowanych przez ten oddział. Należą do nich m. in. Kaszëbszczë botë pod żóglama, Sejmik Rybacki, morska pielgrzymka rybaków na odpust Piotra i Pawła do Pucka, a także Kaszubska zabawa Dwójki w Helu. Na końcu książki podani są wszyscy obecni członkowie oddziału. Jest ich około stu. Całość ilustrują kolorowe fotografie z najważniejszych oddziałowych wydarzeń.

(Ela)

Pismiono Kaszëbsczi Zemi

Wyróżnik kaszubskiej grupy etnicznej

Kulturowa odrębność

Bardzo ważnym - obok języka i literatury - wyróżnikiem kaszubskiej grupy (z punktu widzenia prawnego: mniejszości) etnicznej jest kultura. Przeciętnemu odbiorcy kojarzy się ona głównie z licznymi zespołami folklorystycznymi. Nic dziwnego, bo nie ma w regionie imprezy czy jakiegokolwiek uroczystości bez występów tych zespołów **Ruch folklorystyczny**

Trzeba oddać sprawiedliwość, że grupy folklorystyczne na Kaszubach skupiają bardzo wielu działaczy kultury. Dzięki pracy komisji do spraw kultury, działającej przy Zrzeszeniu Kaszubsko-Pomorskim wiemy, że zespołów takich jest ponad sto. Niemal w każdym występują nauczyciele, którzy znani są także z wprowadzania języka kaszubskiego do szkół. W niektórych grupach (np. Kaszuby z Kartuz) większość członków legitymuje się wyższym wykształceniem. Niektórzy mają doktoraty. Właśnie dzięki zespołom folklorystycznym udało się pokazać na arenie ogólnopolskiej bogactwo naszej kultury na spotkaniu z Ojcem Świętym w Sopocie, na kolejnych zjazdach Kaszubów, czy festiwalach. Mimo prób deprecjonowania zasług zespołów folklorystycznych, nie da się przecenić ich roli w kształtowaniu życia kulturalnego regionu. IV^{ty} bardziej, że aktywność ruchu folklorystycznego jest ściśle związana z coraz prężniejszym amatorskim ruchem teatralnym i ruchem chóralnym. To wszystko wyzwała energię twórczą literatów i kompozytorów. Powstają nowe



1000-osobowy chór wystąpił podczas mszy papieskiej w Sopocie.

Fot. Eugeniusz Pryczkowski

dzieła muzyczne.

A to jest konieczne, by mogły zaistnieć profesjonalne zespoły śpiewające po kaszubsku. Było już wiele takich prób. Po kaszubskie utwory sięgnęła kompozytor Katarzyna Gaertner, w swoim repertuarze wykorzystuje je znany zespół countrowy Zayazd, po kaszubsku śpiewał Paweł Kukiz, czy Glean Mayer. Z Koleczkowianami i Modrakami koncertowali znani jazzmani - Jarosław Śmietana i Leszek Kułakowski. Pierwszy rockowy zespół o nazwie Chëcz powstał w Gdyni. Wciąż jednak czekamy na grupę, która głębiej sięgnie do ducha kaszubskiej pieśni i dzięki swemu kunsztowi wyniesie ją na poziom góralskich Brathanków czy Golec uOrkiestry.

Kaszubska kultura to jednak nie tylko śpiew i muzyka. To także przebogata

twórczość ludowa.

Dzięki kaszubskim rzeźbiarzom udało się wznieść jeden z piękniejszych ołtarzy papieskich, którego główną część obecnie zdołał zbudować w Matemblewie, a inne są przy drogach Kaszub i Kociewia. Merytoryczną opiekę nad rzeźbiarzami, hafciarzami, malarzami, rogownikami utrzymuje Kaszubski Uniwersytet Ludowy w Wieżycy, z filią w Starbieniu. Obecnie artyści wykonują stacje Drogi Krzyżowej w sanktuarium sianowskim. Przede wszystkim jednak są autorami setek kapliczek i krzyży przydrożnych, pięknych dzieł hafciarstwa i obrazów, które w wyrazny sposób stanowią o odrębności kultury materialnej Kaszub. Coraz więcej profesjonalnych artystów pochodzących z Kaszub, którzy od dziecka mieli kontakt z ludo-

wym kunsztem, odnosi sukcesy na niwie ogólnopolskiej.

Niemniej bogata jak te pierwsze, choć najmniej eksponowana, jest

kultura duchowa

a w niej całe bogactwo zwyczajów i obrzędów. Wym na szczególną uwagę zasługują nieznaną poza Kaszubami „pusta noc”, czyli czuwanie przy śpiewach i modłach przy zmarłym. Także odrodzone przed kilkoma laty i rozpowszechnione w całym regionie „ścianianie kani” w noc świętojańska należy do bardzo widowiskowych i oryginalnych. Ważne miejsce zajmują tu także liczne zwyczaje i wierzenia, które słabo rozpoznane są nawet przez etnografów. Jak wielkie to bogactwo pokazuje choćby znakomita rozprawa habilitacyjna ks. prof. Jana Perszona, obecnego proboszcza w Pucku, o tytule „Na brzegu życia i śmierci”.

Eugeniusz Pryczkowski

Nauka przez śpiew

Jerzy Stachurski

kier. muzyczny *teatru* Miniatura we Wrzeszczu

- Muzyka kaszubska powinna nawiązywać dialog ze stylistyką współczesnej piosenki, ale także czerpać z rytmiki tańców naszego regionu. Tematyka dwuwątkowa z jednej strony związana z morzem, jeziorami i krajobrazem, z drugiej zaś uniwersalna, podejmująca takie tematy jak

miłość, problemy młodego człowieka, miejsce człowieka w dzisiejszej rzeczywistości, pozbawionego kompleksów. We współczesnej muzyce brak piosenki kabaretowej, a wiemy przecież, że Kaszubi potrafili się śmiać. Cieszy mnie, że coraz więcej powstaje pieśni religijnych, śpiewanych podczas nabożeństw. Bardzo cenne są próby podejmowane przez magazyn kaszubski „Rodnô zemia”, który podjął się realizacji kaszubskich lekcji z matymi dziećmi. Prezentowane piosenki są już wykorzystywane w repertuarach grup dziecięcych i młodzieżowych z różnych stron Kaszub. A wiemy, że przez śpiew piosenek najłatwiej i najprzyjemniej można uczyć się języka.

Niewyczerpaine źródło

Jaromir Szroeder

kier. *teatru* Dialogus w Parchowie

- Bogactwo kultury i tradycji kaszubskiej, jako źródło inspiracji teatralnej, jest niewyczerpaine. Coraz więcej grup teatralnych dostrzega te możliwości i stara się je wykorzystywać. Tak więc tworzone są spektakle, które stanowią przenoszenie zarówno klasyki jak i współczesnej kaszubskiej twórczości dramatycznej. Ludzie *teatru* kaszubskiego mają przed sobą ogromne i niełatwe, ale bardzo ekscytujące zadanie wypromowania kultury kaszubskiej, która będzie kojarzyła się nie tylko ze skądinąd bardzo wartościowymi śpiewami, tańcami i strojami prezentowanymi na scenach Polski, świata i Europy, ale również z głęboką tradycją, tworzoną przez naszych przaprzodków, kulturą i bogatą symboliką. Po prostu dobrym, prawdziwym i głębokim teatrem.

Prężny baniński klub

Trzeba wierzyć, że je to dobry początek

Niemal pięćdziesięcioro uczniów w klasach od II do VI uczy się języka kaszubskiego w Szkole Podstawowej w Baninie im. ks. prałata Józefa Bigusa. Zajęcia prowadzi Grażyna Bychowska i Maria Okrój. Korzystają głównie z podręcznika Danuty Pioch. Nauczycielki zorganizowały już pierwszy wyjazd do Muzeum Kaszubskiego w Kartuzach. Cała inicjatywa wyszła od Klubu Zrzeszenia Kaszubsko-Pomorskiego, który obchodzi pierwszą rocznicę działania. Mało kto i dąb, czy nawet oddział, nie poszczycić się tyloma dokonaniami w tak krótkim czasie. Nie mała w tym zasługa przewodniczącego klubu, Albina Bychowskiego.

- Muszime bec ród, że zgłoseło sa teli dzece chatnech do uczbe. Trzeba wierzec, że je to dobri początk i w przinđnosce nasze dzece bądą mógle gadać po kaszebsku i dali bądą cygnące nasza robota - mówi przewodniczący podczas ostatniego zebrania klubu.

Oprócz nauki kaszubskiego w szkole, do niewątpli-



Pierwszą legitymację prezes żukowskiego partu, Krystyna Rogalewska, i Albin Bychowski wręczyli ks. Romanowi Janczakowi.

Fot. Eugeniusz Pryczkowski

wych sukcesów należy godna oprawa comiesięcznych mszy kaszubskich. Na jednej z nich uroczyste poświęcono obraz Sługi Bożego biskupa Konstantyna Dominika i symbolicznie zainaugurowano jego kult na środkowych Kaszubach. Nie małą zasługę miał baniński klub przy zakładaniu osiemdziesiątego partu ZKP w sąsiednim Baninie.

Efektom tej racy jest stały napływ członków. Wręczono kolejnych dziesięć legitymacji. Łącznie klub liczy już ponad czterdzieści osób. Między innymi legitymację otrzymał ks. proboszcz Roman Janczak, zwolennik mszy z kaszubską liturgią słowa i Kaszuba z wyboru. Na spotkanie zaproszono także Eugeniusza Gołąbka z Chwaszczyna, felietonistę i

tłumacza Nowego Testamentu i Księgi Psalmów na język kaszubski. Tłumacz opowiadał o pracy przy tłumaczeniu dzieł natchnionych, a także wspominał o nowej książce, opisującej historię podgdańskich wsi, w tym Chwaszczyna i Banina. Ta informacja zainspirowała niektórych do poznania przeszłości swych okolic.

(EEP)

Twórcy regionalizmu. Franciszek Sędzicki

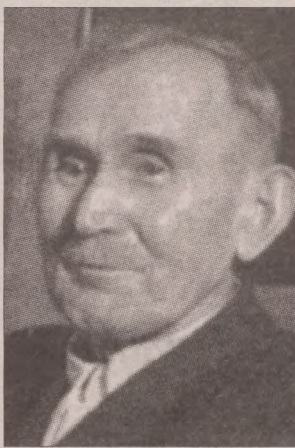
Piewca z południowych stron

„Złotkiem Towarzystwa Młodokaszubów był V** również Franciszek Sędzicki. Urodził się w Rotembarku pod Kościerzyną. Do gimnazjum uczęszczał w Kościerzynie, z którego za działalność patriotyczną został wydalony. Już od wczesnej młodości był korespondentem „Gazety Gdańskiej” i współpracował z Aleksandrem Majkowskim pisząc do „Gryfa”. W 1911 roku wydał „Dumki z kaszubskich pól”, tomik patriotycznych wierszy w języku polskim i kaszubskim. W wierszach opiewał piękne krajobrazy zemi ka-

szubskiej, a także był zwolennikiem ścisłego związku Kaszub z Polską. W czasie II wojny światowej ukrywał się w Kornie pod Kościerzyną. Należał też do Tajnej Organizacji Wojskowej Gryf Pomorski. Po wojnie Sędzicki nadal pisał utwory sceniczne i humorystyczne opowiadania, oparte na folklorze i obyczajowości kaszubskiej. Niektóre były wystawiane przez zespoły amatorskie. W 1956 roku wydał tom „Jestem Kaszubą”, w którym znalazły się wiersze programowe, liryki, podania, ballady, satyry, frantówki, pieśni i najcenniejszy z całego

dorobku poemat „Gódka ó Janusza Skwierku”. Jest także autorem „Baśni kaszubskich”, „Ilustrowanego przewodnika po Gdańsku” i znanej pieśni „Jestem Kaszubą”. Do wielu jego tekstów komponowano melodie wykorzystywane w repertuarach współczesnych chórów amatorskich. Krótko przed śmiercią odznaczono go Krzyżem Kawalerskim Orderu Odrodzenia Polski. Zmarł 19 kwietnia 1957 roku w Gdańsku i jest pochowany na cmentarzu Srebrzysko.

(EP)



Wokół muzeum w Wejherowie

Instytut czy Zrzeszenie

W ubiegłym roku główną była sprawa związana z odwołaniem Bogusława Brezy z funkcji dyrektora Muzeum Piśmiennictwa i Muzyki Kaszubsko-Pomorskiej w Wejherowie. Pojawiły się liczne protesty. Najgłośniejszy wystrósował Instytut Kaszubski z Gdańska.

Ostatecznie Bogusław Brezę przywrócono na stanowisko po ponadrocznej batalii. Nie byłoby w tym nic dziwnego, gdyby nie nowa

inicjatywa Starostwa Powiatowego w Wejherowie. Otóż Zarząd Powiatu przygotował projekt umowy, na mocy której chce przekazać muzeum wejherowskie w zarządzanie właśnie Instytutowi Kaszubskiemu. Do podpisania umowy potrzebna jest decyzja Rady Powiatu. Wobec czego na dzisiejsze posiedzenie przygotowano uchwałę, w której napisano, że Rada wyraża wolę przekazania muzeum Instytutowi Kaszubskiemu i ceduje prawo pod-

pisania umowy na Zarząd Powiatu.

Jest to już druga próba przekazania muzeum Instytutowi. Pierwszą odrzucił wojewoda pomorski. Sprawa ta budzi zrozumiałe zainteresowanie w środowisku Zrzeszenia Kaszubsko-Pomorskiego. Chodzi przecież o jedną z ważniejszych instytucji kaszubskich.

- Na posiedzeniu zarządu Zrzeszenia myśmy wyrazili wolę przejścia tej placówki - mówi prezes ZKP, prof. Bru-

non Synak. - To była odpowiedź organizacji na pytanie, które skierowali do nas starosta wejherowski wspólnie z Kazimierzem Klawiterem z Sejmiku Pomorskiego.

Wydaje się, że właśnie ZKP, reprezentujące cały region, jest najbardziej predysponowane do prowadzenia tej placówki. Zrzeszenie chce, czyli Kaszubi również. Niestety, obecny zarządca chce inaczej.

Eugeniusz Pryczkowski

Cóż je częć

„Etniczne klimaty” o Kaszubach

KASZUBY. 28 września br. TVP nada w programie II i HI o godz. 14.35 stałą audycję „Etniczne klimaty”, której częścią będzie tym razem półgodzinny reportaż dotyczący spraw kaszubskich. Mowa w nim będzie o współczesnej kaszubskiej muzyce, języku i organizacjach.

Nowy sztandar

DĘBOGÓRZE. W niedzielę 29 września oddział Zrzeszenia Kaszubsko-Pomorskiego w Dębogórze otrzyma sztandar. Uroczystości rozpoczną się o godz. 14 mszą świętą z kaszubską liturgią słowa na placu przyszkolnym, gdzie nastąpi poświęcenie i wręczenie nowego sztandaru. Mszę odprawi kosakowski proboszcz, ks. Jan Grzelak, a kazanie po kaszubsku wygłosi ks. Paweł Lewańczyk z Gdyni Obłuża. Na placu nastąpi wbijanie gwoździ oraz wręczenie nowych legitymacji.

Kurs języka kaszubskiego



Sluchacze kursu języka kaszubskiego.

Fot. E. Pryczkowski

GDAŃSK-WYSOKA. Kaszubi z dzielnicy Gdańska Osowej i Wysokiej, a także Chwaszczyna i Banina, zbierają się na mszy z kaszubską liturgią słowa co miesiąc w ostatnią niedzielę w kaplicy pw. św. Polikarpa. Powstała także inicjatywa zorganizowania kursu nauki języka kaszubskiego. Ma ona na celu zapoznanie słuchaczy z zasadami ortografii kaszubskiej, a także pogłębienie słownictwa, gramatyki i składni. Spotkań odbędzie się dziesięć, więc zdobyte wiadomości mają stanowić podstawę do dalszego pogłębiania wiedzy o języku.

- Naszym zamiarem jest realizowanie w ten sposób słów iana Pawła II, które powiedział do nas w Sopocie, byśmy pogłębiali znajomość naszego języka. Mam nadzieję, że zdołamy wspólną pracą nadrobić to, czego nie uczono nas w szkołach - powiedział Henryk Stachurski, główny organizator przedsięwzięcia.

Na pierwszym spotkaniu omówiono historię regionalizmu, literatury, a także ortografii kaszubskiej. Następne spotkanie odbędzie się 20 października po mszy św. o godz. 18. W programie praktyczna nauka czytania i pisania.

(eta)

Bóg nie chce śmierci grzesznika

Czëtanie z Knédzi proroka Ezechiela.

To mówi Pón Bóg: „Wa gódota: sposób postąpowania Pana nie je bełny. Równak słęchojta, wa, z domóctwa Izraela: Je nen mój sposób postąpdwanió niebełny, cze może lepi rzec, waje postąpowanie je przekraczne? Żelę chto sprawiedłewi odstąpił od sprawiedłewóte, dopiiszcziwól sã grzechu i umarł, tej umarł z przeczënë grzechów, jaczich sã dopuscył. A żelę chto bezbożny odstąpił od bezbożnotę, w jaką beł wpadli, a postępuje wedle prawa i sprawiedłewóte, tej zachowie swojã deszã prze życyrn. Zastanowił sã i odstąpił od wszeteczich swójęch grzechów, jaczich sã dopiiszcziwól, i dłóte na pewno bądze żył, a nie umrze”. To je słowo Bóć.

Słówka

Bełny - porządny, odpowiedni
domóctwo - ojczyzna
przekraczne - obłudne

Nadto drédżë czëtanié je z Lestu sw. Pawła do Filępianów (Flp 2,1-11), ewanielió ze sw. Mateusza (Mt 21,28-32), a psalm 25 (4-5. 6-7. 8-9). Refren psalmu brzemi: „Okóćce Panie swoje miłoserdze”, a aklamacjô w śpiewie przed ewanieliã: „Moje owce słęchają mego głosu, a Jó je znają. One idą za Mnã”

MSZE KASZUBSKIE

W niedzielę 29 września msze częściowo w języku kaszubskim odbędą się w:

- Baninie o godz. 11;
- Gdyni Babich Dołach przy ul. Rybaków 2A o godz. 12.15;
- Gdańsku Pieckach Migowie przy ul. Piecewskiej 9 o godz. 14;
- Gniewinie o godz. 7.30;
- Kościerzynie o godz. 18. (na przemian w kościołach Trójcy Świętej i Zmartwychwstania Pańskiego);
- Wejherowie przy ul. Sobieskiego róg ul. 3 Maja, o godz. 12.30;
- Żukowie przy ul. Klasztornej 4 o godz. 18;
- przy Szkole Podstawowej w Dębogórze o godz. 14 z okazji wręczenia sztandaru ZKP.

CZYTASZ I WIESZ

Pomoc rodzinom

i niepełnosprawnym

POWIAT KOŚCIERSKI. Powiatowe Centrum Pomocy Rodzinie, z siedzibą w Kościerzynie, zachęca do korzystania ze swoich usług. Do jego zadań należy pomoc dziecku i rodzinie, osobom niepełnosprawnym w zakresie rehabilitacji społecznej i zawodowej oraz prowadzenie domów pomocy społecznej.

Działanie na rzecz osób niepełnosprawnych polega na przyjmowaniu wniosków o dofinansowanie od osób indywidualnych i instytucji, urzędów.

PCPR przyjmuje wnioski, które realizuje gdańska placówka, w sprawie zakupu samochodu dla osób niepełnosprawnych, wózka elektrycznego i pomocy dla niepełnosprawnych studentów. Udziela pożyczek na rozpoczęcie działalności gospodarczej i rolniczej, współpracuje z PUP przy szkoleniach i przekwalifikowaniach. Zajmuje się również likwidacją barier architektonicznych w budynkach. (sura)

Jakie prawa



Mirosław Ugowski

specjalista w Powiatowym Centrum Pomocy Rodzinie

- Staramy się w miarę naszych możliwości otoczyć opieką np. osobę, która uległa wypadkowi informując o przysługujących jej prawach oraz o tym, z jakich możliwości i ulg może korzystać. Nie zapominamy także o rodzinie, która potrzebuje też specjalistycznej pomocy i wsparcia. Dla osób niepełnosprawnych najlepszą rehabilitacją jest możliwość podjęcia pracy, która pozwala zintegrować się ze środowiskiem. Jako PCPR, na terenie powiatu kościerskiego refundujemy stanowiska pracy u przedsiębiorców, którzy wyrażają chęć zatrudnienia osób niepełnosprawnych.

Fot. J. Surazyńska

Gdzie po poradę

Powiatowe Centrum Pomocy Rodzinie mieści się w Kościerzynie przy ul. Świętojańskiej 5d, tel. 686-50-05.

Pałac nie do rozbiórki

W „Gryfie Kbścierskim” z dnia 13 września napisaliśmy o złym stanie technicznym secesyjnego pałacyku po byłej Gminnej Spółdzielni w Kościerzynie przy ul. Przemysłowej, należącego obecnie do Starostwa Powiatowego. Nie oznacza to jednak, że przeznaczony jest on do rozbiórki. Przypomnijmy że w złym stanie technicznym w Kościerzynie są jeszcze: budynek biurowo-warsztatowy PKR budynek byłej winiarni przy ul. Miodowej, były hotel Kbścierzanka i kompleks gastronomiczno-wypoczynkowy Bazuny. (sur)

ZAPROSZENIE

Śpiewacy z Niemiec

KOŚCIERZYNA. Już w najbliższą niedzielę, 29 września, mieszkańcy powiatu kościerskiego będą mieli okazję obejrzeć występ niemieckiego chóru Frauenchor Cöllbe z Cöllbe. Koncert odbędzie się o godzinie 17 w sali widowiskowej im. Lubomira Szopińskiego. Wstęp jest wolny. Warto podkreślić, że występ niemieckiego chóru na ziemi kościerskiej odbywa się w ramach przyjaźni i współpracy z Żeńskim Chórem Kameralnym, działającym przy Liceum Ogólnokształcącego nr 1 im. Józefa Wybickiego, którym kieruje Jan Zamkowski. (wm)

NASZ KONKURS

Prezenty z mapą lotniczą

Dzisiaj Czytelnicy „Gryfa Kościerskiego” otrzymali superprezent, lotniczą mapę Kościerzyny. W związku z tym ogłaszamy konkurs wiedzy o regionie dla naszych Czytelników. Wystarczy odpowiedzieć na trzy zamieszczone poniżej pytania. Osoby, które prawidłowo na nie odpowiedzą wezmą udział w losowaniu nagród. Odpowiedzi na pytania należy przynieść osobiście do redakcji „Dziennika Bałtyckiego”, ul. Długa 31, I piętro. Trzeba mieć z sobą wycięte pytania.

PYTANIA

1. W jakiej miejscowości znajduje się Hotel Janta?
2. Co oznacza skrót KTBS?
3. Przy jakiej ulicy w Kościerzynie mieści się siedziba Spółdzielni Mieszkaniowej „Wspólny Dom”

Powiat kościerski. Modernizacja dróg

Starania o pieniądze

Starostwo Powiatowe stara się o pozyskanie środków na odnowę dróg gruntowych. Chodzi tutaj o dofinansowanie modernizacji takich odcinków jak Garczyn - Kobyle, Niedamowo - Sobacz oraz Cisewie - Bąk. Mimo że nawierzchnie te nie są asfaltowe, to i tak posiadają rangę dróg powiatowych.

Władze powiatowe na ten cel chcą pozyskać około 600 tys. zł. O tym czy powiat otrzyma te środki zadecyduje marszałek województwa pomorskiego.

Jego stanowisko w tej sprawie powinno być znane już w październiku.

(wm)



Jarosław Laska, skarbnik Urzędu Miasta, przedstawia wykonanie budżetu w pierwszym półroczu 2002 r.

Fot. Maciej Wajer

Powiat kościerski. Modernizacja dróg

Starania o pieniądze

Starostwo Powiatowe stara się o pozyskanie środków na odnowę dróg gruntowych. Chodzi tutaj o dofinansowanie modernizacji takich odcinków jak Garczyn - Kobyle, Niedamowo - Sobacz oraz Cisewie - Bąk.

Mimo że nawierzchnie te nie są asfaltowe, to i tak posiadają rangę dróg powiatowych.

Władze powiatowe na ten cel chcą pozyskać około 600 tys. zł.

O tym czy powiat otrzyma te środki zadecyduje marszałek województwa pomorskiego.

Jego stanowisko w tej sprawie powinno być znane już w październiku.

(wm)

Są wniosło



Fot. Maciej Wajer

Wiesław Baryła

wicestarosta kościerski

- Złożyliśmy odpowiednie wnioski do Funduszu Ochrony Gruntów Rolnych, ponieważ odcinki te położone są przy ziemi rolniczej. Chcemy przede wszystkim doprowadzić do utwardzenia tych nawierzchni, co będzie jednocześnie przygotować do przyszłego wylania na nich dywanu asfaltowego. Przypomnę tylko, że wcześniej otrzymaliśmy z tej puli pomoc, która pozwoli na remont nawierzchni w Grabowie oraz przepustu pod drogą we Wdzydżach Kiszewskich.

Grzybowo, Lizaki. Rajd „terenówek”

Załogi z całego województwa

Kilkadziesiąt samochodów terenowych pojawi się jutro o godzinie 9 na kościerskim rynku. Będzie to miejsce zbiórki uczestników Zlotu Samochodów Terenowych pn. „4x4 Kaszuby III”.

- Przewidujemy że w zlocie weźmie udział około 40 samochodów - powiedział „Dziennikowi” Robert Świderski, prezes klubu Kaszuby 4x4 Fuli Gaz. - Wśród uczestników znajdą się załogi z całego województwa pomorskiego.

Z rynku ekipy wyruszą na teren żwirowiska, między Grzybowem a Lizakami. Na godzinę 11 zaplanowano rozegranie m.in. odcinków specjalnych. Odcinek przeprawowy żwirowisko - Garczyn rozpocznie się o godzinie 16.

Organizatorami zlotu są klub Kaszuby 4x4 Fuli Gaz oraz Fundacja Bezpieczni w Ruchu Drogowym, która obchodzi jubileusz 10-lecia istnienia.

(mar)



Na uczestników zlotu czekają dwa odcinki specjalne na żwirowni w Lizakach.

Fot. Marcin Modrzejewski

KONKURS DZIENNIKA BAŁTYCKIEGO I PZU ŻYCIE SA

Wygraj komputer

W drugiej edycji plebiscytu Bezpieczne Pomorze możecie Państwo wygrać komputer. Wystarczy wziąć udział w naszym konkursie. „Dziennik Bałtycki” oraz PZU Życie SA wybierają co miesiąc najlepszego dzielnicowego w województwie pomorskim. W gazecie zamieszczamy kupony, na których należy wpisać imię i nazwisko najlepszego, Państwa zdaniem, dzielnicowego. Nagrodą dla policjanta jest rower, a dla komisariatu, w którym pracuje - zestaw komputerowy. Dla naszych Czytelników mamy nagrody w postaci losowanego raz w miesiącu komputera. Plebiscyt potrwa do 30 stycznia 2003 r.

Kupon różni się od tego z pierwszej edycji. Znalazło się tam miejsce oznaczone: „Największym problemem mojej okolicy jest...”. Wypełniając je należy wskazać największy problem, z którym borykacie się Państwo w swojej dzielnicy. Interesuje nas wszystko, co związane jest z bezpieczeństwem. Do kuponu można dołączyć dodatkowo dokładnie opisany problem. Wszystkie sygnały postaramy się wyjaśnić w porozumieniu z policją. Kupon prosimy przysyłać do lokalnych oddziałów „Dziennika” lub do Biura Konkursów „Dziennika Bałtyckiego” w Gdańsku, ul. Targ Drzewny 9/11.

Wspólna akcja



Kupon konkursowy

Bezpieczne Pomorze

Głosuję na najlepszego dzielnicowego:

Imię i nazwisko:

Adres komisariatu:

Największym problemem mojej okolicy jest:

Moje dane:

Imię i nazwisko:

Adres i telefon:

Wyrażam zgodę na przetwarzanie moich danych osobowych przez organizatora konkursu na cele z nim związane.

podpis

Wypełniony kupon należy przesłać na adres:
„Dziennik Bałtycki”, 80-894 Gdańsk, Targ Drzewny 9/11

Partner akcji:



PZU ŻYCIE SA

Organizatorzy:



fi naszemiasto.pl

TYLKO DLA PRENUMERATORÓW

Klub Prenumeratora

bezpłatna infolinia 0 800 15 00 26



Oceniaj nas

W dalszym ciągu czekamy na Państwa listy na temat naszej gazety. Piszcie o plusach i minusach tego, co znajdujecie w codziennych wydaniach „Dziennika” - w końcu to Wy jesteście naszymi najdokładniejszymi obserwatorami. Zwracamy się do naszych Prenumeratorów z prośbą, abyście napisali do nas również o tym, co Wam się podoba w ofercie dla Prenumeratorów a co byście chcieli zmienić. Zaproponujcie nam też, czego od nas oczekujecie. Adres podajemy poniżej.

Warto zaprenumerować gazety

- masz bezpłatnie dostarczoną prasę do domu
- gwarantujemy statą cenę - niższą niż w kiosku
- możesz otrzymać bezpłatną skrzynkę na prasę na czas prenumeraty
- masz 50 procent zniżki na ogłoszenia drobne
- otrzymujesz Kartę Klubu Prenumeratora, która uprawnia Cię do zniżek u naszych partnerów (w restauracjach, punktach usługowych)
- możesz brać udział w atrakcyjnych konkursach, które zarezerwowane są tylko dla naszych Prenumeratorów

Szczęśliwe karty

Chcesz wyjechać na weekend do Wdzydz Kiszewskich? Odpowiedz na cztery pytania i prześlij nam odpowiedzi na kartce pocztowej do 8 dnia następnego miesiąca.



WYPOSAŻENIE DODATKOWE GRATIS

OPUSTY CENOWE
PROMOCJA TRWA
DO 31.10.2002 R.

MITSUBISHI
CRRISMn



Autoryzowany Dealer MARGO sp. z o.o.
Gdańsk, ul. Nad Jarem 28, tel. 303-3444
ul. Abrahama 1, tel. 552-38-33
Gdyni, ul. Morska 244, tel. 663-33-33



POKRYCIA PACHOWA

“WYSOCY”
MATcmnty nunouiume

RÓBEN
RUPP-CERAMIKA
WIEKOR
IBF
CREATON
BRAAS
BALEXMETAL

Wszystko
czego potrzebujesz
do budowy domu.

Dokonujemy
pomiarów dachu we
własnym zakresie

Dysponujemy
własną ekipą montażową



ul. Zakładowa 4
89-600 CHOJNICE
tel. 052/39-71-448
kom. 602 358 319

WŁASNY TRANSPORT I ROZŁADUNEK MECHANICZNY



WROŃSKI Sp.j.

HURTOWNIA MATERIAŁÓW BUDOWLANYCH
W KŁOBUCZYNIEI

Sprzedaż detaliczna i hurtowa materiałów budowlanych
Kłobuczyno k. Kościerzyny, 83-315 Szymbark, tel. 686-23-93, 687-17-00, 691-407-235
zapraszamy codziennie
pn.-piątek 6.00-18.00
sobota 6.00-14.00

OFERTA:
- SPRZEDAŻ WĘGLA
- ATRAKCYJNY RABAT
- SPRZEDAŻ RATALNA
• TRANSPORT I ROZŁADUNEK
U KLIENTA - GRATIS!
• MATERIAŁY PRODUKCJI
WŁASNEJ
• bloczki betonowe
• pustaki betonowe
• płyty „YUMBO”

Sprzedajemy materiały firm:

- VELUX-POLSKA Sp. z o.o.
- TERRANOVA - SEWACO
- DABLEX
- PLASTMO
- WIENERBERGER
- PREFABET - OSUWA DĄBROWA S.A.



**U NAS ZAKUPISZ WSZELKIE
MATERIAŁY POTRZEBNE DO
WYBUDOWANIA TWOJEGO DOMU
• POCENACH PRODUCENTA**

10151469/8/905



Przedsiębiorstwo Produkcyjno-Handlowe

Tadeusz Moryń 83-300 Kartuzy, ul. Gdańska 28

ffIKSfc catmm HSSSSBwo
SIEGENIA tITAN Silber



Okno 1600x1600 Jy* Z* 699 21 III

"Promocja do wyczerpania zapasów

OKNA I DRZWI

z FVC 1 ALU. tel/fax 684-03-82

e-mail: okna@agora.web.pl

http://www.agora.web.pl

-10 lat gwarancji na profile
-bezpłatny transport, pomiar
-korzystne raty

-profesjonalny montaż
-zapewniamy fachową
pomoc i doradztwo

gSt Energoooszczędne i estetyczne, łatwe w pielęgnacji

Długi okres użytkowania, odporne na warunki atmosferyczne
Twarde PVC, ekologiczne.

Punkty handlowe:

Sklep Firmowy - Żukowo, ul. Aleksandra Fredry 1, tel/fax 885-97-08

"GODA" - Kościerzyna, ul. Mała Kolejowa 15/1.. tel*fax 686-24-37, 0609-801-100

25800568/A/918

ZASADY PLEBISCYTU

- 1. W plebiscycie na Najlepszego Radnego można głosować za pomocą kuponów oraz SMS-ów. Głosy będą sumowane.
- 2. Kupony były drukowane w „Dzienniku Bałtyckim” w każdy piątek od 30 sierpnia do 27 września 2002 r. Wypełnione, wyłącznie oryginalne - wycięte z gazety - kupon należy dostarczyć (przesłać lub przynieść) do lokalnego oddziału „Dziennika” lub do Biura Konkursów „DB”, Targ Drzewny, 9/11, 80-894 Gdańsk, nie później niż do 1 października 2002 r.
- 3. SMS-y należy wysyłać pod numer 7101, za pośrednictwem telefonu komórkowego w sieci Idea, Plus GSM oraz Era do 1 października 2002 r. Koszt wystania SMS-a wynosi 1 zł netto.
- 4. W każdy piątek, poczynając od 13 września, publikowaliśmy listę zgłoszonych do plebiscytu kandydatów na Najlepszego Radnego, zajmujących 20 pierwszych miejsc z danego powiatu. Wyniki plebiscytu podamy 4 października 2002 r.
- 5. Spośród dostarczonych prawidłowo wypełnionych kuponów plebiscytu komisja konkursowa wyłania co tydzień 3 Czytelników z każdego powiatu, którzy w najciekawszy sposób uzasadnili swój wybór. Otrzymują oni gadżety „Dziennika”. Listę laureatów publikujemy w każdy piątek.
- 6. Szczegółowy regulamin znajduje się w Biurze Konkursów „DB” w Gdańsku. Wszelkich informacji na temat plebiscytu udziela Krystyna Kujawa, tel. (058) 30-03-175.

Nasz plebiscyt
Czytelnicy rozliczają radnych



Dzisiaj drukujemy ostatni kupon plebiscytu „Radni do tablicy”. Do naszej redakcji każdego dnia dociera coraz więcej kuponów, w których Czytelnicy wyrażają swoje opinie na temat radnych mijającej kadencji. Plebiscyt ma na celu zachęcenie Czytelników do rozliczenia radnych mijającej kadencji samorządu gminnego i miejskiego i wzięcia udziału w głosowaniu na Najlepszego Radnego Powiatu. Mianem tym wyróżnimy osobę, która poprzez swoją pracę w samorządzie, aktywność i kreatywność znacząco wpłynęła na wizerunek miasta lub gminy Chodzi o radnego kompetentnego i prawego, który swój mandat traktował jak misję. Swoją opinię można wyrazić na specjalnych kuponach, które drukujemy i poprzez SMS-y. Będzie to swego rodzaju abso-lutorium dla kończących 4-letnią kadencję radnych.

Poprzez konkurs chcemy wzmocnić samorządność i wyłonić radnych, którzy godnie reprezentowali swoich mieszkańców. Ich działania, inicjatywy często nie są widoczne, a grzechy zapomniane. Mamy nadzieję, że plebiscyt wpłynie też mobilizująco na postawę obecnych i przyszłych radnych.

Zaprezentowaliśmy już w porządku alfabetycznym wszystkie osiem samorządów powiatu kościerskiego: Radę Gminy Dziemiany, Radę Gminy Karsin, Radę Gminy Kościerzyna, Radę Miasta Kościerzyna, Radę Gminy Liniewo, Radę Gminy Lipusz, Radę Gminy Nowa Karczma i Radę Gminy Stara Kiszewa. Na tym koniec prezentacji. Czekamy na głosy naszych Czytelników.

Wybierz y Najlepszego Radnego

Wyślij kupon lub SMS

Wyślij kupon konkursowy - co tydzień 3 nagrody dla głosujących

Głosuję na Najlepszego Radnego:

imię i nazwisko radnego: „4”

gmina:

uzasadnienie:

imię i nazwisko głosującego:

adres i telefon:

Prosimy wypełniać czytelnie, drukowanymi literami!

Wypełniony kupon dostarcz (wyślij lub przynieś) do Biura Konkursów „Dziennika Bałtyckiego”, 80-894 Gdańsk, Targ Drzewny 9/11 lub do swojego regionalnego oddziału „Dziennika” do 1 października.

Wyrażam zgodę na przetwarzanie moich danych osobowych przez organizatora konkursu na cele z nim związane.

podpis

Wyślij SMS na numer **7101**

koszt wysłania SMS: 1 zł + VAT

1. Wpisz SMS z imieniem i nazwiskiem radnego oraz nazwą gminy (bez polskich znaków)
2. Treść wiadomości poprzedź wyrażeniem **DB RADA**
3. Postępuj według klucza:
DB RADA JAN KOWALSKI KOŚCIERZYNA
4. SMS wyślij pod numer **7101**

Uwaga: głosy oddane za pomocą kuponów konkursowych oraz SMS sumują się. Ranking 20 radnych drukujemy w każdy piątek w **Batty fsiir**, do 4 października

usługa dostawa m.ufftial.ft

(MIM 131))

RANKING	
1. Jan Zaborowski (gm. Kościerzyna)	245*
2. Alojzy Szoska (gm. Nowa Karczma)	127
3. Jacek Kmieciak (gm. Liniewo)	72
4. Roman Wiecki (gm. Nowa Karczma)	41
5. Henryk Ramaykowski (gm. Kościerzyna)	36
Janusz Niewiarowski (gm. Lipusz)	36
Wiesław Szarcmach (gm. Liniewo)	25
Ludwik Szparkowski (gm. Liniewo)	22
Józef Dąbrowski (gm. Kościerzyna)	20
Grzegorz Cyrzan (gm. Kościerzyna)	18
Józef Modrzejewski (gm. Karsin)	18
Józef Kaszubowski (gm. Stara Kiszewa)	17
Wacław Potrykus (gm. Liniewo)	10
Zdzisław Czucha (gm. Kościerzyna)	16
Stefan Czapiewski (gm. Stara Kiszewa)	7
Marceli Labon (gm. Karsin)	7
Henryk Zotrnowski (gm. Kościerzyna)	7
Marian Podpora (gm. Dziemiany)	6
Maria Szyszka (gm. Lipusz)	6
Krystyna Knopik (gm. Kościerzyna)	5
.....	5

* Liczba głosów z dnia 24.09.2002r.

NAGRODZENI CZYTELNICY

Janusz Knut z Kościerzyny **\$t\$it\$ss@t**

Iwona Kreft W Wielkiego Podlesia

Elżbieta Renka z Liniewa

Gratulujemy! Nagrody wyślemy pocztą.

ZE SŁUPA

Ostatnia sesja

KOŚCIERZYNA. W najbliższą środę, 2 października odbędzie się ostatnia sesja Rady Miasta w tej kadencji. Radni obradować będą w sali widowiskowej im. Lubomira Szopińskiego. Początek o godz. 10. W czasie trwania sesji zostaną wręczone medale im. Tomasza Rogali. Zostanie też podsumowana czteroletnia działalność radnych. Obrady urozmaicą wstępy artystyczne.

(wm)

WARTO WIEDZIEĆ

Gazeta do śniadania

KOŚCIERZYNA. Od tygodnia Czytelnicy z Kościerzyny mogą korzystać z bezpłatnej dostawy codziennej prenumeraty „Dziennika Bałtyckiego”. Każdy z prenumeratorów otrzyma gazetę do domu przed godz. 8. Kolporterzy dostarczają gazetę przez cały tydzień. Zachęcamy do skorzystania z tej bardzo wygodnej formy otrzymywania „Dziennika”, który zmienił swoją szatę i wzbogacił się o kolejne strony wiadomości lokalnych. Koszt miesięcznej prenumeraty to zaledwie 24 zł, dwumiesięcznej - 47 zł, trzymiesięcznej - 67 zł, półrocznej - 129 zł i rocznej - 258 zł.

Kto nie otrzymał naszej oferty może sam zgłosić się do naszej redakcji w Kościerzynie, gdzie otrzyma wyczerpujące informacje. Adres: ul. Długa 31, 1 piętro, tel. 686-76-61.

(jard)

Do 32% taniej w prenumeracie

Śniadanie z Dziennikiem

Gazeta do domu do godz 8 rano

Oferta tylko dla mieszkańców Kościerzyny

Dziennik Bałtyckie* najlepsze wyniki najświeższe informacje

zamów prenumeratę p numerem telefonu: 680-00-41

REKLAMA

OPTIMUS • SYSTEM

OKNA PCV

PRODUKCJA SPRZEDAŻ MONTAŻ

W STANDARDZIE:
PROFIL - ALUPLAST (NIEMCY)
OKUCIA - WINKHAUS (NIEMCY)
SZYBY - THERMO K-1.1
NAROŻNIKI ANTYWŁAMANIOWE

SUPERPROMOCJA

OKNO 1,5 x 1,5 (UR) - 470 zł brutto z YAT

BALKON 0,9 x 2,1 (R) - 429 zł brutto z YAT

ZAKŁAD PRODUKCYJNY I SALON SPRZEDAŻY MISZEWO 18 B k. Chwaszczyna, tel. 684-89-01
SALON FIRMOWY: GDYNIA, ul. CHYŁOŃSKA 91. 623-02-61
GDYNIA, PL. GÓRNOŚLAŃSKI 17. 664, 77-05

KUPON RABATOWY 5%

DRZWI PARAPETY

1014450C1372

Ogłaszaj się!

P R A C O

zawsze we wtorek w Pieniąku

Biura Reklamy:
Gdańsk, Targ Drzewny 9/11 tel. (0-58) 30-03-506
Gdynia, ul. Starowiejska 17/2 tel. (0-58) 66-06-530
Słupsk, ul. Filmowa 3e tel. (0-59) 848-17-30

„Zdrojewscy” wibroprasowane elementy betonowe

KOSTKA BRUKOWA

PUSTAKI ALFA - BLOCZKI BETONOWE - NADPROŻA
PŁYTY YUMBO - AŻURY

SKŁAD

MATERIAŁÓW BUDOWLANYCH

- CEMENT, WAPNO, STAL, GAZOBETON, CEGŁA
POROTHERM itp.

Gazobeton PONIŻEJ CEN PRODUCENTA

Stężycza, tel. 684-34-34
ul. Rzemieślnicza

10143987/E/890

Kościerzyna. Pierwszy tort wylosowany

Smakowita nagroda

W ostatnią sobotę odbyło się pierwsze losowanie nagrody w konkursie zorganizowanym przez piekarnię Kiedrowskich i „Dziennik Bałtycki”. Wystarczyło odpowiedzieć na pytanie umieszczone na specjalnym kuponie w „Gryfie Kościerskim”, następnie wyciąć go i dostarczyć do piekarni Kiedrowskich, do 21 września. W tym dniu w siedzibie piekarni odbyło się bardzo emocjonujące losowanie głównej nagrody czyli pysznego tortu weekendowego oraz dwóch nagród pocieszenia, czyli mniejszych, ale równie smacznych tortów. Do piekarni przybyły osoby zainteresowane losowaniem. Każdy chciał wy-
• ać choćby mały torcik, częścią zwyciężczynią okazała się Justyna Reszka, natomiast nagrody pocieszenia wylosowali: Waldemar Laska i Jan Zieliński.

Jestem zadowolony z przebiegu losowania - mówi Bartłomiej Kiedrowski, kierownik piekarni i cukierni. - Mieliliśmy dużo kuponów, konkurs wzbudził zaintere-



Justyna Reszka, szczęśliwa posiadaczka tortu.

Fot. Joanna Surzyńska

sowanie mieszkańców. Nagrodę losowaliśmy aż do skutku, gdyż zwycięzca musiał być obecny, aby osobiście odebrać nagrodę. Zapraszamy do wzięcia udziału w następnych konkursach.

Dla czytelników „Dziennika” piekarnia przygotowała jeszcze dwa podobne konkursy, w których można wygrać smaczną nagrodę. Wystarczy, tak jak poprzednio, odpowiedzieć na pyta-

nie konkursowe i przyjść z kuponem do piekarni Kiedrowskich. Losowanie kolejnych nagród już jutro.

(sura)

NASZ KONKURS

Pomyśl i odpowiedz

Piekarnia państwa Kiedrowskich w Kościerzynie, mieszcząca się przy ul. Marii Konopnickiej, funduje naszym Czytelnikom tort. Wystarczy tylko odpowiedzieć na pytanie zawarte w poniższym kuponie.

Wycięty kupon należy dostarczyć do najbliższej soboty, 28 września, najpóźniej do godz. 14 do piekarni. O tej godzinie w drodze losowania wyłoniony zostanie zwycięzca konkursu. Losowanie odbędzie się w siedzibie piekarni. Życzymy smacznego.



Kupon konkursowy



Tort z Dziennikiem

Pytanie nr 2: O której godzinie następuje wyłonienie szczęśliwego posiadacza tortu?

Odpowiedź:.....

imię i nazwisko:.....

adres:

Proszę wypełniać czytelnie, drukowanymi literami!

Wyrażam zgodę na przetwarzanie moich danych osobowych przez organizatora konkursu na cele z nim związane.

podpis

REKLAMA

THE NEW SCHOOL OF ENGLISH

Kursy języka angielskiego

- *doświadczeni lektorzy brytyjscy i polscy
- *kursy ogólne dla dzieci, młodzieży i dorosłych
- *wszystkie poziomy zaawansowania
- *kursy egzaminacyjne na FCE, CAE

Kościerzyna, ul. Gdańska 4/1
tel. (058) 686-84-01

100% naszych uczniów zdało egzamin FCS i CAE w czerwcu 2002!!!

ZAPISY JUŻ TRWAJĄ.

Biuro otwarte od poniedziałku do piątku
w godz. 13.00-18.00

Filia: Kartuzy, ul. Bielińskiego 2/4, tel. (058) 681-06-03

10150541/P/972

FIRMA HANDLOWA
MARIAN LANDOWSKI
83-421 WYSIN

OFERUJE DO SPRZEDAŻY:

- nawozy
- pasze
- węgiel
- środki ochrony roślin
- części do ciągników i maszyn rolniczych

Ceny promocyjne

- saletra 480 zł/t
- saletrzak 430 zł/t
- pasza tucznik 660 zł/t
- węgiel groszek 340 zł/t
- węgiel orzech 380 zł/t
- węgiel miał 215 zł/t

tel/fax 687-88-07
kom. 0602-527-944
czynne 7 dni w tygodniu

10150683/A/905



MARGO

PRZEDSIĘBIORSTWO
BUDOWLANE

3 OSTATNIE

MIESZKANIA

Kościerzyna,
ul. Szopińskiego 1
Możliwość
zakupu na raty.
Niski czynsz.
Wykończenie
pod klucz.

JEZIORAK



Jeziorak

Siedziba firmy: 80-278 Gdańsk Wrzeszcz, ul. Chrzanowskiego 6
tel. (058) 341-83-02, 341-73-50
e-mail: info@margopb.com.pl www.margopb.com.pl

25800589/A/918

TIM-DOM

HURTOWNIA

Kościerzyna, ul. Przemysłowa 4 (baza GS), tel. 0-501-563-407

NAJNIŻSZE CENY W MIEŚCIE

SPRAWDŹ SAM!

* MONTAŻ PANELI GRATIS!

*IC szczegóły w siedzibie firmy

Kupon
rabatowy

BKBJ

- panele
- parkety
- mozaiki

• T.M. r. necka
• drzwi

panele podłogowe już od 13,99 zł/m²

IDIUM A

TRANSPORT GRATIS

10150645/A/905

SERCA DWA

— Skorpion, 47 lat, o bardzo młodym i atrakcyjnym wyglądzie. Wolny, bez zobowiązań i rodziny, sympatyczny, z poczuciem humoru, komfortowym M, pozna panią, szczupłą, uśmiechniętą, szukającą miłości w trwałym związku, w wieku do 40 lat. Mile widziane foto.

sygn. 1907

— Sympatyczna zielonooka szatynka, tolerancyjna, ładnej urody i dobrego charakteru, warta szczególnego zainteresowania, pozna wysokiego, przystojnego i kulturalnego pana w wieku 55-60 lat, dobrze sytuowanego, z samochodem, który chciałby kochać i być kochanym na zawsze.

sygn. 1908

— Kawaler o zielonych oczach, szatyn, 32 lata, wysoki, pogodny, uczciwy, domator, katolik - pozna panią w wieku 18-45 lat, najlepiej ze wsi o gorącym i czułym sercu, której doskwiera samotność. Dziecko mile widziane. Obecnie przebywam w ZK.

sygn. 1909

— 30-letni kawaler (170/70), wyksz. zawodowe rolnicze, prowadzący nieduże gospodarstwo rolne, pozna w celu matrymonialnym pannę do lat 35, miłą, szczerą, najchętniej z okolic Łęborka lub Wejherowa. Jestem szczerzy, uczciwy, spod znaku Strzelca. Zdjęcie mile widziane. Sylwester.

sygn. 1910

— Mam 21 lat, jętem przystojnym i zwariowanym brunetem, pragnącym poznać sympatyczną i uroczą kobietę w wieku 19-23 lat, która chce być zauważona i obdarzona uczuciem i zaufaniem. Foto i tel. mile widziane. Brunet z Wejherowa.

sygn. 1911

— Wdowiec, 34/180, wyksz. średnie gastronomiczne, własne M, samotny. Bardzo kocham dzieci. Pragnę poznać panią do lat 40, optymistkę, wyrozumiałą, tolerancyjną, poważnie myślącą o stałym związku. Foto mile widziane. Tylko poważne listy. Czekam,

sygn. 1912

— Rozwiedziona, po 40, o miłej aparycji, niezależna finansowo, raczej bez nałogów. Poznam pana w odpowiednim wieku, chętnie zmotoryzowanego, z okolic Słupska. Panowie z ZK wykluczeni.

sygn. 1913

— Niebrzydka, zadbana blondynka po 50, wyksz. średnie, posiadająca własny dom, niezależna finansowo, o wszechstronnych zainteresowaniach, pozna pana o podobnych walorach. Zdjęcie mile widziane. Telefon ułatwi kontakt.

sygn. 1914

— 22-letni wysportowany kawaler, miły, spokojny i uczciwy, lubiący spacerować nad brzegiem morza, pozna szczupłą dziewczynę z Trójmiasta, z którą mógłby spędzać wolny czas. Materialistki wykluczone. Odpiszę na każdy list ze zdjęciem lub oddzwonię, jeśli podasz numer.

sygn. 1915

— Jeśli jesteś w wieku 64-70 lat i czujesz się samotny, a chcesz to zmienić, nie czekaj, napisz. Mam 63 lata i 160 cm wzrostu, jestem niezależna mieszkaniowo i finansowo. We dwoje będzie nam łatwiej. Wymagania mam nieduże, pragnę czułości i pana o szlachetnym sercu, a z resztą poradzi mi się sama. Nr telefonu ułatwi kontakt.

sygn. 1916

— Kawaler, lat 39, 170 cm, bez nałogów, szczupły, o łagodnym charakterze, nieszukający przygód, lecz szczerzej miłości, wyksz. zawodowe, pozna skromną pannę do lat 32, bez nałogów, poważnie myślącą o wspólnej przyszłości. Mile widziana panna ze wsi lub małej miejscowości. Odpowiem na każdy list.

sygn. 1917

— Pani przed 50, szczupła, niezależna finansowo i mieszkaniowo, wdowa od 6 lat, szczerą, uczciwą, niematerialistka, pozna pana po 50, spokojnego, uczciwego i zadbanego, najchętniej wdowca, lecz to nie warunek. Panowie z ZK wykluczeni. Odpowiem na każdy poważny list.

sygn. 1918

— Wdowa, 56 lat, na rencie. Poznam pana, samotnego wdowca lub kawalera, na rencie, „złotą rączkę”, który by zamieszkał ze mną. Mam domek, który wymaga trochę remontu. Mieszkam na wsi. Jestem miła, szczerą, podobno zgrabna, ale samotna. Zdjęcie mile widziane. Odpowiem na każdy poważny list.

sygn. 1919



Jeśli jesteś samotny

— Chcesz poznać przyjaciela lub przyjaciółkę, a w swojej okolicy nie masz ku temu okazji, skorzystaj z naszej propozycji i zamieść w tej rubryce swój anons. Oferty Czytelników przyjmujemy wyłącznie z zamieszczonym niżej kuponem. Anonse ze zdjęciem publikujemy w pierwszej kolejności (do zdjęcia prosimy dołączyć pisemną zgodę na jego publikację w gazecie oraz kserokopię dowodu osobistego - str. 2 i 3). Jeżeli chcesz nawiązać kontakt z wybraną osobą, napisz do niej list, oznacz go numerem sygnatury, dołącz czystą kopertę oraz znaczek i wyślij do nas. Nasz adres: Serca dwa .Dziennik Bałtycki*, Targ Drzewny 9/11, 80-894 Gdańsk.

Więcej anonsów w jutrzejszym,
sobotnim wydaniu gazety.

KUPON



Tytuł	Prod. / Wiek	Godzina	
GDAŃSK			
Neptun	Planista	Francja/Pol. (15)	9, 17, 30
ul. Długa 57	Raport mniejszości	USA (15)	11.45, 14.45
tel. 301-82-56	Nigdy więcej	USA (15)	20.15
			22.45 pt., sob.
Kamerale	Za dziami sypialni	USA (15)	14.40
ul. Długa 57	Laureaci Festiwalu Polskich Filmów Fabularnych		12 zt n. 10 zt u.
tel. 301-53-31	Tam i z powrotem	Polska (15)	17
	Pinero	USA (15)	19, 20.45
Helikon	11.09.01	USA (15)	14.45
ul. Długa 57	Haker	Polska (15)	17
tel. 301-53-31	Ziemia niczyja	Boś./Herc. (15)	18.40
	Za drzwiami sypialni	USA (15)	20.30
Bajka	Stuart Malutki 2	USA (b.o.)	14.40
ul. Jaśkowa Dolina	Austin Powers	USA (15)	16.20
14, tel. 341-22-94	i Złoty Członek		12 zt n. 10 zt u
	Szyfry wojny	USA (15)	18
	Resident Evil	USA (15)	20.30
Żak	Jesienna opowieść		17
ul. Grunwaldzka	Braae, gdzie jesteś?		19
195/197	Mordercze lato		21
tel. 345-15-90			12 ztn. 10 ztu
GDYNIA			
Warszawa	Znamie	USA (15)	16 pt.-niedz.
ul. Świętojańska 35	Raport mniejszości	USA (15)	22.45 pt., sob.
tel. 620-42-65	Nigdy więcej	USA (15)	18
			20.40
SOPOT			
Polonia	Raport mniejszości	USA (15)	14.45, 17.30, 20.15
ul. Boh. Monte			12 zt n. 10 zt u
Cassino 55/57			
tel. 551-05-34			
Bałtyk	Planista	Francja/Pol. (15)	15, 20
ul. Bohaterów	Nigdy więcej	USA (15)	17, 45
Monte Cassino 30			12 zt
tel. 551-18-56			

Tytuł	Prod. / Wiek	Godzina	Cena
TCZEW			
Wisła	Stuart Malutki 2	USA (b.o.)	15.30
ul. Dąbrowskiego 11	Prześladowca	USA (15)	17.10
	Ostrożnie z dziewczynami	USA (15)	18.50
	Suma wszystkich stachów	USA (15)	20.30
	Ulo i Stich	USA (b.o.)	13.45 sob., niedz.
STAROGARD GD.			
Sokół	Stuart Malutki 2	USA (b.o.)	15, 16.30 pt., sob. 12 zt n. 10 zt u
al. Jana Pawła II 1	E=mc²	Polska (15)	16.15 niedz.
tel. 562-21-03			18.15 pt., sob.
	Bad Company	USA (15)	20.15 niedz.
			20 pt., sob.
			18 niedz.
CHOJNICE			
Kinoteatr	Faceci w czerni 2	USA (15)	18 pt.
ul. Swarozycza 1	plotka	Francja (15)	18 sob., niedz. 8 zt
Kosmos	Asterix i Obelix	Francja (b.o.)	18
ul. Młyńska 2	Misja Kleopatry		10 zt
HEL			
Wicher	Włamanie na śniadanie	USA (15)	17, 19.15
ul. Steyera 1			10 zt
KWIDZYN			
Kino	E=mc²	Polska (15)	20 pt., sob.
			18 niedz.
	Pianistka	USA (15)	22 pt., sob.
	Vanilla Sky	USA (15)	20 niedz.

	Tytuł	Godzina	Cena	Gdzie
Gdańsk	Podróże Gulliwera	10, 12 pt. 12 sob., niedz.	10 zt	teatr Miniatura ul. Grunwaldzka 16 341-94-83
Gdańsk	Ernani	19 pt., sob.		Państwowa Opera Bałtycka al. Zwycięstwa 15 763-49-06

REKLAMA

„Kaszuby”
fot. Stanisław Składanowski
Wydawnictwo BOSZ
21x28 cm, 80 stron
87 kolorowych fotografii
oprawa twarda

Kaszuby to wyjątkowy w swej oryginalności skrawek Polski. Niepowtarzalna kultura zamieszkujących ten region Kaszubów, którą można oglądać m.in. w skansenach w Klu-kach i Nadolu, tradycje rybaczkie, porty w Jastarni, Kuźnicy i Helu, historyczne miasta, jak

Wejherowo, Łębork, Koście-rzyna czy Kartuzy, gotyckie klasztory i zamki, a wreszcie wspaniała przyroda – nie bez powodu w końcu nazwano ten region Szwajcarią Kaszubską. Wszystkie te miej-sca, a także wiele innych, jak np. ruchome wydmy w Sło-

wińskim Parku Narodowym, klifowe brzegi Bałtyku, uchwyci- cił na swoich fotografiach Sta-nisław Składanowski. Wstęp, zarysujący specyfikę Ka-szubszczyzny napisał Olgierd Budrewicz, znany podróżnik i reportażysta.

NIEBO
fot. Tom Tykwer
Wydawnictwo BOSZ
21x28 cm, 80 stron
87 kolorowych fotografii
oprawa twarda

Reż.: Tom Tykwer
Prod.: Włochy/USA/Niem-cy/2002
Typ: dramat
Wyst.: Cate Blanchett, Giovan-ni Ribisi, Remo Girone

Czworo przypadkowych ludzi ginie w zamachu. Philippa, nauczycielka angielskiego, nie stawia oporu pod-czas aresztowania. Celem był ktoś zupełnie inny - diler narkotyków, który ma na sumieniu życie jej męża i wielu jej uczniów. Policja uparcie doszukuje się w tragicznym wyda-rzeniu znamion aktu terrorystyczne-go o motywach politycznych. Jedynie młody policjant Rippopo wierzy słowom Philippe.

Tytuł	Produkcja / wiek	Godzina
Tożsamość Bourne'a	USA (15)	12.30, 15, 17.30, 20, 22.30 pt., sob., 11.30, 14, 16.30, 19, 21.30 niedz.
Nigdy więcej	USA (15)	12, 14.30, 17, 19.30, 22 pt., sob. 11.15, 13.45, 16.15, 18.45, 21.15 niedz.
Gwiazdor	Polska (15)	16, 20, 22 pt., sob., 15, 19.30, 21.30 niedz.
Raport mniejszości	USA (15)	10, 13, 16, 19, 22 pt., sob., 11, 14, 17, 20 niedz.
Niebo	USA (15)	14, 16, 20 pt., sob., 13.45, 15.45, 19.45 niedz.
Austin Powers i Złoty Członek	USA (15)	18 pt., sob., 17.45 niedz.
Pianista	Francja/Pol. (15)	9.15, 12.30, 15.45, 19.15, 22.30 pt., sob. 10.45, 14, 17, 15, 20.30 niedz.
Stuart Malutki 2	USA (b.o.)	9.30, 11.15, 13.30, 17.15
Śmiertelna wyliczanka	USA (15)	19 pt.-niedz., 21.45 niedz.
Bad Company	USA (15)	21.30
E=mc2	Polska (15)	14, 16, 18, 20, 22 pt., sob. 13.30, 15.30, 17.30, 19.30, 21.30 niedz.
Ostrożnie z dziewczynami	USA (15)	15.15
Śnieżne psy	USA (b.o.) dubbing	10, 12
Asterix i Obelix	Francja (b.o.) dubbing	10, 15, 12.30
- Misja Kleopatry		
Epoka lodowcowa	USA (b.o.)	9.45, 11.30
Dzień świra	Polska (15)	18 pt., sob., 17.30 niedz.
M normalny		po godz. 17 pt.-niedz. - 17 zt
do godz. 17 pon.-czw. - 15 zt		m ulgowe - 10 zt
do godz. 17 sob.-niedz. - 16 zt		studenckie - 14 zt
m normalny		grupowe - 10 zt
po godz. 17 pon.-czw. - 16 zt		wtorki - 10 zt

Tytuł	Produkcja / wiek	Godzina
Tożsamość Bourne'a	USA (15)	9.45, 11.45, 14.30, 17.35, 20.20 pt.-niedz. 23 pt., sob.
Nigdy więcej	USA (15)	15, 17.30, 20.30 pt., 23.15 pt., sob. 12.20, 14.50, 17.30, 20.30 sob., niedz.
Gwiazdor	Polska (15)	17.15, 19.30, 21.45 pt. 12.55, 15.10, 17.15, 19.30 sob., niedz.
Anioł w Krakowie	Polska (15)	15.45, 20.15
Asterix i Obelix	Francja (b.o.)	16.15, 20.55 pt.
- Misja Kleopatry		11.30, 18.45, 21.15 sob., niedz.
Austin Powers i Złoty Członek	USA (15)	18.45 pt. 16.15 sob., niedz.
E=mc2	Polska (15)	19, 21.10
Faceci w czerni 2	USA (12)	15.10 pt., 14 sob., niedz.
Gwiezdne wojny	USA (12)	10.45 sob., niedz.
- Atak klonów	dubbing	
Haker	Polska (15)	18.15, 20.45 pt.-niedz., 13.45 sob., niedz. 23.30 pt., sob.
Niebo	Włochy (15)	17.45, 20 pt.-niedz., 15.20 sob., niedz.
Pianista	Francja/Pol. (15)	9.30, 12.30, 15.30, 18.30, 21.30
Raport mniejszości	USA (15)	9.15, 12.10, 15.05, 18.21
Scooby Doo	USA (12)	13.30 pt., 11.15, 13.15 sob., niedz.
The wash	USA (15)	17.50 pt.-niedz., 13.20 sob., niedz.
Hiphopowa myjnia		
Znamie	USA (15)	16
Epoka lodowcowa	USA (b.o.)	10 sob., niedz.
Lilo i Stich	USA (b.o.)	9.45 sob., niedz.
Potwory i spółka	USA (b.o.)	11 sob., niedz.
Stuart Malutki 2	USA (b.o.)	10.30, 12.40, 14.45, 16.45
Śnieżne psy	USA (b.o.)	10.15 sob., niedz.
Tanie wtorki - 10 zt		8 zt szkolny pon.-czw. - 12 zt
m normalny 14 zt		m poranki sob., niedz. - 8 zt
W. bilety week. do godz. 17 - 14 zt		W. studencki pn.-czw. - 12 zt
W. bilety week. po godz. 17 - 17 zt		M grupowe - 10-14 zt
M dziecięcy - 10 zt		

Tytuł	Produkcja / wiek	Godzina
Tożsamość Bourne'a	USA (15)	14.45, 17.15, 20, 22.30
Nigdy więcej	USA (15)	14.15, 19.15, 21.40
Gwiazdor	Polska (15)	10.40, 12.40, 16, 20.15, 22.15 pt.-niedz. 14 sob., niedz.
Raport mniejszości	USA (15)	9.45, 12.45, 15.45, 18.45, 21.45
Znamie	USA (15)	19.30 pt.-niedz., 22 pt., 17.10 niedz.
Niebo	USA (15)	16.45 pt.-niedz., 19 pt., sob.
Pianista	Fr./Pol. (15)	9.30, 12.30, 15.30, 18.30, 21.30
Bad Company	USA (15)	20.30 pt., 22 sob., niedz.
Haker	Polska (15)	18 pt.-niedz., 22.50 pt., 12 sob., niedz. 10, 12.15
Austin Powers i Złoty Członek	USA (15)	
E=mc2	Polska (15)	14.30, 17.10, 21.15 pt., sob., 14.30, 21.15 niedz.
Asterix i Obelix	Francja (b.o.)	11, 13.30, 15.50, 18.10 pt.
- Misja Kleopatry		10.30, 13 sob., niedz.
Stuart Malutki 2	USA (b.o.)	9.40, 11.30, 13.15, 15.15, 17 pt., niedz. 9.40, 11.30, 13.15, 15.18.20 sob.
Epoka lodowcowa	USA (b.o.)	10.20, 12.20
do godz. 12 pon.-czw. - 14 zt		13 sob., niedz. - 19 zt
88 w godz. 12-17 pon.-czw. - 16 zt		M ulgowe - 12 zt
88 po godz. 17 pon.-czw. - 18 zt		88 studenckie - 14 zt
fiś do godz. 12 piątek - 16 zt		grupowe (inf. u kierownika kina)
W po godz. 12 piątek - 19 zt		

A KLASA

Grupa 1

• Orkan II Rumia - Handel Puck 0:2

Bramki: Zacharów 2

• Relaks Mechowo - Arka II Gdynia 3:3

Bramki dla Relaksu: Pliński W., Kirsztling, Rogala M.

• KS Jastarnia - Korona Żelistrzewo 2:0

Bramki: Necel, Winszczyk

• Sokół Kosakowo - Celtic Reda 0:3

Bramki: Kożyczkowski, Świerzb, Ciechowski

• Orkan Gdynia - MKS Władysławowo 2:1

Bramka dla Władysławowa: Kuchnowski

1. Celtic Reda	5	12	9-8
2. Arka II Gdynia	5	10	17-6
3. Orkan II Rumia	5	9	8-8
4. Iskra Szemud	4	7	9-8
5. Handel Puck	4	7	6-7
6. Orkan Gdynia	4	7	5-4
7. KS Jastarnia	5	5	5-6
8. Relaks Mechowo	5	4	11-10
9. Korona Żelistrzewo	5	4	4-8
10. Sokół Kosakowo	4	3	5-8
11. MKS Władysławowo	4	3	4-10

(jan) (jan)

Grupa 3

• Gwiazda Karsin - Słupia Sulęczyno 1:1

Bramki: Maciej Bruski - Zbigniew Lis

• Chojniczanka II - Victoria Kaliska 1:0

Bramka: Jacek Laska

• Tęcza Brusy - Wda Czarna Woda 2:2

Bramki dla Tęczy: Jarostaw Wojciechowski 2

• Kasztelania Garczyn - Santana Wielki Klina 3:3

Bramki: Piotr Blankowski 2, Jakub Zambrzycki - Włodzimierz Duraj, Daniel Sabisz, Piotr Małek

• Pomorzanka Skóra - Sokół Zblewo 1:3

• Atlas Goręczyno - Agra Ostrowite 3:1

Bramki: Łukasz Grota, Waldemar Kluge, Łukasz Sapata

1. Tęcza	5	11	13-4
2. Sokół	5	10	12-7
3. Pomorzanka	5	9	10-6
4. Santana	5	8	16-11
5. Victoria	5	8	8-6
6. Kasztelania	5	8	11-11
7. Agra	5	7	6-5
8. Chojniczanka II	5	7	6-7
9. Wda	5	5	6-10
10. Atlas	5	4	9-14
11. Gwiazda	5	2	4-10
12. Słupia	5	2	3-13

(Mroz)



Jacek Laska strzelił zwycięską bramkę dla Chojniczanki II.

Fot. Tomasz Mrozek

NASTĘPNE MECZE

Grupa 1

Handel - Władysławowo (n. 11), Iskra - Orkan (n. 11), Korona - Sokół, Arka II - Jastarnia (n. 15.30), Orkan II - Relaks (n. 11).

Grupa 2

Dragon - Kowale (n. 16.30), Rokitnica - Żukowo II (n. 14).

Grupa 3

Victoria - Agra (n. 12), Słupia - Atlas (n. 15), Sokół - Gwiazda (n. 16.30), Santana - Pomorzanka (n. 14), Wda - Kasztelania (s. 16), Chojniczanka II - Tęcza (n. 11).

Gwiazda Karsin - Słupia Sulęczyno 1:1 (0:1)

Tylko skuteczności brakowało

Remisem 1:1 (0:1) zakończył się mecz pomiędzy Gwiazdą Karsin a Słupią Sulęczyno. Remis nie urządził żadnej z drużyn, które walczyć będą o utrzymanie się w A klasie, lecz bardziej zadowoleni mogą być chyba piłkarze Słupii, którzy do Karsina przyjechali bez rezerwowych.

Mecz ułożył się fatalnie dla miejscowych. W 30 sekundzie meczu Tomasz Żeleźnik wrzucił piłkę z rzutu wolnego w pole karne, a tam najwyżej wyskoczył Zbigniew Lis, który umieścił piłkę w siatce gospodarzy;

Gwiazda rzuciła się do odrobienia strat, Jecz napastnicy razili nieskutecznością. Nie lepiej było przy kontrach Słupii.

- Co to jest? Jak wy tak będziecie grali, to nic nie wygracie. Ze wszystkimi w łeb - pieklił się jeden z krewkich kibiców - No strzelcie w końcu tę bramkę.

Druga połowa to już niemal okupacja bramki przyjezdnych. Ataki dały skutek na kwadrans przed końcem spotkania. Z rzutu różnego dośrodkował Dariusz Duda, do piłki dopadł Maciej Bruski i mimo rozpaczliwej interwencji Ireneusza Kordy, strzegącego bramki Słupii, wepchnął piłkę do siatki. Remis utrzymał się do końca spotkania.

Kotwica Kuźnica - Kaszuby II Połchowo 1:1 (1:1)

Mecz niewykorzystanych okazji

Piłkarze Kotwicy Kuźnica na własnym boisku podejmowali lidera tabeli - Kaszuby II Połchowo. Udało im się wywalczyć remis 1:1.

Początkowo na boisku nieznacznie przeważali goście, co udokumentowali bramką zdobytą już w 5 min gry Nie upilnowany Dombrowski z lewej strony boiska huknął na bramkę z ostrego kąta. Bramkarz nie wiele miał w tym wypadku do powiedzenia.

Z biegiem czasu miejscowi również zaczęli konstruować akcje ofensywne. W 35 min w zamieszaniu podbramkowym Konkel wbił z kilku metrów piłkę do siatki gości.

W drugiej połowie na boisku nadal panowała wyrównana sytuacja, choć więcej pracy miał bramkarz gospodarzy. Popisał się on piękną parą, broniąc silny strzał pod poprzeczkę.

- To był mecz walki i niewykorzystanych sytuacji - mówi Jan Szeffa, prezes Kaszub. - Wandtke miał doskonałą okazję do objęcia pro-



liftifcfSI

Po dośrodkowaniu Dariusza Dudy (przy piłce) Gwiazda wyrównała.

Fot. Tomasz Mrozek

Gwiazda --Słupia 1:1 (0:1)

0:1 Zbigniew Lis (1-głową), 1:1 Maciej Bruski (75)

Gwiazda: Piotrowski - M. Borzyszkowski, T. Borzyszkowski, Repiński, Krut - Brzeziński, Wrzesiński (46 Seweryn), Duda, Manszewski - Narloch, Brusku

Słupia: Korda - Gołufiński, W. Żeleźnik, Gruchała. Kitowski - T. Żeleźnik, Lis, Kłopotcki, Wawrzon - Kozanecki.

- Cały czas szwankuje u nas skuteczność - mówi trener Gwiazdy, Zbigniew Pliszka. - Coś trzeba z tym zrobić, może ściągnąć kogoś napastnika z innej dru-

żyny? Zbyt dużo dobrych sytuacji marnujemy. Po tym spotkaniu sytuacja obu zespołów niewiele się poprawiła. nadal okupują ostatnie miejsca w tabeli.

(Mroz)



Piłkarze Kuźnicy (w ciemnych spodenkach) wywalczyli remis z dotychczasowym liderem.

Fot. Janusz Nowicki

Kotwica "Kaszuby IM:1 (1:1)

0:1 M. Dombrowski (5), 1:1 Konkel (35)

Kotwica: Witkowski - Struck R., Struck T., Rotta, Struck A. - Budzisz, Kroll, Bolda, Ławniczak (67 Struck M.) - Barra, Konkel.

Kaszuby II: Szlaga - Skwiercz, Tojza, Zieliński, Dombrowski R. - Czaja, Śmiejan (70 Skwiercz A.), Wandtke, Dombrowski M. - Darga, Żala.

wadzenia, ale zbyt długo zwlekał z oddaniem strzału. Podobnie mecz oceniają

kuźniczanie. Oni również mogli zakończyć mecz z wygraną.

(jan)

B KLASA

Chojnice



Nowi (jasne koszulki) pewnie wygrali z Meteorem. Przy piłce Michał Draszanowski.

Fot. Tomasz Mrozek

Grom Leśno - Jantar Pawłowo 0:2. Bramki: Marcin Mathia,

Krystian Borowicki; **Koliber Lubichowo - Brda Ryteł 5:0; Nowi**

Nowa Cerkiew - Meteor Pin-

czyn 6:1. Bramki dla Nowych:

Michał Draszanowski 2, Ry-

szard Kałduński 2, Marcin Kak,

Grzegorz Gołufiński; **Orzeł Ra-**

dziejewo - Nygut Bolesławowo

5:5.

Następne mecze: Brda - Orkan

(s. 17, boisko w Szlachetnej),

Jantar - Koliber (n. 11.30), Zie-

loni - Orzeł (n. 15), Nygut - Grom,

(Mroz)

Kartuzy

Markopo Chwaszczyno - FC

Gowidłino 0:3. Bramki: Wró-

blewski, Wiśniewski, Staszak;

Kaszub Paczewo - Vigo Tu-

chom 2:1. Bramki: Gliszczyński,

Kleina - Waleczkowski;

Mściszewice - Pogoń Egier-

wo 0:4. Bramki: Marcin Okrój

2, Andrzej Okrój, Strojcecki;

Radbur Sominino - GKS Tu-

cholino 3:0. Bramki: Burka,

Konkol 2; **Damroka Chmielno**

- Orzeł Gołubie 0:1. Bramka:

Besler.

Następne mecze: Vigo - Dam-

roka (Żukowo, n. 11), Gowidłino - Kaszub (n. 16.30), Pogoń - Markopo

(n. 14), Tucholino - Mściszewice (Sierakowice n. 12), Orzeł - Radbur (n.

16).

(u)

Kościerzyna

Wierzyca Stara Kiszewa - No-

wa Karczma 2:3. Bramki: Bog-

dan Kosecki, Bartosz Tocha -

Dariusz bida 2, Grzegorz Ku-

chlin; **Komer Kome - Wda Li-**

pusz 2:3. Bramki: Krzysztof Per-

szewski 2 **Grabowo Kościer-**

skie - Kasztelania II Garczyn

3:0. Bramki: Daniel Kowalewski

2, Dariusz Formela.

Następne mecze: Skorzewo -

Komer (n. 14), Kasztelania II - Wierzyca (n. 14 na boisku w Liniewie),

Wda - Grabowo (n.14).

(jard, Mroz)

Puck

Kotwica Kuźnica - Kaszuby II

Połchowo 1:1. Bramki: Konkel -

Dombrowski M.; **Nórda Karwia**

- MKS II Władysławowo 9:0.

Bramki: Gosz 2, Wróblewski 2,

Staniszewski, Proma, Miłosz,

Piotrowski, Ceynowa; **Zryw Sta-**

woszyno - ABC Sokół Strzelno

5:2. Bramki: Kreft 2, Rohde 2,

Minga - Adrian R., Stromski P.;

Jastrząb Jastrzębia Góra - Bał-

tyk Gnieźdźewo/Swarzewo 0:1.

Bramka dla Bałtyku: Sikora; **LZS**

Celbowo - Klif Chłapowo 3:1.

Bramki: Darga S. 2, Hintzke -

Januchta; **Wicher Wierzychucino**

- Kaszubia Starzyno 2:2. Bramki: Furtak

2 - Marlewski, Drzeżdżon

Wejherowo

Sokół Bożepole Wielkie - Zenit

Łęczycze 1:3. Bramki: Uhlenberg

- Skowroński 2, Ruszkowski;

Iskra Połczyno - Kwadja Strze-

bielino Morskie 0:4. Bramki: Ri-

chert 2, Gajewski, Miotk; **Start**

II Mrzezino - Błyskawica Reda

Rekowo Dolne 1:6. Bramki:

Proena - Patok 4, Grabowski,

Gajewski; **Start Brzeźno Lębors-**

kie - Sprzęgło Wejherowo 3:1;

OKS Rumia Janowo - Koń Luzi-

no 8:2. Bramki: Ptach 2, Gó-

rzyński 2, Ziemann, Jantowski,

Rutkowski, Rybicki - Domagała, Śmigalski Z.

(jan)

Tabela

1. Jantar	4	9	14-3
2. Nowi	3	9	11-3
3. Koliber	3	6	17-3
4. Zieloni	3	6	5-4
5. Brda	4	4	4-9
6. Nygut	3	4	8-14
7. Orkan	2	3	5-4
8. Meteor	4	3	4-21
% Orzeł	3	2	5-8
10. Grom	3	0	2-6

Tabela

1. Gowidłino	4	10	13-6
2. Pogoń	4	10	12-3
3. Oamroka	4	9	18-2
4. Kaszub	4	9	8-7
5. Orzeł	4	7	4-4
6. Radbur	4	5	9-7
7. Vigo	4	4	4-5
8. Mściszewice	4	3	3-9
9. Mimo	4	0	1-12
10. Markopo	4	0	3-20

Tabela

1. Nowa Karczma	3	9	14-6
2. Wda	4	7	7-6
3. Grabowo	2	6	7-3
4. Wierzyca	3	4	8-7
5. Komer	3	4	7-6
6. Skorzewo	3	1	5-8
7. Kasztelania II	4	0	1-12

Tabela

1. Zryw	4	10	22-5
2. Kaszuby II	4	10	8-2
3. Nórda	4	9	14-2
4. Jastrzębia Góra	4	9	6-2
5. Kotwica	4	7	9-6
6. Celbowo	4	6	12-14
7. Wicher	4	4	11-12
8. Kaszubia	4	4	9-13
9. Bałtyk	4	4	3-5
10. Władysławowo II	4	3	3-14
11. Klif	4	3	2-14
12. Sokół	4	0	5-15

Tabela

1. OKS	4	12	25-4
2. Błyskawica	4	12	21-3
3. Zenit	4	9	8-4
4. Luzino	3	6	10-4
5. Sokół	4	6	9-10
6. Koń	4	6	6-10
7. Start	4	6	6-12
8. Sprzęgło	3	3	9-6
9. Kwadja	4	3	5-9
10. Jastrząb	3	3	3-12
11. Start II	3	0	2-13
12. Iskra			

PRACA

ZATRUDNIĘ

KIEROWCĘ akwizytora, do 25 lat, znajomości komputera, prawo jazdy kat. B, cukiernika, piekarza – atrakcyjne wynagrodzenie, Borowo, 058/681-18-96

KIEROWCĘ kategorii C i E, najlepiej rencistę – zatrudnię, 0604-968-505

KONSULTANTEM ORIFLAME zostaną. We wrześniu wpisowe 9 zł. Oferta również dla 16 - 17 lat. W prezencie modna torba, nagrody, kupon Ideei – telefon za 1 zł z podwójnym pakietem darmowych minut przez 6 miesięcy. 0606-938-519, 0606-938-504

KONSULTANTÓW Oriflame. Wpisowe 9 zł, 781-01-62, 0505/636-803

KOSMETYCZKĘ zatrudnię w gabinecie kosmetycznym w Kartuzach, tel. 681-20-31, 0602-453-964

KRAWCOWĄ do punktu usług w Gdańsku, wysokie wynagrodzenie, od zaraz, 0600-361-929

SPRZEDAWCĘ męczyznę, praca na zmianę, z okolic Kościerczyn, zatrudni sklep „Alkor” w Kościerczynie, ul. Gdańska 20, tel. 681-63-53. Oferty prosimy składać na wyżej wymieniony adres

STOLARZA z Żukowa do montażu drzwi, 058/685-84-18

STOLARZY z doświadczeniem do produkcji okien drewnianych zatrudnię od zaraz! 0503/091-227

STOLARZY z okolic Kartuz zatrudnię, tel. 685-56-94

SZWACZKI i tapicerów zatrudnię, 058/684-08-58

TAPICERA zatrudnię, 0602-366-314

TECHNIKA farmacji, zatrudnię, tel. 059/833-54-08, kom. 0604/238-477

TECHNIKA o wykształceniu rolniczym, prawo jazdy kat. B, z okolic powiatu Kościerskiego zatrudni hurtownia dodatków paszowych „Agrowit- Pomorze”, tel. 687-61-05

KANDYDATÓW na przedstawicieli handlowych- sieci dystrybucji poszukuje wydawnictwo, wysokie prowinzie, tel. 058/622-88-84

MŁODYCH, uczciwa praca w bezpośrednim kontakcie z klientem, 1200-2500,- miesiecznie, 664-07-97

OSOBY z własnym samochodem z Kościerczyn i okolic- na etat do pracy przyjmję, 686-26-60, 0601/802-901

PRACE chałupnicze zleci producent. „Akcept” 90-261 Łódź, Jara-cza 17 (042) 633-56-92, (042) 633-54-97

PRACOWALEŚ w Niemczech, Holandii, Austrii, odbierz podatek naj-taniej! Najsukuteczniej! 058/301-82-63

PRACOWNIKA do sprzedaży jalek, handel obwozny, 0605/285-384

PRACOWNIKÓW do 35 lat, bezrobotnych- ciekawe, wysokopłatne stanowiska w promocji, reklamie- oferujemy szkolenia, możliwość szybkiego awansu, 623-54-59

PRACOWNIKÓW do prac dociepleniowych, tel. 0-58/349-55-73 po 19 lub 0502-069-437, 0502-069-439

SZUKAM PRACY

BARMAN, kucharz, kelner, tel. 0691/678-633

DEKARZ, balcharz, uczciwy, solidny, szuka pracy, tel. 052/397-94-05 lub 0503/354-576

ELEKTRYK instalacje elektryczne, tanio, solidnie, (058) 681-94-86

GERMANISTA emeryt, nauczyciel niemieckiego, poszukuje pracy w hotelu lub prywatnie, 058/672-49-35

KELNER, barman, kobieta, lat 29, również pomogę w obsłudze wesel, przyjmję w Chojniach lub okolicach, staż 5 lat, tel. 052/395-53-97

KELNERKA poszukuje pracy w barze lub restauracji, aktualna książeczka, 0691-172-798 prosić Dorotę

KIEROWCA- doświadczony, handlowo, dyspozycyjny, 40-letni, świadectwo kwalifikacji, (058) 677-09-26

KIEROWNIK budowy, inspektor nadzoru, majster budowy, uprawnie-nia ogólnobudowlane, tel. 0692/228-561

KONSERWATOR stróż, podejmie pracę? zakwaterowanie lub tme proponuję <#J7559-394

MAGAZYNIER – kierowca, przedstawiciel handlowy, średnie, solidny, dyspozycyjny, szuka pracy, 058/684-66-55

MECHANIK samochodowy, spawacz ze stażem podejmie pracę na terenie Chojnic, lat 29, tel. 052/395-53-97

MURARZ solidny, budowa domu, dachy, ocieplenia, tynki, ogrodze-nia, 068/684-15-64

MURARZ solidny, budowa domu, dachy, ocieplenia, tynki, ogrodze-nia 058/684-15-64

NAUCZYCIEL gry na instrumen-tach klawiszowych (piano, keybo-ard, organy), tel. 052/397-36-94

NAUCZYCIEL gry na instrumen-tach klawiszowych (piano, orga-ny, keyboard), tel. 052/397-36-94

NAUCZYCIELKA matematyki udzieli korepetycji, Kartuzy tel. 058/694-22-42

OPIEKUNKA wykwalifikowana za-opiekuje się osobą chorą, samotną, potrzebującą pomocy, tel. 0600/535-035

PIEKARZ- podejmie każdą pracę fi-zyczną, 0501-027-712

PREZENTER, dobra znajomość muzyczna, mikswanie, tel. 0691/678-633

TECHNIK informatyk, ambitny, znaj. angielskiego, (0505) 53-37-81

TOKARZ z 26 – letnim stażem, szuka pracy, tel. 0692/770-031 po godz. 16

18 – letnia, wykształcenie zawodo-we sprzedawcy, pracowita, uprzej-ma. Sulęcyno 0607-754-958

26-LETNIA, wykształcenie średnie, znajomość j. niemieckiego, prawo jazdy, (0691) 77-50-57

ABSOLWENT, wyższe, staż w księgowości, angielski, kompu-ter, 058/684-93-06, 0691-033-438

KOREPETYCJE z języka polskie-go, pisanie prac, przygotowywanie do matury, tel. 052/397-64-85

MŁODA, kratywna osoba szuka pracy na terenie powiatu chojnickie-go, wykształcenie wyższe (ad-ministracja publiczna), znajomość języka angielskiego i niemieckiego, bardzo dobra znajomość obsługi komputera, tel. 0600/344-855

MŁODE małżeństwo szuka pracy w gastronomii na sezon zimowy, minimum sanitarne, mile widziana praca za granicą, tel. 0601/678-633 lub 0601/566-411

NIE możesz jechać a potrzebujesz kierowcy na weekend z okolic Chojnic lub Czerska. Zadzwoni, tel. 0604/631-578

PANI wiek i wykształcenie średnie (renta) OW, Pensjonat, opiekunka, 0608/382-041 po 18.00

POMOGĘ w budowie domów, tynki, dachy, wykończenia, słupki, ogrodzenia, tel. 0503/650-220 po godz. 18

POSPRZĄTAM mieszkanie, biuro lub zaopiekuję się dzieckiem, tel. 052/398-21-39

POSPRZĄTAM mieszkanie, za-opiekuje się dzieckiem lub starszą osobą, tel. 0600/637-587

POSZUKUJĘ pracy chałupniczej na umowę zlecenie bezpośrednio z producentem, 0608-16-89-37 po 17

PRACĘ chałupniczą na umowę zlecenie, bezpośrednio z procu-dentem, bez pobrań, podejmę 0607/559-394

PRZEPISISZ prace dyplomowe, magisterskie, skanowanie, wydruk, 774-35-94, (0503) 66-88-23

PRZYJMĘ sprzątanie domu, biura -Żukowo, 058/681-82-01

RENCISTA, magazynier, sprawny fizycznie, 40- letni, kierowca- han-dlowiec, świadectwo kwalifikacji, (058) 677-09-26

RENCISTA, podejmie pracę na tar-gowisku lub w magazynie, w Kartu-zach, 058/681-28-21

STUDENTKA Wyższej Szkoły Ban-kowej tanio udzieli korepetycji z matematyki, Chojnice, tel. 0691/678-612 lub 052/395-50-42

SZUKAM pracy, malowanie, tynki, posadzki, solidnie, prawo jazdy, 0692-986-530

ZAOPIEKUJĘ się dzieckiem w Kar-tuzach 058/681-38-83

ZAOPIEKUJĘ się dzieckiem (po-siadać doświadczenie i prawo jaz-dy), dyspozycyjna, 058/684-06-99

ZAOPIEKUJĘ się dzieckiem lub osobą starszą w Tczewie, przyjmę pracę chałupniczą, (0600) 79-80-28

ZAOPIEKUJĘ się dzieckiem od 1 lat u siefite%»łómu, Żukowo, 058/681-82-01

AUTOMOTO

SPRZEDAM

BMW 316 1985 r. na części po wy-padku tel. 0604/855-611

BMW 535, 1985 r., czerwony meta-lik, 2,0 benz/gaz, AA, AF, CZ, 6800 zł, 058/684-51-05

CITROEN AX 1,0 1993 r., biały, 3 drzwi, 7800 zł, Chmielno 058/684-22-88 po 16

DAEWOO Matiz, 2000 r., sprzedam lub zamienię na kombi Nubire lub inny, cena 15.800 zł, tel. 0691/892-433

FIAT, 1999 r., cena 34.000 zł, kupiony w salonie, tel. 052/397-53-18

RAT 125 p, w całości lub na części plus instalacja biegów 5, 058/681-37-04

FIAT 126 EL, 89 r., biały, 1400 zł, stan bdb 88 tys. km, (058) 686-50-20

FIAT 126 p, 1987 r., cena 600 zł do uzgodnienia, tel. 052/398-10-24 po godz. 18

FIAT 126 P 650, 1987 r. kolor biały, stan bdb. tel. 055/278-35-50 po 17.00; 0503/-097-500

FIAT Cinquecento 1998 r. 39 tys. km, niebieski, stan bdb. 055/261-76-65

FIAT Punto II, 1,2 inst. gazowa, sa-lonowy, 5 drzwi, airbag, WS, AA, lub zamienię, (058) 340-95-32, (0503) 50-71-07

FORD Escort 1.3 1993 r. 11000 zł biały z salonu 055/279-02-75, 0609/039-725

FORD Fiesta 1,1 benzyna 1990 biały 6800 zł, do uzgodnienia, 058/681-22-89, 0692-122-820

FORD Mondeo, 96 r., 2,5 benz., seddan, granat, PDW oprócz skóry, 22 500 zł, (0603) 93-23-90 Koście-rzyna

FORD Transit – sprzedam lub za-mienię na osobowy, 1984 r., tel. 052/397-46-75 Chojnice

JELCZ 416 1994 r., stan bardzo dobry, 0602-253-383

KAMAZ 5511, wywrotka, stan do-bry, 1987 r., po remoncie, (058) 687-65-50

LANCIA Prisma, 1985 r., poj. 1,6 cm 3, gaz, bardzo tanio sprzedam, cena 3.500 zł, tel. 052/397-35-65

MAZDA 626, 1997 r., 1,8 benz., 26 000 zł, granatowa, AA, AF, ABS, (058) 684-30-96, (0603) 97-44-24

MUSCEL, silnik 2,3 V6m stan do-bry, sprzedam lub zamienię, 2 kota R13 165/70 do Poloneza, tel. 0606/594-201

OLTCIT, poj. 1100, 1992 r., l włości-ciel, przebieg 39.000 km, cena 1.500 zł, tel. 052/398-51-42 lub 0608/899-660

OLTCIT Club 11 RI, stan bardzo do-bry, 1991 r., mały przebieg, stanio, tel. 052/398-52-82 lub 0606/994-728

OPEL Kadett, 130 HC, 5 – drzwi, 1983 r., cena 2.500 zł, Chojnice, tel. 0504/623-255

OPEL Kadett 1,3 benz., silnik po remoncie, skrzynia 5, cena 2000 zł, 0601-254-931 Chmielno

OPEL Kadett Combi 1988 r. 1.6 Dna części 0692/742-642

OPEL Vectra, poj. 1,8 benz., 1992 r., cena 13.000 zł, zadbane, pełna dokumentacja, wyposażony, tel. 052/397-80-76

PEUGEOT 106, D 1,5 1995 r., po-duszka powietrzna, 104000zł, 058/684-30-11, 0601-970-983

PEUGEOT 405, Combi, 1991 r., WS, CZ, ES, S, KT, relingi, cena 12.000 zł, tel. 052/397-57-17 lub 052/398-10-32

PEUGEOT 405, poj. 1,9, Kombi, 1991 r., CZ, S, relingi, el. S\$ tel. 052/397-57-17 lub 052/398-10-32

POLONEZ, 1,6, 1993 r., czerwony, stan bardzo dobry, sprzedam lub zamienię, tel. 052/397-15-33 lub 052/398-83-54

POLONEZ, 1990 r., stan bdb, cena do uzgodnienia, (058) 687-89-10

POLONEZ Caro, 1,6 GLI benz., 1996,058/563-03-30 w godz. 7.00-15.00

POLONEZ Truck, poj. 1,6 benz., 1992, 058/563-03-30 w godz. 7.00-15.00

RENAULT skrzynię biegów i silnik 1.7 tanio 0604/312-388

SKODA 105 S1982 r., żółta, w bar-dzo dobrym stanie, zarejestrowa-na, 950 zł, 058/681-65-50 wieczorem lub rano.

SKODA Octavia, 1,6 benz., 67 tys. km, 97 r., bogate wyposażenie, stan bdb, 28 500 zł, (058) 686-53-08

TRABANT 601, 1989 r., niebieski, 900 zł, do uzgodnienia, 058/681-63-50 wieczorem lub rano

VW Golf 1.6GTD 1985AL.CZ, ES, 0691/393-806

VW Golf II, 1,6 TD, 1985/ 86, 058/562-15-94

VW Golf II, 1,6 TD, 1991/ 92, 058/562-15-94

VW Golf 11, 1990, 1,3, białe tablice, tania! (058) 775-06-04, 0609/531-805

VW LT 28, 1988 r., 10 500 zł, sprzedam lub zamienię na osobow-y z możliwością dopłaty, (058) 686-21-16

VW LT 28, 1988 r., 2,4 D, 10 500 zł, (0604) 75-28-19

VW LT 28, 1988 r., 23 500 km, 10 500 zł, (0604) 75-28-18

VW LT28, 95 r., 2,4 D, max, 150 tys.km, 18 800 zł, (0606) 31-20-39 Dąbrowka Bytowska

ZASTAWA 1100, kolor kości słoni-owa, i właściciel, garażowany, prze-glad do wczesień 2003, stan dobry, 0603/365-419

ŻUKA rocznik 1980 z plandeką sprzedam lub zamienię na Malu-cha, 0501-525-416

ALUFELGI, 1,3 z oponami i alufel-gami 1,5,2 szt., cena do uzgodnie-nia, tel. 0602/657-927 lub 0606/594-201

CZĘŚCI do Seata Ibiza 1990 – 93 r., tel. 0609/559-747

FELGI stalowe, Audi 80, 100, 5,5x14", 200 zł/4 szt. (0691) 50-78-98

FELGI stalowe Ford Escort, Mon-deo, Focus, 5,5x14" firmowe, 220 zł/4 szt., (058) 686-21-38, (0501)25-12-71

FOTELIK samochodowy przeno-sny do 15 kg w bdb stanie, 0606-935-683 Kartuzy

GŁOŚNIKI samochodwe, 4 – droż-ne, Mega VOX, maksymalnie 450 V, cena 300 zł i radiomagnetfon samochodowy Clarion, cena 150 zł, tel. 052/554-13-55

JAWKA Komar, dużo części, Sko-da 105, silnik, skrzynia, Dąbrowa 0692-986-530

MOTOCYKL Miński, 1990 r., grana-towy, ładny, stan bdb, 800 zł, Ostrołęca 058/694-17-05

MOTOCYKL Suzuki GSX 600F, 92 r., srebrno-niebieski metalik, 9000 zł, (0606) 31-20-39 Dąbrowka Bytowska

OPONY 185x60x14 cali, Michelin MXV 82H, Yokohama 82H, 185x65x14 cali, Goodyear, 7 mm, 160 zł para, (0691) 50-78-98

OPONY 195x50x16 cali, Pirelli, kie-runkowe, 8 mm; 200 zł para, 195x60x14 cali, Michelin, 86 H 7 mm, 160 zł para, (0691) 50-78-98

OPONY 195x65x15" Fireston, 2000 r., 7 mm, 180 zł/para, 205x65x15" 150 zł/para, (058) 686-21-38, (0501) 25-12-71

OPONY Continental 205x60x15 cali, 195x60x15 cali, 99 r., 6 mm, 150 zł para, (0691) 50-78-98

OPONY Kleber, 205x50x15 cali, 2000 r., 165x65x14 cali, Michelin, 6 mm, 150 zł para, (0691) 50-78-98

OPONY Unirolaj Audi A4 M+5/65 R15, wielosłoneczne plus M+5, na felgach plus kotpaki, 450 zł, 058/685-72-50

OPONY zimowe 205x65x15" Conti-nental 6,5 mm, kierunkowa jodełka, na felgach do BMW, 5 otworów, 500 zł/4 szt., (0691) 50-78-98

OPONY zimowe Kleber Kzisalp 185x65x15" 7,5 mm, 4 szt., stan bdb, 400 zł, (0691) 50-78-98

OPONY zimowe Kormorany 155/70 z felgami do Peugeot, 058/681-41-97

PRZYCZEPA campingowa Niewia-dów, 2 osie, 1996 r., czteroo sobo-wa, kuchenka, lodówka, namiot, 0692-143-309, 0602-702-980

PRZYCZEPA ciężarowa D-50 po przeglądzie, stan bdb, 1500 zł, (058) 687-81-16, (0602) 10-16-73

PRZYCZEPA wywrotka 4-tonowa, tel. 058/688-07-85 po godz. 20.00

PRZYCZEPKA samochodowa, stan idealny, duża, rejestrowana, tel. 052/398-52-82 lub 0606/

KONTENERY
magazynowe, chłodnicze
„Balticon”.

Tel. (058) 663-00-79,
kom. 0605-051-328

KROKIEW, tel. 0609/604-879

ŁODÓWKA Mińk, używana, wys.
150 cm, zamrażalnik w środku,
100 zł. (0601) 18-19-34

ŁOŻE sypialniane (1,60 x 2,00), no-
we, materac, 2 stołki, 650 zł,
058/676-28-29

MEBLE Gdańskie, bogato rzeźbio-
ne, kredens, wysoki stół, krzesła,
tel. 0504/237-787

MEBLE pokojowe, tawa rozkład-
ana, rogówka, brązowe, w catości
lub osobno, zestaw 2000 zł, 0607-
300-810

MEBŁOŚCIANKA, cena 500 zł, tel.
052/398-71-12

MEBŁOŚCIANKA TUR, ze stoli-
kiem RTV i tawa, cena 600 zł, tel.
052/398-82-10 lub 0606/739-579

NAJSTARSZA solidna wytwór-
nia pustaków i bloczków na Ka-
szubach (z wibroprasy), kru-
szywo naturalne, czarnoziem.
Władysław Jaskowski Mścisz-
ewice – Golica, tel. 058/681-62-
16, 0605-314-873

PIEC CO, nowy, do domu jedno-
rodzinnego, tel. 052/398-33-19

PIECE c. o. opalane drewnem-
gaz, ogrzewanie do-
mu za 80 zł miesięcznie, ekolo-
giczne, od 18 kW, tel. (058)
673-09-81, 0-606-133-034

PIECYK gazowy z butlą – 250 zł,
fotelik na rower – 30 zł, 0503-482-
932, 058/685-30-44 po 17

PIECYK gazowy z butlą – 250 zł,
fotelik na rower – 30 zł, 0503-482-
932, 058/685-30-44 po 17

PÓKOTAPCZAN i wersalka, tel.
0609/804-879

PRODIŻ elektryczny w dobrym sta-
nie z kablem, tylko 30 zł, (058) 680-
97-09

RURY czarne ze szwem o średnicy
35-70 mm, profile zamknięte, bla-
chy ocynkowane, sprzedam lub za-
mienię na blachy czarne o grubości
2,00-5,00 mm lub walcówkę,
058/563-03-30, 058/562-36-49

SIATKA ocynkowana od
2,20 zł/m kw., powlekana od 4,30,
słupki, bramy. Skrzesezo koło Żu-
kowa, 058/681-88-20

SIATKA ogrodzeniowa, po-
wlekana PCV, ocynkowa-
na, słupki, bramy. Przy-
widz, tel. 058 682-51-38

SPRZĘT AGD, mało używany, na
szkoda Kieszne, Ostrzyce 058/694-
17-05

TELEWIZOR Grundig, 21", stereo,
telegazeta, pilot, cena 250 zł, tel.
0609/773-740

TELEWIZOR Grundig, niemiecki,
telegazeta, wyłacznik czasowy, 2-
letni, 500zł, (0601) 18-19-34

WERSALKA, 2 fotele, stan bardzo
dobry, wirówka do bielizny, wózek
i parasolka, zamrażalnik Pingwin
100, tel. 052/397-30-81

ZESTAW wypoczynkowy, prawie
nowy, cena 700 zł, Czersk, tel.
052/398-40-46

ŻALUZYJE używane do okien w blo-
kach, tel. 0600/681-521

KUPIĘ

STARE meble typu zegary stojące,
szafy, komody, skrzynie, itp., tel.
686-70-01

INNE

GARAŻE ocynkowane,
3x5 wiaty, raty, transport
i montaże, (058) 778-14-22,
0600-22-12-13

MONTAŻ płyt gipsowych, 0605-
033-673

OCIEPLENIA, dachy, wykończenia
wnętrz, itp., tel. 0692-946-082

UKŁADANIE kostki brukowej. Ta-
nio i szybko! 0605-033-673

TURYSTYKA I SPORT

RÓŻNE

ŁÓDZIE wędkarsko – turystyczne,
tel. 0607/565-131

ŁÓDŹ motorowa Hiliter Royll,
6,20 m, silnik V6 stacjonarny
170KM, napęd układ „Z” Volvo
Penta 280, cena 25.000 zł, sprze-
dam, tel. 0602/187-883

ŁÓDŹ motorowa Roksana, dt.
4,40 m, napęd na turbine, cena
3.900 zł, sprzedam, tel. 0602/187-
883

STÓŁ bilardowy Snooker, angiel-
ski, używany, ok. 6000 zł-
do uzgodnienia, sprzedam, (0501) 44-
13-37

STÓŁ bilardowy Snooker, angiel-
ski, używany, ok. 6000 zł-
do uzgodnienia, (0501) 44-13-37

ZAKOPANE apartamenty, pokoje,
018/20-70-333, 0601/48-41-22

ZDROWIE I URODA

RÓŻNE

ALERGIE testy, odczulania
TERAPIA
ANTYNIKOTYNOWA
Terapie: nerwice, nerwobóle, tar-
czyce, kręgosłupy, Gdańsk
058/520-12-90, Gdynia
058/621-75-20

GINEKOLOG za-
biegi, 0601/533-409

SOLARIUM Erwolajna 24/1, stan
bdo, 2500 zł, sprzedaż, pilne, (0692)
24-14-72

ZWIERZĘTA

RÓŻNE

BEAGLE, nowofundlandy,
058/676-02-58, 0601/167-665

BOKSERY, szczenięta rodowo-
we, cena 1.500 zł, tel. 0505/679-
067

BULDOG amerykański- szczeniaki,
umaszczenie różnorodno- sprze-
dam, 0505-597-976

JAŁOWICE cielne, tel. 0603/287-187
KARP Lin Krocze, sprzedam odgry-
8,10.2002r., tel. 052/398-17-91 lub
0607/968-076

KLACZ 18 – miesięczna oraz koza i kozio-
łek, tel. 0604/731-19-35

KON watach, 6 – letni, bardzo spokojny, do
rekreacji, tel. 0505/096-630

KRÓLIKI nowozelandzkie białe, do dalszej
hodowli- sprzedam, 16 zł szt., (058) 572-01-
32

OGIEREK 1,5 roku, rasy trakeńskiej, dosko-
nałe pochodzenie, vice-campion, doskonały
ruch, 058/684-37-31, 0602-296-045

OWCZARKI Niemieckie, szczenięta, tel.
0505/594-956

OWCZARKI niemieckie – szczenięta
z rodowodem, Tuchola, sprzedam,
(052) 334-15-71, (0606) 48-60-10

OWCZARKI Niemieckie po rodowo-
dowych rodzicach, rodzice do wgląd-
u, długo i krótkowłose, cena 400 zł,
tel. 052/398-82-67 w godz. 19-22

PROSIĘTA, 100 zł za sztukę – 30
sztuk, tel. 058/681-91-06

ROTTWEILERY szczeniaki rodow-
dowe po potężnych champio-
nach 500 zł szt. 055/279-59-50
0606/275-844

SHIH – szczenięta bez metryk, tel.
052/398-77-64

WAŁACH 6-letni, rasy trakeńskiej,
ukończony zakład treningowy, do-
bry charakter, doskonały ruch,
058/684-37-31, 0602-459-611

WYŻŁY niemieckie krótkowłose, po
rasowych polujących rodzicach (na
miejscu), 058/586-02-64, 0504-
380-873

SZCZENIE rasy Beagle – piesek
4 – miesięczny, tricolor, o mocnej
kości, tel. 0603/408-603

SZCZENIĘTA 2 miesięczne, czar-
ny i biały oddam w dobre ręce,
0608/077-028, 055/279-32-28

ROŚLINY

RÓŻNE

AGAWA ogrodowa, dorodna,
sprzedam, 686-64-71

PSZENŻYTO, mieszanka zbozowa, tel.
052/398-18-58

PSZENŻYTO i mieszanka zbozowa, tel.
052/398-18-58

SADZONKI truskawek Senga Sengana,
Honeoye i Elkati, tel. 058/684-08-96,
0691-172-797

ZIEMNIANKI jadalne Orlik, Helenka
sprzedam, 058/684-95-37 Przyjaźń

ZIEMNIANKI kupię-G, 12 zł za
kg, 0609-617-682

ZIEMNIANKI odmiana Ibis – sprzedam,
możliwość dowozu, 058/681-64-34

ŻYTO pszenżyto skup, Go-
rzelnia Gościszewo, 055/277-
11-77.

MASZyny I URZĄDZENIA

RÓŻNE

AGREGAT Saw – kupię, 058/681-
24-90, 0601-640-527

AGREGAT Saw – kupię, 0601-64-
05-27

BETONIARKE 1501,2 letnią, mało
używaną, 1000 zł, sprzedam,
058/681-27-40

CIAGNIK C-330, MF Ferguson
255, Forsmit ZT 303 D – 100 KM
4x4, Bizon Z 056-1989 r., Piast la-
downię 2,5 tony, Kos, rozrzutnik
obornika jednoosiowy, inny sprzęt,
058/684-32-92, 0601-160-439

CIAGNIK C 360 1987 r. z kabiną
stan dobry cena do uzgodnienia
0692/137-794

CIAGNIK rolniczy używany o mocy
do 100 KM, kupię, (0501) 44-13-37

CZERSK – sprzedam maszynę
szwską stary typ Singer, cena
450 zł, tel. 052/398-93-80

CZYSZCZARKA do młoci na 4 ko-
łach gumowych – sprzedam i motor
do tej maszyny, ropniak, wydajność
7 kwintat/h, cena 10.000 zł, oraz
motor S, Lichnowy tel. 052/398-71-
72

FREZARKA dolnowrzecionowa, sil-
nik 4,5 KW, cena 1.700 zł, tel.
0602/478-279

KOMBAJN „Bolto” Z – 643, 1991
r., cena 7.500 zł, tel. 052/389-90-63

MASZyny stolarskie, skup, sprze-
daż, zamiana, 0602-459-611

OPRYSKIWACZ zawieszany-
18 m. Rototielv- 4 m. Siewnik zbo-
zowy- 3 m. Kopaczka do ziemnia-
ków dwurzędowa. Petkus 713. Det
TD M-100- spycharka. Brony 16-
14 szt. + wózek. 531-16-85,
0692/419-731

SILNIK elektryczny, 7,5 KW, 1.430
obrotów, na rozruch, cena 450 zł,
tel. 052/398-93-80

SILNIK elektryczny 5,5 kW/380 W,
komplet- na oryginalnym wózku-
sprzedam, (058) 572-14-14

SPRĘŻARKA – dwutłokowa, typu
Wan – sprzedam, tel. 0609-885-
659

SPRĘŻARKA używana – kupię, tel.
0606/855-690 lub 058/687-33-79

USŁUGI INNE

RÓŻNE

ANGIELSKU Niemiecki. Hisz-
pański. Włoski. Francuski.
Arabski. Rosyjski. „Astar”, 661-
45-32, 661-82-13

KREDYT
POLSKA
10 lat tradycji
* BEZ PORĘCZCIELI
* od ok. 3,5% rocznie
GOTÓWKOWE
MIESZKANIOWE
HYPOTECZNE
BUDOWLANE
WYPŁATA KREDYTÓW
3 DNI
10 000 RATA ok. 64.00
50 000 RATA ok. 300
150 000 RATA ok. 900
GDAŃSK: Prymorska 32
308-47-64, 308-47-65
GDAŃSK: Prymorska 32
76193 26, 556 74 64, 520 2632
76193 26, 0501 352 529
GDYNIA: ul. Dworcowa 11/2
621 m46, 76185 33,
0607 339 286
MALBORK: Wpł. Piłchógg 14B
(055) 272 39 39, 0503 386 833
CAŁOCENOWO: 0608 603 454, 1
0501 352 529, 0607 339 286
e-mail: kredytwpolska@wp.pl

DETEKTYWISTYCZNE 058/30-
74-311

DLUGI, handel, odzysk, 058/307-
42-16, 30-74-311

DOCIEPLANIE ścian, poddaszy
styropianem sytkim, 058/681-91-
76, 0605-893-196

GOTÓWKOWE, hipoteczne,
samochodowe, procedury
uproszczone, 662-31-35

KOMPLEKSOWE układanie kostki
typu Polbruk- solidnie, 0602/384-
836

KURSY języków obcych Ko-
smos, angielski, niemiecki,
francuski, hiszpański, polski.
Zapisy od 1 września, ponie-
dzialek- piątek od 14.00 do
18.00, ul. 3-go Maja 10, Ko-
ścierzyna, 686-32-16

LEASING samochody
nowe i używane, procedury
uproszczone, 662-31-35

LECZNICZE masaże
głowy, kręgosłupa, kończyn,
rehabilitacja w domu u pacjen-
ta, tel. 0606-85-92-61

ŁODÓWKI,
zamrażarki,
naprawa
z 2-letnią
gwarancją
lady, trasa: Żukowo- Kartuszy- Siera-
kowice, dojazd bezpłatny tel
681-68-68

OGÓLNOBUDOWLANE, remonty,
ciesielstwo, 058/56-297-29,
0601/320-453

OGRODZENIA oczka wodne, grille
z kamienia tupańego, 0604-856-
142

TAPETOWANIE natryskowe,
zmywalne, 058/623-18-16,
0601/61-66-33

TOP
Education
studium policealne
zaprasza na kierunki:
* psychologia - socjologia
* sekretarika-asystentka
* filologia angielska
* filologia niemiecka
* reklama i multimedia
* informatyka i telekomunikacja
* aranżacja wnętrz
ostatnie wolne miejsca II
oraz
* liceum zaoczne w 2 semestrach
* warsztaty psychologiczne
dla poszukujących pracy nt.
rozmowy kwalifikacyjnej

GDAŃSK
ul. Waryńskiego 46a/2
345-05-08
12237137/A/1143

UBEZPIECZENIA
komunikacyjne,
majątkowe,
0502-302-970

UKŁADANIE glazury i tarakoty,
058/681-45-13, 0602-833-243

VIDEOFILMOWANIE, zdjęcia cy-
frowe – profesjonalne, nagrywanie
na: VHS, SVHS, CD, DVD, DVD,
przerabianie starych filmów na
DVD. 0501-314-167

INNE

SPRZEDAŻ

AGREGAT prądowórczy 2,2 KW,
benzynowy, mało używany, cena
1.650 zł, tel. 052/395-51-94

CIUSZKI dla dziecka od 0 – 5 mie-
sięcy, 2 reklamówki, 50 zł, tel.
grzecz. Sierakowice 058/6816-225

CZEKA Ciebie matura z języka pol-
skiego? Mini ściagi – 86 tematów
i 10 motywów, nik nie ma takiej dru-
giej, tel. 0505/526-752

DREWNO opałowe iglaste 50 zł
sześcienny, kominkowe – 90 zł,
Kartuszy 0605-340-668

DREWNO opałowe iglaste i liści-
ste, pocięte, okolice Chojnic, możli-
wość dowozu, tel. 0604/848-205

KLARNET B Amati, pełnopłapowy,
sprzedam, cena do uzgodnienia,
058/694-01-14

MATURA z języka polskiego: zestaw
86 opracowanych tematów i 10 mo-
tywów z nimi zdasz na 100%, tel.
0505/526-752

MINIATUROWY mikrofon bezprze-
wodowy, (15x10x8), (0692) 97-13-
05

MLEKO kozie, ekologiczne, 3 zł/11,
niedaleko Czerska, tel. 0505/325-
306

NINTENDO 64 V3 FX, oryginalna
kierownica, pedał gazu i hamulca,
zdjęcie + matka, cena 220 zł, tel.
0608/819-928 lub 052/397-74-60

PIANINO, tel. 052/397-70-43 lub
0604/281-219

PIEC do pizzy i gyrosa, tel.
0600/432-294

PLASZCZ długi, dyplomata, kolo-
ru chabrowego, w idealnym stanie,
cena 130 zł, tel. 052/397-52-72

PLASZCZ długi, dyplomata, kolo-
ru chabrowego w idealnym stanie,
roz. 36, cena 130 zł, tel. 052/397-
52-72

PODRĘCZNIKI do historii pod red-
kacją H. Tomalskiej, cz. 2 i 3 dla
szkół średnich, zawodowych
(CKU), tel. 0505/526-752

SANKI parokonne w dobrym sta-
nie, tel. 052/398-71-72

SIANO prasowane, większą ilość,
Rybaki, (0608) 39-89-52

SŁUPSK tanio futra z karakulów
czarne do przerobu. 0-503-618-133

SUKIENKA ślubna na wzrost
1,50 m z welonem + rękawiczki, su-
kienka zdobiona w fosiłowe róże,
krótki rękaw, cena 120 zł, tel.
052/398-56-54

SUKNIA ślubna – atrakcyjna, tel.
052/397-06-27 lub 0600/748-012

SUKNIA ślubna śnieżnobiała, atła-
sowa, rozmiar 38, podpinany tren,
w bardzo dobrym stanie, po czyszczeniu
chemicznym, długi rękaw,
dekolt w serce, przyozdobiona ko-
ronką, 880 zł, kosztowała 2500 zł,
dodatki gratis, 058/681-40-83

SUKNIĘ ślubną białą, wszystkie
dodatki, rozmiar 39-40, tanio,
058/681-03-73

SZLAFROKI satynowe, koszulki,
piżamki, komplety- poleca produ-
cent. 042/650-25-01, 0504/184-652

TELEFON Nokia 3410, nowa, dzia-
ła w Plusie, tel. 0609/559-747

TORF czarnoziem, (0692) 24-14-
72

W SKRÓCIE

Dobry początek
piłkarek ręcznych

Zwycięstwo i porażka to bilans pierwszych dwóch meczów w II lidze.

Fot. Archiwum

SUWAŁKI, ELK. Piłkarki ręczne LZS Kościerzyna mają za sobą debiut w rozgrywkach II ligi. W pierwszym spotkaniu pokonały Luks Hańcza Suwałki 22:23 (14:10). Mecz był bardzo wyrównany. Jego losy rozstrzygnęły się dosłownie w ostatnich sekundach/Zwycięską bramkę rzuciła Jarośława Walaszkowska. W drugim meczu wyjazdowym nie było już tak dobrze. Kościerski LZS musiał uznać wyższość zespołu UKS Maratończyk Elk. Od początku mecz się nie układał. W 23 minucie miejscowe wygrywały 14:4. Dodatkowo za czerwoną kartkę boisko musiała opuścić Izabela Usdrowska. Jej miejsce zajęła zawodniczka z pola, Joanna Fafērko. O dziwo spowodowało to przypływ energii u piłkarek z Kościerzyny. Niestety straty były już nie do odrobienia. Mecz zakończył się wynikiem 32:25 (17:7).

Teraz naszą drużynę czekają dwa mecze przed własną publicznością. W sobotę o godz. 16 z Łomżą i w niedzielę o godz. 11 z Białymstokiem. Oba spotkania rozegrane zostaną w Zespole Szkół Publicznych nr 1 w Kościerzynie. Wszyscy kibice wezmą udział w losowaniu sprzętu sportowego.

(mar)

i Zawody jeździeckie

LUBAŃ, gm. Nowa Karczma. W najbliższą niedzielę, 29 września na placu Wojewódzkiego Ośrodka Doradztwa Rolniczego zostaną rozegrane zawody jeździeckie, które mają rangę memoriału Wojciecha Dąbrowskiego. Jeźdźcy będą walczyć o puchary, ufundowane przez wojewodę pomorskiego i marszałka województwa pomorskiego.

(jard)

Zapisz się na karate

KOŚCIERZYNA. Kościerski Klub Karate Do Seunchin organizuje zapisy osób chcących uprawiać karate tradycyjne. Zajęcia odbywają się w każdy wtorek i czwartek od godz. 18 w sali gimnastycznej Specjalnego Ośrodka Szkoleniowo-Wypoczynkowego w Kościerzynie przy ul. Słonecznej 1. W zajęciach udział może brać każdy chętny, bez względu na wiek i posiadane umiejętności.

(jard)

Kościerzyna. IV liga piłki nożnej

Bałtyk odpłynął



Rafał Literski w meczu z Bałtykiem zachował czyste konto.

Fot. Marcin Modrzejewski

Okazuje się, że nie ma mocnych na zespół Kaszubii Kościerzyna. Tym razem biało-borowym nie sprostali piłkarze Bałtyku, którzy do Gdyni wrócili bez punktu. Kaszubia pewnie wygrała 3:0 (2:0). Arbitrem spotkania był Maciej Wierzbowski, którego pamiętamy z meczu półfinałowego ostatnich mistrzostw świata.

Mecz 9 kolejki, po której Kaszubia została liderem, nie stał na zbyt wysokim poziomie. Powodem był na pewno brak kilku czołowych zawodników. Na boisku zabrakło Mariusza Majewskiego, Tomasza Jażdżewskiego i Krystiana Jarantewicza. Nie zagrał także Tomasz Bonkowski, który w dniu meczu wstępował w związek małżeński. Mimo osłabienia, nasi piłkarze potrafili stworzyć

Skład Kaszubii

Literski, Sierpiński, Urbaniak (80. S. Kosznik), Sekuła, Kniter, Ciarczyński, T. Kafarski (70. Kiedrowski), R. Kosznik (85. Bronk), K. Jażdżewski (60. Bi-ber), Tuszowski, Kugiel.

sytuację podbramkową. W pierwszej połowie wykorzystali dwie; do siatki trafiali kolejno Robert Kugiel i Dariusz Ciarczyński. Po zmianie stron, okazji także było sporo. Szkoda tylko, że padła zaledwie jedna bram-

ka. W 90 minucie wynik meczu ustalił Tadeusz Tuszowski. Jutro naszych piłkarzy czeka bardzo ważny i trudny mecz. O godzinie 16 w Kościerzynie Kaszubia zagra z zespołem Orleża Reda.

(mar)

Garczyn gm. Liniewo. Piłka nożna

Mogło być zwycięstwo

Remisem 3:3 zakończył się pojedynek Kasztelanii Garczyn z Santaną Inwesko Wielki Klincz. Ta ostatnia drużyna mogła odnieść zwycięstwo, ale nie ustrzegła się ewidentnych błędów i wywalczyła remis.

Przed meczem obydwie ekipy miały taki sam dorobek punktowy i za wszelką cenę chciały wygrać. Pierwsze minuty pokazały, że Santana przystąpiła do spotkania bardzo skoncentrowana. Kilka składnych akcji przyniosło efekt. Włodzimierz Duraj, po dośrodkowaniu Andrzeja Ziegerta, pokonał bramkarza gospodarzy strzałem głową. Kasztelania rzuciła się do odrabiania strat i w 13 minucie Jakub Za-

mbrzycki doprowadził do wyrównania. Santana jednak nie rezygnowała z walki. Jej kontrataki zaowocowały kolejną bramką, której autorem był Daniel Sabisz, wykorzystujący doskonałe dogranie od Włodzimierza Duraja. Przed zejściem na przerwę, gościom z Wielkiego Klincza udało się po raz trzeci pokonać golkipera gospodarzy. Tym razem zrobił to Piotr Małek. Po wznowieniu gry, Kasztelania przeprowadziła zmasowane ataki. W 57 minucie spotkania sędzia poddyktował rzut karny dla Garczyna. W polu karnym faulował Seweryn Tocha. Niestety, drużyna gospodarzy nie potrafiła wykorzystać tak doskonałej sytuacji.

Dobry początek

Arkadiusz Maliszewski

prezes Santany Inwesko Wielki Klincz



Fot. Maciej Wajer

- Dobrze zagraлиśmy tylko pierwszą połowę. W drugiej nie unikneliśmy błędów; co skrzętnie wykorzystali nasi przeciwnicy. Trzeba podkreślić, że Kasztelania jest klasową drużyną i wygrać z nią jest niezmiernie trudno. Niemniej cieszymy się z remisu dzięki któremu zdobyliśmy 1 pkt.

Między 60 a 70 minutą, od utraty kilku goli Santanę wybawił bramkarz, Jarosław Rychert. Jednak był bezradny po strzale Piotra Blankowskiego, który strzelił drugiego gola dla Kasztelanii. Ten sam zawodnik na osiem minut przed zakończeniem

gry ustalił wynik meczu na 3:3. Kolejny mecz Santany odbędzie się w najbliższą niedzielę o godzinie 14 na boisku w Wielkim Klinczu. Tym razem będzie podejmować ekipę Pomorzanki Skórcz.

(wm)

dla prenumeratorów
Dziennika Bałtyckiego

Informacje sportowe z Twojego regionu prosto do domu

Zamów prenumeratę **0 800 1500 26**

REKLAMA



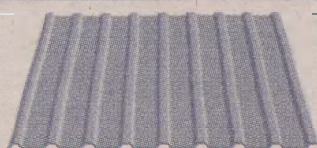
BALEXMETAL

Balex Metal spółka z o.o. Bolszewo, ul. Wejherowska 12 C
tel. /0 58/ 778 44 44. fax /0 58/ 778 44 55
e-mail: balex@balex.com.pl

Oddział Gdańsk
Oddział Słupsk
Oddział Tczew

ul. Grunwaldzka 244, tel./fax /0 58/ 344 74 90
ul. Dwernickiego 21, tel./fax /0 59/ 842 81 31
ul. 30 Stycznia 32, tel./fax /0 58/ 532 29 02

Zachodnie blachy ocynkowane 0,5 mm



blacha trapezowa *18 **12,96 zł/m'** blacha płaska **10,82 zł/m'**

cena netto m2 powierzchni kryjącej; VAT 7%

ZUS/442/P/949

Wieści z Ratusza

KOŚCIERZYNA



nr 21 wrzesień 2002

ISSN 1641-00661

W NUMERZE:

Kino
„Promyk”

Odnowiony
deptak

Kanalizacja
na osiedlu
1000-lecia II

Najważniejsze
inwestycje w
ciągu 4 lat

Turniej gmin

Informacje
z USC

Zapisy do
sekcji
kulturalnych

Wystawa PCK

Ogłoszenia
wyborcze

Akcja Miejskiego Ośrodka Pomocy Społecznej

Pieniądze dla rodzin



Wiesław Generalczyk, wydawca „Poradnika Handlowca” wręczył mężom zamordowanych kobiet książeczki oszczędnościowe dla dzieci osieroconych.

Fot. Renata Butowska

Wkościerskim magistracie odbyło się wręczenie książeczek

oszczędnościowych dla rodzin Ewy K. ze Skorzewa i Zofii Z. z Będźmierowic w gminie Czersk, które zostały zastrzelone na początku czerwca bieżącego roku. Książeczki odebrali mężowie ofiar.

Kiedy cały kraj ogarnęła wieść o tym brutalnym morderstwie Miejski Ośrodek Pomocy Społecznej w Kościerzynie od razu zdecydował się na uruchomienie specjalnego konta, na które można było wpłacać pieniądze dla rodzin poszkodowanych. W akcję tą włączył się miesięcznik „Poradnik Handlowca”

- Chciałbym serdecznie podziękować przedstawicielowi tego pisma oraz MOPS-u - powiedział burmistrz Zdzisław Czucha. - Jedyne co mogliśmy zrobić dla tych ludzi, to wspomóc ich finansowo. Cieszę się, że udało się zebrać taką sumę.

Zbiórka pieniędzy trwała prawie cztery miesiące. Przez ten okres na specjalne konto wpłynęło około 36 tys. zł. Duża część tej kwoty została pozyskana poprzez zaangażowanie przedstawicieli „Poradnika Handlowca”.

- Akcja przyniosła takie rezultaty, których się nie

spodziewaliśmy - powiedział Leszek Grochulski, redaktor naczelny pisma. - Jestem bardzo szczęśliwy i dumny, że handlowcy zareagowali w taki sposób.

- Nie spodziewałem się, że pomoc dla nas będzie taka duża - powiedział Mirosław Konkol ze Skorzewa, mąż jednej z zamordowanych. - Wielu ludzi bardzo nam pomogło i chciałbym za to wszystko im podziękować.

Przypomnijmy, że jedna z sióstr osierociła sześcioro dzieci, a druga jedno.

(red)

(red)

Wirtualne studia

Od października tego roku w Kościerzynie ruszą studia z wykorzystaniem internetu. Zarząd Miasta Kościerzyna doszedł do porozumienia z Wyższą Szkołą Społeczno Ekonomiczną w Warszawie w sprawie utworzenia na terenie naszego miasta wyższej uczelni. Ośrodki rekrutacyjne w Kościerzynie przyjmują zapisy na pierwszy rok studiów do WSSE.

Zajęcia będą odbywać się w systemie zaocznym, sobotnio - niedzielnym. Studenci, którzy podejmą naukę na kierunkach ekonomia lub pedagogika, zakończą ją dyplomem wyższych studiów zawodowych w raz z amerykańskim certyfikatem potwierdzającym światową jakość kształcenia. WSSE umożliwia swoim absolwentom ukończenie dwuletnich Uzupełniających Studiów Magisterskich w odpowiednich uczelniach. Zajęcia odbywać się będą w sali Lubomira Szopińskiego w Kościerzynie.

Istota kształcenia...

...polega na tym, że wykłady dla studentów odbywać się będą w głównej Uczelni w Warszawie i jednocześnie emitowane zostaną do Satelitarnych Ośrodków WSSE na terenie całego kraju. Wszystko to odbywać się będzie, za pomocą interaktywnej telewizji satelitarnej. System interaktywnej telewizji satelitarnej to system tzw. telekonferencji, gdzie ośrodki wyposażone w urządzenia nadawczo - odbiorcze mogą porozumiewać się. Dzięki tym urządzeniom wykładowcy będą mogli porozmawiać „na żywo” ze studentami, podobnie studenci mogą zadawać pytania, otrzymywać odpowiedzi od profesorów prowadzących zajęcia w sali wykładowej, w siedzibie uczelni w Warszawie. Szkoła każdemu studentowi zapewni niezbędne materiały dydaktyczne, a podstawowymi narzędziami studiowania będzie internet. Sala im. Lubomira Szopińskiego zostanie wyposażona w odpowiedni sprzęt przez Wyższą Szkołę Społeczno Ekonomiczną w Warszawie. Wykładowcy z WSSE będą przyjeżdżali do Kościerzyny na sesje egzaminacyjne. Realizacja studiów w takim systemie pozwala na ukończenie ich bez obowiązku ciągłych dojazdów do siedziby Uczelni. Oznacza to oszczędność środków finansowych i czasu studenta, który może przeznaczyć go na samokształcenie, życie rodzinne i zawodowe.

Dokończenie str. 3



WYBORY 2002

KOMUNIKAT

Miejskiej Komisji Wyborczej
w Kościerzynie

W dniu 17 września 2002 r. ukonstytuowała się
Miejska Komisja Wyborcza
w Kościerzynie z siedzibą w budynku Urzędu Miasta
przy ul. 3 Maja 9, I piętro, pokój Nr 13 w składzie:

- **Przewodniczący - Pan Lech Tomaczkowski,**
- **Z-ca Przewodniczącego - Pani Celina Cyrzan,**

- członkowie; - Pani Urszula Halina Grulkowska - Tuszkowska,
* Pani Halina Krajnik.
* Pani Anna Saldat
* Pan Zbigniew Kiedrowski
**Pan Zbigniew Kobus

Komisja urządzuje w dniach;

- 27.09.2002 r. od godz. 14-tej do godz. 24-tej
- 30.09.2002 r. od godz. 14-tej do godz. 16-tej,
- 01.10.2002 r. od godz. 14-tej do godz. 16-tej,
- 02.10.2002 r. od godz. 16-tej do godz. 24-tej.

Przewodniczący
Miejskiej Komisji Wyborczej

UWAGA KOMITETY WYBORCZE

Zarząd Miasta Kościerzyna informuje,
że zgodnie z art. 71 ordynacji wyborczej do
rad gmin, rad powiatów i sejmików województw umieszczanie plakatów i haseł wyborczych na ścianach budynków, ogrodzeniach, latarniach, urządzeniach energetycznych, telekomunikacyjnych i innych może nastąpić wyłącznie po uzyskaniu zgody właściciela lub zarządcy nieruchomości.

Przy ustawianiu własnych urządzeń ogłoszeniowych w celu prowadzenia kampanii wyborczych należy stosować obowiązujące przepisy porządkowe.

Plakaty i hasła wyborcze powinny być umieszczone w taki sposób, aby można je było usunąć bez powodowania szkód. Naruszenie powyższych zasad zagrożone

jest karą grzywny (art. 199a ordynacji). Policja (straż gminna) usuwać będzie plakaty i hasła, których sposób umieszczania może zagrażać życiu lub zdrowiu ludzi albo bezpieczeństwu mienia bądź bezpieczeństwu w ruchu drogowym.

Plakaty i hasła wyborcze oraz urządzenia ogłoszeniowe ustawione w celu prowadzenia kampanii wyborczej pełnomocnicy wyborczych komitetów wyborczych obowiązani są usunąć w terminie 30 dni po dniu wyborów. W przypadku nie usunięcia w terminie zarząd gminy postanowi o usunięciu plakatów i haseł wyborczych oraz urządzeń ogłoszeniowych ustawionych w celu prowadzenia kampanii wyborczej na koszty zobowiązanych do ich usunięcia.

Droży czytelnicy!

Przypominamy, że redakcja Wieści z Ratusza czeka na Wasze listy! Wiele statych działów naszego biuletynu zostało właśnie przez czytelników zaproponowanych. Postaramy się zrealizować wszystkie Wasze sugestie i życzenia. Chętnie też weźmiemy pod uwagę propozycje tematów nowych, których być może na naszych łamach jest za mało. Nie stroniemy też od słów krytyki. Przypominamy adres redakcji:

Wieści z Ratusza - Urząd Miasta Kościerzyna
Ul. 3-Maja 9, 83-400 Kościerzyna

Promyk zamiast Rusałki

Tylko do połowy września funkcjonowało kino „Rusałka”. W wyniku trudności finansowych „Rusałka” została zamknięta. Kino kościerskie nie zostało jednak całkowicie zlikwidowane, a tylko przeniesione do sali im. Lubomira Szopińskiego, której gospodarzem jest Kościerski Dom Kultury.

Takie rozwiązanie było możliwe dzięki dobrej współpracy Bożeny Gackowskiej, właścicielki kina z władzami miejskimi oraz dyrekcją KDK.

- Do takiego kroku zmusiła nas sytuacja ekonomiczna - opowiada Bożena Gackowska. - Nie byliśmy w stanie utrzymać dzierżawionego obiektu. Cieszę się, że nie doszło do likwidacji kina.

Kościerskie kino zmieniło także nazwę z „Rusałki” na „Promyk”.

- Ogłosiliśmy konkurs, w którym nasi widzowie mogli wybrać nazwę dla nowego kina - opowiada pani Bożena. -

Wspólnie z panem Romanem Knitterem, dyrektorem Kościerskiego Domu Kultury wybraliśmy nazwę „Promyk”. Zdajemy sobie sprawę, że w chwili obecnej brakuje nam dobrego wyposażenia, ale w miarę możliwości będziemy ulepszać cały sprzęt. Wszystko to jednak będzie zależało od frekwencji widzów. Godziny emisji seansów filmowych nie zmieniają się, filmy będą wyświetlane codziennie (prócz poniedziałków) o godz. 17 i 19.

Bardzo dużo pomogli nam w przeprowadzce nasi

operatorzy filmowi pan Kazimierz Bella oraz Eugeniusz Baryła, którym jestem ogromnie wdzięczna. Osoby te są żywą historią kościerskiego kina, a ja naprawdę dużo im zawdzięczam.

14 września w sali Lubomira Szopińskiego odbyły się pierwsze seanse w nowym kinie „Promyk”. Przybyłych widzów powitali Zdzisław Czucha, burmistrz miasta oraz Bożena Gackowska, właścicielka kina. Burmistrz zachęcał wszystkich do korzystania z naszego lokalnego kina.

(red)

(red)



Nowe kino „Promyk” mieści się w sali Lubomira Szopińskiego w Kościerzynie.

Fot. Arch. Wl.

Snjormacje z IISS:

Urząd Stanu Cywilnego
w miesiącu sierpniu odnotował:

- 117 urodzeń

- 35 zgonów

Związek małżeński zawarło 31 par.

W sierpniu trzy pary z terenu Kościerzyny obchodzili jubileusz Złotych Godów

Państwo Jadwiga i Klemens Trunh przeżyli wspólnie 50 lat. Wychowali pięcioro dzieci (dwóch synów i trzy córki). Pani Jadwiga przez 22 lata pracowała jako krawcowa, natomiast pan Klemens pracował jako kolejarz.

50 letnim stażem małżeńskim mogą pochwycić się także państwo Teresa i Kazimierz Maszka. Jubilaci wychowali siedmioro dzieci (4 córki, 3 synów). Doczekali się 18 wnuków i 4 prawnuków. Pani Teresa zajmowała się wychowywaniem dzieci oraz praco-

wała w kościerskim szpitalu, natomiast pan Kazimierz pracował w żwirowni w miejscowości Rybaki.

Jubileusz 50-lecia pożycia małżeńskiego obchodzili również państwo Anna i Zbigniew Sienger.

Jak wspólnie wszyscy jubilaci stwierdzili receptą na tak długie małżeństwo jest wzajemna tolerancja i zaufanie.

Z życzeniami do dostojnych jubilatów przyjechali przedstawiciele Urzędu Miasta Kościerzyna: Zdzisław Czucha, burmistrz miasta oraz Joanna Jankowiak, kierownik Urzędu Stanu Cywilnego. Solenizanci zostali uhonorowani medalami za długoletnie pożycie małżeńskie oraz otrzymali upominek i kwiaty.

(red)

(red)

Baśnie kościerskie

Już niebawem w kościerskich księgarniach pojawi się nowa książka pt. „Bajki i baśnie kościerskie”, której autorem jest Krzysztof Wójcicki. Tematem książki są gminy powiatu kościerskiego: Dziemiany, Lipusz, Liniewo, Nowa Karczma, Karsin, Stara Kiszewa, Kościerzyna, gdzie autor wyjaśnia nazwę poszczególnych gmin. Wszystko to przedstawia w postaci baśni i bajek.

„W prastarym borze pod Kościerzyną żył rycerz Gołun, z dzielności słyną...” tak rozpoczyna się piękna legenda o Kościerzynie, która

mówi o dzielnym rycerzu Gołun wychowany przez wielką niedźwiedzicę, który obronił Kościerzynę przed najeźdźcami.

Wcześniej na rynku ukazała się książka o tym samym charakterze tylko treścią była Gdynia, a dokładniej 22 dzielnice miasta.

- Pod koniec września książka będzie dostępna we wszystkich kościerskich księgarniach - informuje Krzysztof Wójcik, autor książki. - Forma tej książki polega na wyjaśnieniu nazwy siedmiu gmin powiatu kościerskiego. Wspólnie z profesorem Edwardem

Brezą dotarłem do informacji o poszczególnych nazwach.

Głównym zamierzeniem autora jest, aby czytelnik utożsamiał się ze swoją miejscowością.

Książka ta zaadresowana jest głównie do dzieci i ludzi młodych i znajdzie się w kanonie lektur szkolnych. Ciekawym aspektem będą ilustracje, które wykonała 16 letnia Kola Prusinowska.

- Książka „Bajki i baśnie kościerskie” zostanie zaprezentowana na Targach Książki w Warszawie - dodaje Krzysztof Wójcik.

(red)

Z wykorzystaniem internetu

Wirtualne studia

Dokończenie ze str. 1

Atut uczelni

W roku 1996 szkoła otrzymała zgodę Ministerstwa Edukacji Narodowej na utworzenie Wyższej Szkoły Społeczno-Ekonomicznej z siedzibą w Warszawie i na podstawie decyzji MEN z 10 czerwca 1996 roku została wpisana do rejestru wyższych uczelni niepaństwowych.

Uczelnia prowadzi od 1996 roku kształcenie na poziomie studiów zawodowych - licencjackich na kierunkach: ekonomia i pedagogika, w systemie dziennym, zaocznym, wieczorowym i eksternistycznym, a także studia podyplomowe, studia i kursy specjalne. Studia zaoczne prowadzone metodą kształcenia na odległość. Uczelnia wprowadziła ten system w opierając się na sprawdzonych metodach prowadzonych w Wielkiej Brytanii, w Niemczech i Australii.

WSSE jako pierwsza uczelnia poddała się kontroli Międzynarodowej Komisji Akredytacyjnej w USA i otrzymała „Certyfikat” jakości potwierdzający, że spełnia wymogi międzynarodowe w zakresie jakości kształcenia uniwersyteckiego. Dyplomy WSSE są uznawane zarówno w kraju jak i zagranicą.

Uczelnia spełnia wymogi ustawowe i na tej podstawie złożyła wniosek do Ministerstwa Edukacji Narodowej o uzyskanie uprawnień do pro-



Ostatnie spotkania tuż przed rozpoczęciem pierwszego semestru. Od lewej Roman Knitter, dyrektor Kościerskiego Domu Kultury, Ignacy Kostuch, wiceburmistrz Kościerzyny oraz Janusz Barchański, wicedyrektor do spraw organizacji Ośrodków Satelitar-nych w WSSE w Warszawie.

Fot. Renata Butowska

wadzenia studiów magisterskich zarówno na kierunku ekonomicznym, jak i pedagogicznym. WSSE wydała już 2800 dyplomów licencjata. Od października 2001 roku prowadzi Ośrodki Satelitarne.

W chwili obecnej uczelnia dysponuje dwudziestoma Ośrodkami Satelitalnymi w całej Polsce.

- Nabór studentów potrwa do 5 października - informuje Ignacy Kostuch, wiceburmistrz miasta Kościerzyna. - Jak widać zainteresowanie jest dosyć ogromne. Jest to przede wszystkim ogromna szansa dla osób, których nie

stać na pokrycie kosztów kształcenia poza Kościerzyną. Pierwsi absolwenci studiów internetowych uzyskają

tytuł licencjata Wyższej Szkoły Społeczno Ekonomicznej na kierunku ekonomia i pedagogika. (RB)

REKRUTACJĘ PROWADZI:

Kościerski Dom Kultury, ul. Długa 31, tel. 686-23-63 oraz Biuro Obsługi Placówek Oświatowych w urzędzie miejskim, ul. 3 Maja 9 A, tel. 686-83-63. Tam także każdy uzyska szczegółowych informacji dotyczących naboru.

Wymagania

- świadectwo maturalne
- zaświadczenie lekarskie
- wpłata wpisowego 300 zł
- opłata czesnego 1000 zł za semestr
- 4 zdjęcia legitymacyjne
- ksero dowodu osobistego 1,2,3,6 strony

Kanalizacja osiedla 1000-lecia II

Dobra współpraca

Dzięki współpracy władz miejskich z mieszkańcami osiedla 1000-lecia II już niedługo okolice te zostaną skanalizowane. Warto przypomnieć, że tereny osiedla do niedawna, według planu zagospodarowania były przeznaczone pod budownictwo wysokie czyli do budowy blokowisk. Jednak dokonano zmian w planie przemianowując ten teren pod budownictwo jednorodzinne. W tej sytuacji wiele osób zdecydowało się na kupno działek w tym właśnie miejscu. Nie były jednak one uzbrojone co oznaczało wówczas, że właściciele będą musieli ponieść bardzo wysokie koszty związane z doprowadzeniem kanalizacji, wody itp. To spowodowało, że przedstawiciele magistratu wraz z mieszkańcami wspólnie przystąpią do uzbrojenia prezentowanego osiedla.

- Zdecydowaliśmy, że miasto doprowadzi do osiedla 1000-lecia II kanalizację sanitarną, a wodę doprowadzi PWiK „Wodociągi Kościerskie” - tłumaczy burmistrz Kościerzyny Zdzisław Czucha. - Natomiast mieszkańcy zgodzili się partycypować w kosztach związanych z ułożeniem nawierzchni drogowej w tej okolicy.



Osiedle 1000-lecie II dzięki dobrej współpracy samorządu miejskiego i właścicieli działek zostanie skanalizowane.

Fot. Arch

Warto przypomnieć, że za instalowanie kanalizacji na osiedlu 1000-lecia II będzie kosztować miejską kasę 240 tys. zł. Na ten cel Rada Miasta upoważniła Zarząd na zaciągnięcie pożyczki z Wojewódzkiego Funduszu Ochrony Śro-

dowiska, która może być w 50 procentach umorzona.

- Wiadomo, że obecna sytuacja gospodarcza nie jest najlepsza, co przekłada się bezpośrednio na budżety mieszkańców - dodaje burmistrz.

- Tym bardziej należą się im szczególne podziękowania za to, że rozumieją kłopoty samorządów i pomimo tego zdecydowali się na współpracę.

(red)

(red)

Deptak dla pieszych



Dobiegają końca prace związane z modernizacją kościerskiego deptaku.

Fot. Renata Butowska

Dobiega końca remont jednego z najbardziej uczęszczanych miejsc w Kościerzynie, a mianowicie kościerskiego deptaku. Z odremontowanego odcinka będą mogli korzystać wyłącznie piesi.

Przypomnijmy, iż modernizacja rozpoczęła się w sierpniu tego roku i przez okres wykonywanych robót miejsce to nie było wyłączone z eksploatacji.

Prace obejmowały wymianę starej nawierzchni asfaltowej na kostkę - starobruk gdański, który nadaje temu miejscu niepowtarzalny charakter. Nowa nawierzchnia została obudowana krawężnikami. Pod-

czas modernizacji deptaku wykonano również remont kanału deszczowego. W miarę możliwości rozwiązano również problem odprowadzania wód deszczowych z przyległych posesji. Wzdłuż deptaku odbudowane zostały ławki, przy których ustawione zostaną kosze.

Nowym elementem zmodernizowanego odcinka jest zakaz poruszania się po nim rowerzystów. Nowy deptak nie posiada już wyznaczonej ścieżki rowerowej. Władze miejskie takie rozwiązanie motywują względami bezpieczeństwa.

Całość prac wykonują pracownicy Zakładu Robót Publicznych.

(rb)

INFORMACJA

Zarządu Miasta w Kościerzynie

Zarząd Miasta w Kościerzynie podaje do publicznej wiadomości, że na tablicy ogłoszeń Urzędu Miasta w Kościerzynie, przy ulicy 3-go Maja 9A został wywieszony w dniu 20 września 2002 roku wykaz, niżej wymienionych lokali mieszkalnych - przeznaczonych do zbycia w drodze bezprzetargowej, na rzecz ich najemców:

- ul. Osiedle Tysiąclecia 5/4

- ul. Osiedle Tysiąclecia 5/5

- ul. Topolowa 1/9/B

Fotoreportaż

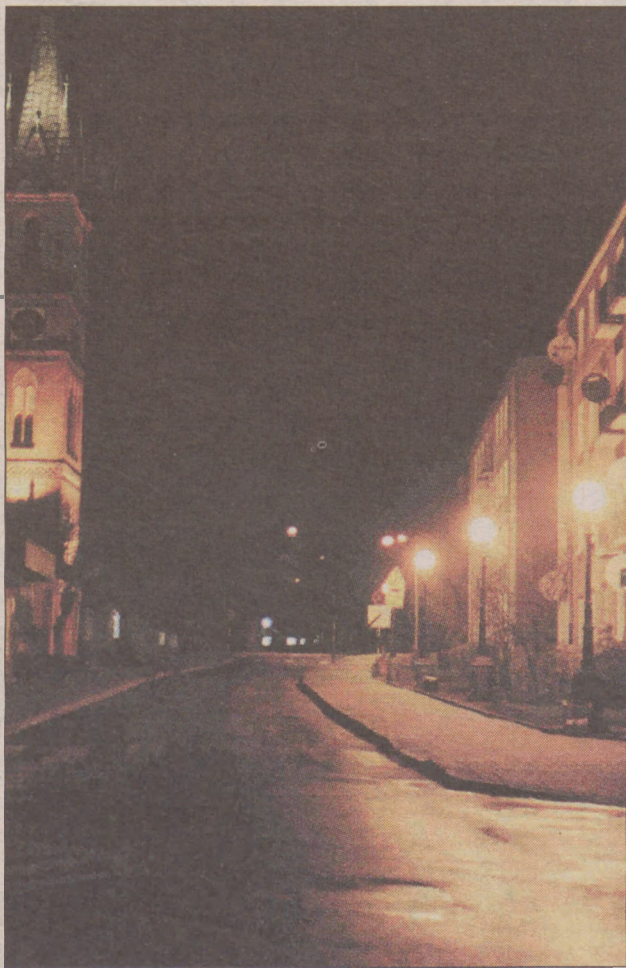
Największe inwestycje w mieście Kościerzyna

W mieście Kościerzyna w ostatnich latach wykonano sporo poważnych inwestycji. Główne, to oczywiście mieszkania, urządzenia socjalne, drogi, szlaki komunikacyjne, wraz z kanalizacją ściekową, oddano trzy bloki KTBS, rozpoczęto odbudowę Strzelnicy, odrestaurowano jeden z najstarszych zabytków Kościerzyny - Ratusz i wiele, wiele innych. Znacznie wzrosła sieć dróg rowerowych, co ma ogromne znaczenie dla bezpieczeństwa. W sumie na inwestycje w mieście Kościerzyna, ze środków budżetowych na przełomie lat 1999-2002 wydano około 7.850.819 złotych. Warto zwrócić uwagę na fakt, że na wiele inwestycji uzyskano sporo dotacji z zewnątrz, z różnych funduszy. To bardzo ważne w gospodarce finansowej gminy, gdy środki finansowe są bardzo ograniczone. Istotne jest też to, że niektóre inwestycje miejskie - wykonano wspólnie z innymi inwestorami z terenu miasta. (red)

W mieście Kościerzyna w ostatnich latach wykonano sporo poważnych inwestycji. Główne, to oczywiście mieszkania, urządzenia socjalne, drogi, szlaki komunikacyjne, wraz z kanalizacją ściekową, oddano trzy bloki KTBS, rozpoczęto odbudowę Strzelnicy, odrestaurowano jeden z najstarszych zabytków Kościerzyny - Ratusz i wiele, wiele innych. Znacznie wzrosła sieć dróg rowerowych, co ma ogromne znaczenie dla bezpieczeństwa. W sumie na inwestycje w mieście Kościerzyna, ze środków budżetowych na przełomie lat 1999-2002 wydano około 7.850.819 złotych. Warto zwrócić uwagę na fakt, że na wiele inwestycji uzyskano sporo dotacji z zewnątrz, z różnych funduszy. To bardzo ważne w gospodarce finansowej gminy, gdy środki finansowe są bardzo ograniczone. Istotne jest też to, że niektóre inwestycje miejskie - wykonano wspólnie z innymi inwestorami z terenu miasta. (red)



W centrum Kościerzyny, na Rynku ułożono kostkę granitową oraz wybudowano siedliska



Prawie w całym mieście zmodernizowano oświetlenie drogowe. Obecnie jest 1620 punktów świetlnych. Od 1998 roku przybyło ich 500.



Prace związane z modernizacją Ratusza, jednego z najstarszych zabytków naszego miasta zostały zakończone w 2001 roku. Dzisiaj pięknie odremontowany Ratusz jest wizytówką Kościerzyny.



Dużym sukcesem władz miejskich są nowowytwarzane bloki Kościerskiego Towarzystwa Społecznego, gdzie ponad 100 rodzin mieszka w komfortowych budynkach. To rozwiązanie pozwoliło wielu młodym ludziom na generalną poprawę sytuacji mieszkaniowej.



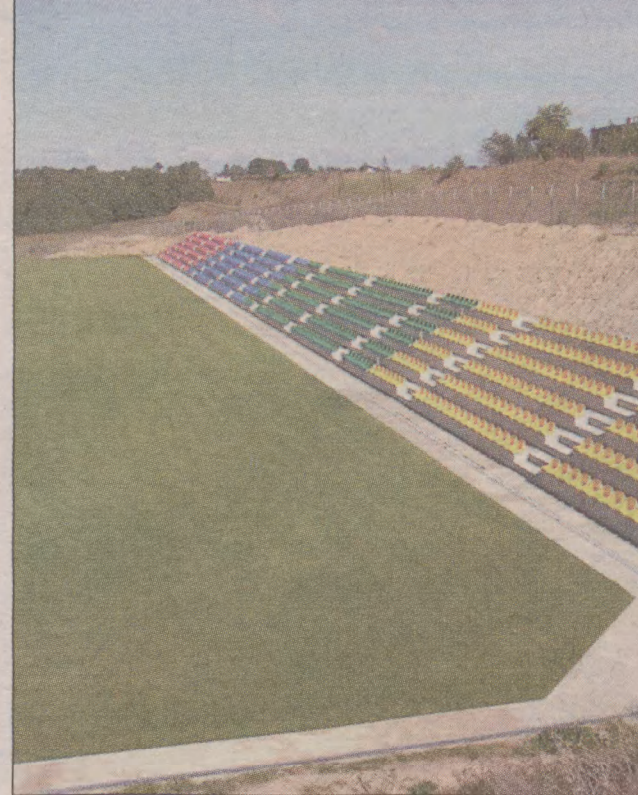
W mieście wykonano ponad kilkanaście kilometrów chodników, które spełniają najwyższe standardy. Tam gdzie tylko było to możliwe wraz z nowymi chodnikami powstały ścieżki rowerowe.



Przed wykonaniem modernizacji ulic w miarę możliwości uporządkowano kanalizację deszczową. Budowa kanału deszczowego przy ulicy 8 Marca.



Jedno z najciekawszych miejsc w Kościerzynie, zwane popularnie Strzelnicą ożyje ponownie. Dzięki ogromnemu zaangażowaniu władz miejskich oraz Zrzeszenia Kaszubsko Pomorskiego pozyskano środki na odbudowę tego obiektu. Do końca tego roku powstający obiekt ma być doprowadzony do stanu surowego zamkniętego. Koszt pierwszego etapu wyniesie 900 tys. zł.



Nowa płyta stadionu miejskiego służy nie tylko piłkarzom Kaszub, ale wszystkim drużynom sportowym.



Wizerunek Kościerzyny zdecydowanie poprawiają odremontowane ulice. W ciągu czterech lat przebudowano oraz zmodernizowano w naszym mieście około kilkadziesiąt kilometrów ulic. Jednymi z największych inwestycji drogowych kompleksowa modernizacja ulicy 8 Marca.



W ramach Wieloletnich Planów Inwestycyjnych Miasto Kościerzyna zakupiło scenę, która spełnia wszelkie wymagania i standardy, jest jedną z najlepszych w województwie pomorskim. Scena cieszy się ogromnym zainteresowaniem wśród organizatorów różnych imprez kulturalnych, była główną sceną na Jarmarku Dominikańskim, zjeździe Kaszubów.



Jeszcze do niedawna budynek przy ulicy Dworcowej należał do obiektów, których „stan techniczny pozostawiał wiele do życzenia”. Dzięki przeprowadzonej inwestycji dom ten w chwili obecnej jest po kapitalnym remoncie i wygląda jak nowowytwarzany.



Miasto Kościerzyna uczestniczyło w programie poprawy bezpieczeństwa na drogach. Dzięki temu na drodze krajowej nr 20, a dokładnie na ul. Wojska Polskiego wybudowano dwa ronda, uruchomiono na tym odcinku dwa punkty sygnalizacji świetlnej, wybudowano nowy przepust do rzeki Bibrowa odbudowano także pas ruchu na ul. Wojska Polskiego i Drogowców. Obecnie trwa remont kolejnego odcinka drogi krajowej nr 20, który obejmuje wykonane trzecie rondo przy skrzyżowaniu dróg w kierunku Wdzydze Kiszewskie, Bytów.

Z BUDŻETU MIEJSKIEGO

W ciągu czterech lat ze środków budżetowych miasta Kościerzyna wykonano szereg dużych inwestycji. Zmodernizowano szereg ulic, chodników oraz wykonano wiele poważnych przedsięwzięć. Przed wykonaniem modernizacji ulic uporządkowano również w miarę możliwości infrastrukturę towarzyszącą, w szczególności kanalizację deszczową.

Rok 1998

- Budowa kolektora burzowego w ulicach: Wojska Polskiego, Targowa, Ogrodowa
- Budowa kolektora deszczowego w ulicach Miodowa, Stodowa, Kowalska
- Budowa zbiornika wód opadowych ul. Kochanowskiego
- Modernizacja nawierzchni asfaltowej ulicy Piechowskiego
- Remont nawierzchni ulicy Długiej II etap
- Ułożenie chodnika z polbruk w Rynku od strony Ratusza i Jubilera
- Ułożenie chodnika i ścieżek rowerowych na ul. Piechowskiego
- Ułożenie chodnika przed pomnikiem Chrystusa Króla
- Ułożenie z kostki granitowej przejścia na Rynku
- Remont chodników na ul. Strzeleckiej, Sikorskiego, Dworcowej
- Ułożenie chodnika na Wierzyku
- Remont chodników na ul. Heykego

Rok 1999

- Modernizacja nawierzchni ulicy Bazowej i Składowej
- Modernizacja ulicy Dworcowej z wykonaniem chodnika i ścieżki rowerowej
- Budowa maisteczka ruchu drogowego II etap (ul. 8 Marca)
- Odbudowa wylotów kanałów burzowych za pomnikiem Józefa Wybickiego
- Odbudowa kanału burzowego w ulicy 8 Marca I etap
- Odbudowa kanalizacji burzowej w rejonie ulic Małej Młyńskiej z wykonaniem nawierzchni asfaltowej
- Odbudowa nawierzchni asfaltowej ul. Miodowej i Różanej z ułożeniem chodnika
- Odbudowa kanałów burzowych w ul. 8 Marca II etap
- Odbudowa nawierzchni asfaltowej parkingów Staszica i Moniuszki
- Ulepszenie nawierzchni ul. Stowackiego
- Odbudowa kanału w ul. Kowalskiej
- Wykonanie nawierzchni asfaltowej ul. Targowej
- Ułożenie chodnika przy ul. Chojnickiej, Moniuszki, Norwida
- Ułożenie chodnika i ścieżki rowerowej przy ul. M.C. Skłodowskiej (od Piechowskiego do Tetmajera)
- Ułożenie chodnika i zatoki postojowej ul. Ogrodowa
- Wybudowanie kanału deszczowego ul. Cegielnia - Chojnicka

Rok 2000

- Budowa kanalizacji sanitarnej w ul. Cegielnia i Lassa
- Budowa kanalizacji sanitarnej w ul. Gulgowskich i Ceynowy
- Odbudowa kanału deszczowego w ul. 8 Marca - III etap
- Remont nawierzchni asfaltowej ul. Chojnickiej
- Ulepszenie tłuczniami nawierzchni ul. Kossaka, Wypiańskiego, Sienkiewicza
- Ułożenie chodnika ul. Dworcowa - dokończenie, Chojnicka (od Wojska Polskiego - do 8 Marca), Kartuska (od Wybickiego do wjazdu na os. 1000-lecie), M.C. Skłodowskiej (od Tetmajera do Mickiewicza) ze ścieżkami rowerowymi
- Ułożenie chodnika ul. Świętopełka
- Ułożenie chodnika ul. Kościuszki (od Piechowskiego do M.C. Skłodowskiej)
- Ułożenie chodnika wzdłuż cmentarza (ul. Markubowo)

Rok 2001

- Budowa kanalizacji sanitarnej w ulicach Kolejowa, Mała Kolejowa, Chłodna i Krótka z ulepszeniem nawierzchni
- Modernizacja Stadionu Miejskiego
- Modernizacja Ratusza Miejskiego
- Modernizacja oświetlenia drogowego
- Kompleksowa modernizacja ul. 8 Marca (od ul. Długiej do ul. Staszica)
- Ułożenie nawierzchni asfaltowej ul. Gulgowskich i Ceynowy
- Ułożenie nawierzchni asfaltowej ul. Sienkiewicza, Wypiańskiego
- Poszerzenie skrzyżowania ulicy M.C. Skłodowskiej z ul. Staszica i ul. Mickiewicza
- Ułożenie chodnika przy ul. Partyzantów, Jeziornej, Sawickiej, Abrahama, Miodowej, Derdowskiego, Rogali, Kapliczna, Zmartwychwstańców, Gulgowskich, Ceynowy, Heykego, Strzeleckiej
- Ułożenie chodnika i ścieżki rowerowej ul. Staszica (przy parkingu)
- Przebudowa kanalizacji deszczowej ul. Cegielnia, ul. Heykego, Wita Stwosza

Rok 2002

- Budowa kanalizacji sanitarnej w ulicach Strzelecka, Strzelnica, Bolduana, Ceynowy
- Ułożenie nawierzchni asfaltowej ulicy Michałowskiego, Kościelnej
- Ułożenie kostki granitowej oraz siedlisk na placu Rynek
- Remont nawierzchni ulicy Rzemieślniczej (w trakcie realizacji)
- Budowa kanalizacji ściekowej Osiedle Tysiąclecia II (w trakcie realizacji)
- Ułożenie chodnika w rejonie ul. Wojska Polskiego i Tarku
- Ułożenie chodnika przy ul. Kaplicznej
- Ułożenie chodnika i ścieżki rowerowej ul. Staszica

INFORMACJA
Burmistrza Miasta - Kościerzyna
z dnia 23 września 2002 roku

Na podstawie art. 32 ustawy z dnia 16 lipca 1998 r. - Ordynacja wyborcza do rad gmin, rad powiatów i sejmików województw (Dz. U. Nr 95, poz. 602, Nr 160, poz. 1060, z 2001 r. Nr 45, poz. 497, Nr 89, poz. 971 oraz z 2002 r. Nr 23, poz. 220, Nr 113, poz. 984 i Nr 127, poz. 1089) podaje się do publicznej wiadomości informację o numerach i granicach obwodów głosowania oraz o siedzibach obwodowych komisji wyborczych, w których odbędzie się głosowanie w wyborach do Rady Miasta Kościerzyna oraz Burmistrza Miasta Kościerzyna zarządzonych na dzień 27 października 2002 r.

Nr obvodu głosowania	Granice obvodu	Siedziba Obwodowej Komisji Wyborczej
1	Obejmuje ulice: Cegielnia, Chojnicka, Czpliniiec, Długa, Gajowa, Klasztorna, Kołłątaja, Kościuszki, Lassa, Leśna, 8 Marca, Stolarska, Wejhera, Wierzysko, Wojska Polskiego.	Szkoła Podstawowa Nr 1 Kościerzyna, ul. 8 Marca 1 tel. 686-33-70
2	Obejmuje ulice: Jesionowa nr 2, Kasztanowa, Topolowa.	Zespół Szkół Publicznych Nr 1 Kościerzyna, u'. M.C. Skłodowskiej 19, tel. 686-34-34
3	Obejmuje ulice: Brzozowa, Dębowa, Jesionowa nr 1, Staszica	Zespół Szkół Publicznych Nr 1 Skłodowskiej 19, tel. 686-34-34
4	Obejmuje ulice: Reymonta, M.C. Skłodowskiej nr 19-36	Zespół Szkół Publicznych Nr 1 Kościerzyna, ul. M.C. Skłodowskiej 19, tel. 686-34-34
5*	Obejmuje ulice: *Fredry, Hallera, Kalinowa, Kochanowskiego, Konopnickiej, Moniuszki, Małcużyńskiego Norwida, Piechowskiego, Reja, M.C. Skłodowskiej nr 38, Staffa, Szydlice, Tetmajera	Przedszkole Samorządowe Nr 5 Kościerzyna, ul. Klonowa 1 tel. 686-49-33
6*	Obejmuje ulice: * Asnyka, Broniewskiego, Brzechwy, Gałczyńskiego, Kopernika, Kraszewskiego, Kupiecka, Legionów Polskich, Mickiewicza, Nałkowskiej, Orzeszkowej, Prusa, Różana, Rzemieślnicza, Sienkiewicza, Sikorskiego, M.C.Skłodowskiej nr 1-18, Słowackiego, Tuwima, Wańkowicza, Żeromskiego.	Nadleśnictwo Państwowe Kościerzyna, ul. M.C.Skłodowskiej 6 tel. 686-28-69
7	Obejmuje ulice: Abrahama, Bolduana, Ceynowy, Derdowskiego, Gryfa Pomorskiego, Gulgowskich, Heykego, Łąkowa, Majkowskiego, Marchewicza, Osiedle 1000-lecia, Rogali, Sawickiej, Szkolna.	Zespół Szkół Publicznych Nr 2 Kościerzyna, ul. Szkolna 1 tel.686-34-32
8	Obejmuje ulice: Kartuska, Krasickiego, Lipowa, Słoneczna, Strzelecka, Strzelnica, Świętojańska, Szopińskiego, Traugutta, Wiejska, Wybickiego, Zielona.	Szkoła Podstawowa Nr 2 Kościerzyna, ul. Strzelecka 1 tel. 686-40-89
8	Obejmuje ulice: Gdańska, Jeziorna, Kapliczna, Kościelna, Kowalska, 3 Maja, Mała Młyńska, Miodowa, Młyńska, Ogrodowa, Partyzantów, Rynek, Targowa, Tkaczyka, Wodna, Źródłana.	Powiatowy Zespół Szkół Nr 1 Kościerzyna, ul. Sikorskiego 1 tel. 686-36-56
10)	Obejmuje ulice: Dunikowskiego, Fałata, Grottgera, Karnowskiego, Kossaka, Malczewskiego, Małachowskiego, Markubowo, Matejki, Mestwina II, Michałowskiego, Plebanka, Skarszewska, Stwosza, Świętopełka, Witkacego, Wyspiańskiego.	Zespół Szkół Publicznych Nr 3 Kościerzyna, ul. Mestwina II 7 tel. 686-38-67
1-i	Obejmuje ulice: Bazowa, Chłodna, Drogowców, Dworcowa, Jedności Robotniczej, Kolejowa, Krótka, Mała Dworcowa, Mała Kolejowa, Przemysłowa, Rolnicza, Sędzickiego, Składowa, Towarowa, Transportowców, Osiedle Za Lasem, Letnia.	Szkoła Muzyczna Kościerzyna, ul. Dworcowa 12 tel. 686-35-85

* Lokal wyborczy dostosowany do potrzeb osób niepełnosprawnych

Głosowanie odbędzie się w dniu 27 października 2002 r. w siedzibie Obwodowej Komisji Wyborczej w godzinach od 6.00 do 20.00

Burmistrz Miasta

Zdzisław Czucha

Nowy rok w szkołach i przedszkolach

T już mija siódmy rok, kiedy samorządy Przejęły prowadzenie placówek oświatowych. Miasto Kościerzyna jest organem prowadzącym dla czterech przedszkoli, pięciu szkół podstawowych i trzech gimnazjów. Do szkół podstawowych uczęszcza około 2050 uczniów, do gimnazjów ponad 1200 uczniów, a do przedszkoli ponad 500 dzieci. Tą rzeszą uczniów opiekuje się ponad 270 nauczycieli.

- Wszystkie nasze gimnazja są połączone w zespoły ze szkołami podstawowymi - informuje Andrzej Stoppa, dyrektor Placówek Oświatowych w mieście Kościerzyna. - Także Przedszkole Samorządowe nr 7 działa w zespole obejmującym również szkołę podstawową i gimnazjum. Taka sieć przedszkoli i szkół ukształtowała się w wyniku wprowadzenia reformy systemu edukacji, racjonalizacji kosztów oraz działań podejmowanych przez rodziców.

Reforma edukacji...

...wkroczyła już do szkół ponadgimnazjalnych. Sześćdziesięcioletnie szkoły podstawowe i gimnazja opuścili pierwsi absolwenci. Pod koniec nauki pisali oni sprawdzian w szkołach podstawowych i egzamin w gimnazjach. Zarówno sprawdzian, jak i egzamin, organizowane przez Okręgową



W Zespole Szkół Publicznych nr 1 utworzono dwie klasy sportowe.

Fot. Renata Butowska

Komisję Egzaminacyjną w Gdańsku były identyczne dla wszystkich uczniów w Województwie Pomorskim.

- Nasi uczniowie wypadli na tle województwa nieco powyżej średniej - informuje Andrzej Stoppa. - W ostatnich latach nauczyciele musieli także sporo się napracować nie tylko nad wdrażaniem reformy, ale również nad swoim własnym awansem zawodowym. W naszych szkołach pracuje już ponad 40 nauczycieli dyplomowanych. Oznacza to, że osiągnęli oni najwyższy stopień awansu zawodowego.

Kolejna zmiana...

... czeka nas w najbliższym czasie; tzw. klasy zero-

we staną się obowiązkowe. Dla naszego miasta nie powinno być to żadnym problemem, ponieważ już obecnie wszystkie dzieci uczęszczały do klas „0”.

Ta zamiana powinna odciążyć trochę kasę miejską, ponieważ po wprowadzeniu obowiązku uczęszczania do klas „0” powinniśmy otrzymać środki na ten cel z budżetu państwa. Do tej pory cały ciężar utrzymania przedszkoli i klas „0” ponosi miasto. Do zerówek uczęszcza około 300 dzieci, z tego większość do klas utworzonych przy szkołach.

- Utworzono po raz pierwszy w naszych szkołach klasy sportowe - opowiada pan Stoppa. - Dwie

klasy powstały w Zespole Szkół Publicznych Nr 1, gdzie sportem numer jeden jest piłka ręczna. Trzecia klasa zaczęła funkcjonować w Szkole Podstawowej Nr 1 i tam oczekujemy dobrych wyników w biegach.

Inną nowością jest nauczanie dwóch języków obcych we wszystkich trzech gimnazjach. Uczniowie mają szansę opanować język angielski i niemiecki.

We wszystkich szkołach trwa wyłożona praca. Doświadczeni pedagodzy twierdzą, że okres od września do grudnia jest czasem, w którym uczniowie zdobywają najwięcej wiedzy.

(red)

(red)

NABÓR DO SEKCJI

Pod okiem fachowców

Po wakacyjnej przerwie Kościerski Dom Kultury wznowił działalność różnych sekcji kulturalnych. Każdy chętny pod okiem fachowców może zdobyć cenne umiejętności, bądź pogłębić swoje zainteresowania. Tak jak w ubiegłych latach odbywać się będą między innymi lekcje języków obcych, nauka gry na różnych instrumentach, kółka rzeźby i plecionkarstwa i inne.

- Sekcje działające w naszej placówce gwarantują zdobycie kilku poszukiwanych umiejętności - opowiada Roman Knitter, dyrektor KDK. - Takimi niespotykanymi profesjami są rzeźbiarstwo oraz plecionkarstwo. Chętni do zagłębienia tych profesji nie muszą wносить żadnych opłat.

Każdego roku spośród ofert proponowanych przez placówkę kulturalną największym zainteresowaniem cieszy się nauka języków obcych oraz sekcja muzyczna.

Kościerski Dom Kultury w Kościerzynie, ul. Długa 31, tel. 686-23-63 przyjmuje zapisy do wymienionych sekcji:

- nauka języka angielskiego - grupy dla dzieci
- nauka języka angielskiego dla młodzieży i dorosłych
- nauka języka niemieckiego
- szkółka rzeźby
- studium malarstwa
- plecionkarstwo z korzeni sosny, gałęzi brzozy i wikliny
- Kaszubski Zespół Pieśni i Tańca „Kościerzyna” (balet, kapela, chór) «
- Big Band Fredens
- Orkiestra dęta „Costerina”
- nauka gry na instrumentach
- aerobik

(red)

(red)

BILETY ROZDANO

W ufnym numerze „Wieści z Ratusza” ogłosiliśmy konkurs w którym można było otrzymać bezpłatne bilety na koncert „Zakończenie lata na Kaszubach”. Podajemy listę osób, które otrzymały bezpłatne wejściówki:

Jarosław Charszla
Katarzyna Fordońska
Andrzej Czarnowski
Natalia Gliwa
Bernadeta Peter

Integracja i dobra zabawa

Reprezentacja samorządu miejskiego wzięła udział w X Turnieju Gmin Powiatu Kościerskiego, które odbyły się w Łubianie. Gospodarzem była gmina Kościerzyna. W zmaganiach tych uczestniczyło osiem drużyn.

Największym zainteresowaniem ze strony kibiców cieszyła się sztafeta rodzinna, w której, jak sama nazwa mówi brały udział całe rodziny. W tej rywalizacji nie brakowało lekkich upadków szczególnie ze strony pań, które musiały skakać na piłce w kierunku rwały. Zaangażowanie wszystkich zawodników w poszczególne konkurencje udowodniła, że każda z ekip chciała odnieść zwycięstwo. Szale zwycięstwa ważyły się do ostatniego elementu rywalizacji jakim był wyścig kajaków. W tym przypadku szczęście uśmiechnęło się do gminy Kościerzyna czyli gospodarza turnieju, który tym samym zajął pierwsze miejsce. Wszyscy uczestnicy turnieju przyznali, że zmaganiem towarzyszyła dobra atmosfera i sportowy duch walki

(md)



Katarzyna Knopik doskonale poradziła sobie w konkurencji rodzinnej.



Wiele emocji wywołała konkurencja przeciąganie liny.

Wieści z Ratusza

KOŚCIERZYNA



Bogate zbiory PCK

Jedyna w Polsce

Historia i czasy współczesne Polskiego Czerwonego Krzyża oraz Międzynarodowego Ruchu Czerwonego Krzyża to temat stałej wystawy, która mieści się w Kościerskim Domu Kultury. Zebrane na niej informacje i eksponaty uświadamiają nam wszystkim jaką wielką rolę ta organizacja odgrywała w życiu światowej i polskiej społeczności. Z ekspozycji można wynieść wiele pożytecznych treści oraz wzorców. Należy podkreślić, iż jest to jedyna tego typu wystawa w Polsce, a na całym świecie jest ich tylko sześć.

W budynku Kościerskiego Domu Kultury w jednej z sal zgromadzono ogromne zbiory autentycznych dokumentów, pamiątek, medali, odznaczeń i różnorodnych gadżetów. Można na żywo obejrzeć sprzęt, który służył do ratowania ludzkiego życia. Sporo jest książek, map, proporców, odznaczeń, zdjęć najwybitniejszych osobowości zasłużonych dla PCK i Międzyna-

rodowego Ruchu Czerwonego Krzyża

Podzielona wystawa

- Wystawa jest podzielona na określone działy - informuje Janina Treder, organizatorka wystawy. - Jeden z działów wystawy poświęcony jest twórcy idei Czerwonego Krzyża, Szwajcarowi Henryemu Dunantowi. Był on człowiekiem szczególnym. Mając zaledwie 18 lat zaczął odwiedzać chorych i ubogich, niosąc im pomoc. Wolny czas spędzał w więziennych celach, czytając skazanym książki przyrodnicze. Henry Dunant swoją ideę utworzenia czerwonego Krzyża zrealizował 29 października 1863 roku. Sporo informacji i dokumentów dotyczących czerwono krzyżskiej działalności, zawierają także pozostałe działy między innymi: Działalności Polskiego i Międzynarodowego Czerwonego Krzyża, Krwiodawstwo, Pierwsza Pomoc, Harcerska Samarytanka, Klub Wiewiórki, w sumie jest ich 19. Cieszę się, że udało mi się dotrzeć do ludzi w Kościerzynie, którzy w okresie wojny działali w PCK.



Zgromadzeni goście podziwiali zebrane zbiory kościerskiej wystawy.

Fot. Renata Butowska

Nasza wystawa została wzbogacona również o te zbiory.

1999 roku Polski Czerwony Krzyż obchodził jubileusz 80-lecia istnienia. Kościerskie eksponaty zostały zaprezentowane na Zamku Królewskim w Warszawie. Wtedy to wiele osób oglądało naszą wystawę. Zarząd Główny PCK w Warszawie wyróżnił Zarząd PCK w Kościerzynie medalem generała Józefa Hallera, za wzbogacenie jubileuszu. Odznaczenie to można obejrzeć na kościerskiej wystawie.

Niecodzienna wizyta

Na początku września wystawę odwiedził dr Zdzisław Abramek, szef Komisji Historycznej przy Zarządzie Głównym Polskiego Czerwonego Krzyża w Warszawie. W spotkaniu uczestniczyli: Kazimierz Stoltmann, Przewodniczący Rady Miasta Kościerzyna, Roman Knitter, dyrektor Domu Kultury, Jerzy Siwicki i Łukasz Kazimierzczak, członkowie Zarządu Rejonowego PCK w Gdańsku oraz

Agnieszka Zaborowska, pracownik PCK w Kościerzynie.

- Jest to dla nas wielkie wyróżnienie, że taka wielka osobistość przyjechała do Kościerzyny - opowiada Janina Treder, organizatorka wystawy. - Jesteśmy doktorowi Abramkowi bardzo wdzięczni, iż pomógł i cały czas wspiera nasze działania.

- Przygotowana wystawa jest naprawdę imponująca - stwierdził dr Zdzisław Abramek. - Jestem ogromnie zdumiony bogactwem tych zbiorów. Ekspozycja posiada cenne przedmioty, które w tych czasach tak rzadko można spotkać.

W nagrodę za stworzenie jedynej w Polsce wystawy propagującej ideę czerwono krzyżską dr Zdzisław Abramek wręczył Jadwidze Treder pamiątkowy dyplom od Komisji Historycznej, działającej przy Zarządzie Głównym Polskiego Czerwonego Krzyża. Wyróżnienie otrzymał także Roman Knitter, dyrektor KDK za pomoc w stworzeniu tej wystawy.

Kazimierz Stoltmann,

Przewodniczący Rady Miasta Kościerzyna obdarował zacnego gościa medalem z wizerunkiem Matki Boskiej Kościerskiej Królowej Rodzin.

Już niebawem w Kościerskim Domu Kultury zostanie przygotowane kolejne pomieszczenie, do którego zostanie przeniesiona część zbiorów.

- Jesteśmy otwarci na współpracę z panią Jadwigą Treder - informuje Roman Knitter, dyrektor KDK. - Myślę, że takim ludziom nie można odmawiać pomocy.

RB

WYSTAWA DLA KAŻDEGO

Kościerski Dom Kultury
im. Józefa Wybickiego,
ul. Długa 31, III piętro,
sala 44, tel. 686-23-63
Wystawę można
zwiedzać we wszystkie
dni powszednie
od poniedziałku do piątku
w godz. od 8 do 16.
Wstęp jest bezpłatny.



Kazimierz Stoltmann, Przewodniczący Rady Miasta Kościerzyna wręczył dr Zdzisławowi Abramkowi medal z wizerunkiem Matki Boskiej Kościerskiej Królowej Rodzin.